

大般若波罗蜜多经

(六百卷：第一百四十一卷至第一百五十卷)

唐三藏法师玄奘奉 诏译



南無本師釋迦牟尼佛

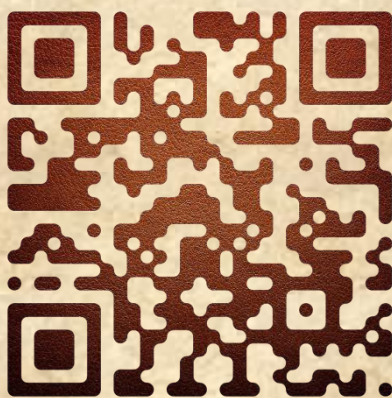
说明

本简体注音版《大般若波罗蜜多经》电子书，根据《乾隆大藏经》大乘般若部，第 0001 部，唐三藏法师玄奘奉诏译《大般若波罗蜜多经》原藏影印本校正注音，句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一九年八月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

目 录

起诵仪	- 1 -
香赞	- 1 -
净口业真言	- 1 -
净三业真言	- 1 -
安土地真言	- 1 -
普供养真言	- 2 -
开经偈	- 2 -
大般若波罗蜜多经卷第一百四十一	- 3 -
初分校量功德品第三十之三十九	- 3 -
大般若波罗蜜多经卷第一百四十二	- 27 -
初分校量功德品第三十之四十	- 27 -
大般若波罗蜜多经卷第一百四十三	- 52 -
初分校量功德品第三十之四十一	- 52 -
大般若波罗蜜多经卷第一百四十四	- 76 -
初分校量功德品第三十之四十二	- 76 -
大般若波罗蜜多经卷第一百四十五	- 100 -
初分校量功德品第三十之四十三	- 100 -
大般若波罗蜜多经卷第一百四十六	- 125 -
初分校量功德品第三十之四十四	- 125 -
大般若波罗蜜多经卷第一百四十七	- 148 -
初分校量功德品第三十之四十五	- 148 -
大般若波罗蜜多经卷第一百四十八	- 172 -
初分校量功德品第三十之四十六	- 172 -
大般若波罗蜜多经卷第一百四十九	- 197 -
初分校量功德品第三十之四十七	- 197 -
大般若波罗蜜多经卷第一百五十	- 220 -
初分校量功德品第三十之四十八	- 220 -
补阙真言	- 245 -
回向偈	- 245 -

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàncuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē
南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普 供 养 真 言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ wà zǐ là hòng
唵.誝誝曩.三婆嚩.鞞日啰斛.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 无 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开 经 偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi sì shí yī 大般若波罗蜜多经卷第一百四十一

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sān shí jiǔ 初分较量功德品第三十之三十九

shí tiān dì shì fù bó fó yán shì zūn yún hé zhū shàn nán
时，天帝释复白佛言：“世尊！云何诸善男
zǐ shàn nǚ rén děng shuō yǒu suǒ dé ān rěn bō luó mì duō míng shuō xiāng
子、善女人等说有所得安忍波罗蜜多名说相
sì ān rěn bō luó mì duō
似安忍波罗蜜多？”

fó yán jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi fā
佛言：“僬尸迦，若善男子、善女人等为发
wú shàng pú tí xīn zhě shuō sè ruò cháng ruò wú cháng shuō shòu
无上菩提心者，说色若常若无常，说受、
xiǎng xíng shí ruò cháng ruò wú cháng shuō sè ruò lè ruò kǔ shuō
想、行、识若常若无常；说色若乐若苦，说
shòu xiǎng xíng shí ruò lè ruò kǔ shuō sè ruò wǒ ruò wú wǒ
受、想、行、识若乐若苦；说色若我若无我，
shuō shòu xiǎng xíng shí ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sè ruò jìng ruò bú
说受、想、行、识若我若无我；说色若净若不
jìng shuō shòu xiǎng xíng shí ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī
净，说受、想、行、识若净若不净。若有能依
rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì
如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。复作是
shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú sè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shòu
说：行安忍者，应求色若常若无常，应求受、
xiǎng xíng shí ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sè ruò lè ruò kǔ
想、行、识若常若无常；应求色若乐若苦，
yīng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò lè ruò kǔ yīng qiú sè ruò wǒ ruò
应求受、想、行、识若乐若苦；应求色若我若
wú wǒ yīng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú
无我，应求受、想、行、识若我若无我；应求

sè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò jìng ruò bú
色若净若不净，应求受、想、行、识若净若不
jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō
净。若有能求如是等法修行安忍，是行安忍波
luó mì duō
罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

sè ruò cháng ruò wú cháng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò cháng ruò
色若常若无常，求受、想、行、识若常若
wú cháng qiú sè ruò lè ruò kǔ qiú shòu xiǎng xíng shí ruò lè
无常；求色若乐若苦，求受、想、行、识若乐
ruò kǔ qiú sè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shòu xiǎng xíng shí ruò wǒ
若苦；求色若我若无我，求受、想、行、识若我
ruò wú wǒ qiú sè ruò jìng ruò bú jìng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò
若无我；求色若净若不净，求受、想、行、识若
jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu
净若不净。依此等法行安忍者，我说名为行有
suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō
所得相似安忍波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，
dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
当知皆是说有所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yǎn chù ruò cháng ruò wú cháng shuō ěr
发无上菩提心者，说眼处若常若无常，说耳、
bí shé shēn yì chù ruò cháng ruò wú cháng shuō yǎn chù ruò lè
鼻、舌、身、意处若常若无常；说眼处若乐
ruò kǔ shuō ěr bí shé shēn yì chù ruò lè ruò kǔ shuō
若苦，说耳、鼻、舌、身、意处若乐若苦；说
yǎn chù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō ěr bí shé shēn yì chù ruò wǒ
眼处若我若无我，说耳、鼻、舌、身、意处若我
ruò wú wǒ shuō yǎn chù ruò jìng ruò bú jìng shuō ěr bí shé shēn
若无我；说眼处若净若不净，说耳、鼻、舌、身、
yì chù ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn
意处若净若不净。若有能依如是等法修行安忍，
shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú
是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求

yǎnchùruò cháng ruò wú cháng yīng qiú ěr bí shé shēn yì
眼处若常若无常，应求耳、鼻、舌、身、意
chùruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yǎnchùruò lè ruò kǔ yīng qiú ěr
处若常若无常；应求眼处若乐若苦，应求耳、
bí shé shēn yì chùruò lè ruò kǔ yīng qiú yǎnchùruò wǒ ruò wú
鼻、舌、身、意处若乐若苦；应求眼处若我若无
wǒ yīng qiú ěr bí shé shēn yì chùruò wǒ ruò wú wǒ yīng
我，应求耳、鼻、舌、身、意处若我若无我；应
qiú yǎnchùruò jìng ruò bú jìng yīng qiú ěr bí shé shēn yì chù
求眼处若净若不净，应求耳、鼻、舌、身、意处
ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì
若净若不净。若有能求如是等法修行安忍，是
xíng ān rěn bō luó mì duō
行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
yǎnchùruò cháng ruò wú cháng qiú ěr bí shé shēn yì chù
眼处若常若无常，求耳、鼻、舌、身、意处
ruò cháng ruò wú cháng qiú yǎnchùruò lè ruò kǔ qiú ěr bí shé
若常若无常；求眼处若乐若苦，求耳、鼻、舌、
shēn yì chùruò lè ruò kǔ qiú yǎnchùruò wǒ ruò wú wǒ qiú ěr
身、意处若乐若苦；求眼处若我若无我，求耳、
bí shé shēn yì chùruò wǒ ruò wú wǒ qiú yǎnchùruò jìng ruò bú
鼻、舌、身、意处若我若无我；求眼处若净若不
jìng qiú ěr bí shé shēn yì chùruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
净，求耳、鼻、舌、身、意处若净若不净。依此
děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn
等法行安忍者，我说名为行有所得相似安忍
bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有
suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō sè chùruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说色处若常若无常，说
shēng xiāng wèi chù fǎ chùruò cháng ruò wú cháng shuō sè chù
声、香、味、触、法处若常若无常；说色处

ruò lè ruò kǔ shuōshēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò lè ruò kǔ
若乐若苦，说声、香、味、触、法处若乐若苦；
shuō sè chù ruò wǒ ruò wú wǒ shuōshēng xiāng wèi chù fǎ chù
说色处若我若无我，说声、香、味、触、法处
ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sè chù ruò jìng ruò bú jìng shuōshēng xiāng
若我若无我；说色处若净若不净，说声、香、
wèi chù fǎ chù ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ
味、触、法处若净若不净。若有能依如是等法
xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān
修行安忍，是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安
rěn zhě yīng qiú sè chù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shēng xiāng
忍者，应求色处若常若无常，应求声、香、
wèi chù fǎ chù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sè chù ruò lè ruò kǔ
味、触、法处若常若无常；应求色处若乐若苦，
yīng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò lè ruò kǔ yīng qiú sè
应求声、香、味、触、法处若乐若苦；应求色
chù ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò
处若我若无我，应求声、香、味、触、法处若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sè chù ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú shēng xiāng
我若无我；应求色处若净若不净，应求声、香、
wèi chù fǎ chù ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ
味、触、法处若净若不净。若有能求如是等法
xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦**，若善男子、善女人等，如是求
sè chù ruò cháng ruò wú cháng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chù
色处若常若无常，求声、香、味、触、法处
ruò cháng ruò wú cháng qiú sè chù ruò lè ruò kǔ qiú shēng xiāng
若常若无常；求色处若乐若苦，求声、香、
wèi chù fǎ chù ruò lè ruò kǔ qiú sè chù ruò wǒ ruò wú wǒ qiú
味、触、法处若乐若苦；求色处若我若无我，求
shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sè chù ruò
声、香、味、触、法处若我若无我；求色处若
jìng ruò bú jìng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò jìng ruò bú
净若不净，求声、香、味、触、法处若净若不
jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng
净。依此等法行安忍者，我说名为行有所得相

sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qiánsuǒshuō dāng zhī jiē
似安忍波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆
shì shuōyǒusuǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
是说有所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén dēngwèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuōyǎn jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō sè
发无上菩提心者，说眼界若常若无常，说色

jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò cháng
界、眼识界及眼触、眼触为缘所生诸受若常

ruò wú cháng shuōyǎn jiè ruò lè ruò kǔ shuō sè jiè yǎn shí jiè jí
若无常；说眼界若乐若苦，说色界、眼识界及

yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ shuōyǎn jiè ruò
眼触、眼触为缘所生诸受若乐若苦；说眼界若

wǒ ruò wú wǒ shuō sè jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒ
我若无我，说色界、眼识界及眼触、眼触为缘所

shēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ shuōyǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō sè
生诸受若我若无我；说眼界若净若不净，说色

jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò
界、眼识界及眼触、眼触为缘所生诸受若净若

bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì dēng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn
不净。若有能依如是等法修行安忍，是行安忍

bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú yǎn jiè ruò cháng
波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求眼界若常

ruò wú cháng yīng qiú sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò
若无常，应求色界乃至眼触为缘所生诸受若

cháng ruò wú cháng yīng qiú yǎn jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú sè jiè nǎi zhì
常若无常；应求眼界若乐若苦，应求色界乃至

yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ yīng qiú yǎn jiè ruò wǒ
眼触为缘所生诸受若乐若苦；应求眼界若我

ruò wú wǒ yīng qiú sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò
若无我，应求色界乃至眼触为缘所生诸受若

wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú sè jiè nǎi zhì
我若无我；应求眼界若净若不净，应求色界乃至

yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú
眼触为缘所生诸受若净若不净。若有能求如

shì dēng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yǎn jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ
眼界若常若无常，求色界乃至眼触为缘所

shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú yǎn jiè ruò lè ruò kǔ qiú sè
生诸受若常若无常；求眼界若乐若苦，求色

jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú yǎn jiè ruò
界乃至眼触为缘所生诸受若乐若苦；求眼界若

wǒ ruò wú wǒ qiú sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ
我若无我，求色界乃至眼触为缘所生诸受若我

ruò wú wǒ qiú yǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi
若无我；求眼界若净若不净，求色界乃至眼触为

yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě
缘所生诸受若净若不净。依此等法行安忍者，

wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā
我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。憍尸迦，

rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó
如前所说，当知皆是说有所得相似安忍波罗

mì duō
蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō ěr jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说耳界若常若无常，说

shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
声界、耳识界及耳触、耳触为缘所生诸受若

cháng ruò wú cháng shuō ěr jiè ruò lè ruò kǔ shuō shēng jiè ěr shí
常若无常；说耳界若乐若苦，说声界、耳识

jiè jí ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō ěr
界及耳触、耳触为缘所生诸受若乐若苦；说耳

jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù
界若我若无我，说声界、耳识界及耳触、耳触

wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō ěr jiè ruò jìng ruò bú
为缘所生诸受若我若无我；说耳界若净若不

jìng shuō shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng
净，说声界、耳识界及耳触、耳触为缘所生

zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn
诸受若净若不净。若有能依如是等法修行安忍，

shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú
是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求
ěr jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán
耳界若常若无常，应求声界乃至耳触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú ěr jiè ruò lè ruò kǔ
所生诸受若常若无常；应求耳界若乐若苦，
yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ
应求声界乃至耳触为缘所生诸受若乐若苦；
yīng qiú ěr jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán
应求耳界若我若无我，应求声界乃至耳触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú ěr jiè ruò jìng ruò bú jìng
所生诸受若我若无我；应求耳界若净若不净，
yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú
应求声界乃至耳触为缘所生诸受若净若不
jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō
净。若有能求如是等法修行安忍，是行安忍波
luó mì duō
罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦**，若善男子、善女人等，如是求
ěr jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ
耳界若常若无常，求声界乃至耳触为缘所
shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú ěr jiè ruò lè ruò kǔ qiú
生诸受若常若无常；求耳界若乐若苦，求
shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú ěr
声界乃至耳触为缘所生诸受若乐若苦；求耳
jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū
界若我若无我，求声界乃至耳触为缘所生诸
shòu ruò wǒ ruò wú wǒ qiú ěr jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú shēng jiè nǎi
受若我若无我；求耳界若净若不净，求声界乃
zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ
至耳触为缘所生诸受若净若不净。依此等法
xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì
行安忍者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜
duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng
多。**憍尸迦**，如前所说，当知皆是说有所得相
sì ān rěn bō luó mì duō
似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō bí jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说鼻界若常若无常，说
xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
香界、鼻识界及鼻触、鼻触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng shuō bí jiè ruò lè ruò kǔ shuō xiāng jiè bí shí
常若无常；说鼻界若乐若苦，说香界、鼻识
jiè jí bí chù bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō bí
界及鼻触、鼻触为缘所生诸受若乐若苦；说鼻
jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù
界若我若无我，说香界、鼻识界及鼻触、鼻触
wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō bí jiè ruò jìng ruò bú
为缘所生诸受若我若无我；说鼻界若净若不
jìng shuō xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū
净，说香界、鼻识界及鼻触、鼻触为缘所生诸
shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn
受若净若不净。若有能依如是等法修行安忍，
shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú
是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求
bí jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán
鼻界若常若无常，应求香界乃至鼻触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú bí jiè ruò lè ruò kǔ
所生诸受若常若无常；应求鼻界若乐若苦，
yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ
应求香界乃至鼻触为缘所生诸受若乐若苦；
yīng qiú bí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán
应求鼻界若我若无我，应求香界乃至鼻触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú bí jiè ruò jìng ruò bú jìng
所生诸受若我若无我；应求鼻界若净若不净，
yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng
应求香界乃至鼻触为缘所生诸受若净若不净。
ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì
若有能求如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

bí jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ
鼻界若常若无常，求香界乃至鼻触为缘所
shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú bí jiè ruò lè ruò kǔ qiú xiāng
生诸受若常若无常；求鼻界若乐若苦，求香
jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú bí jiè ruò
界乃至鼻触为缘所生诸受若乐若苦；求鼻界若
wǒ ruò wú wǒ qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
我若无我，求香界乃至鼻触为缘所生诸受若
wǒ ruò wú wǒ qiú bí jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù
我若无我；求鼻界若净若不净，求香界乃至鼻触
wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn
为缘所生诸受若净若不净。依此等法行安忍
zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo
者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。憍
shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn
尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似安忍
bō luó mì duō
波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō shé jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō wèi
发无上菩提心者，说舌界若常若无常，说味
jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng
界、舌识界及舌触、舌触为缘所生诸受若常
ruò wú cháng shuō shé jiè ruò lè ruò kǔ shuō wèi jiè shé shí jiè jí
若无常；说舌界若乐若苦，说味界、舌识界及
shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō shé jiè ruò
舌触、舌触为缘所生诸受若乐若苦；说舌界若
wǒ ruò wú wǒ shuō wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ
我若无我，说味界、舌识界及舌触、舌触为缘所
shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shé jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō wèi
生诸受若我若无我；说舌界若净若不净，说味
jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò
界、舌识界及舌触、舌触为缘所生诸受若净若
bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn
不净。若有能依如是等法修行安忍，是行安忍
bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú shé jiè ruò cháng
波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求舌界若常

ruò wú cháng yīng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无常，应求味界乃至舌触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng yīng qiú shé jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú wèi jiè nǎi zhì
常若无常；应求舌界若乐若苦，应求味界乃至
shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ yīng qiú shé jiè ruò wǒ
舌触为缘所生诸受若乐若苦；应求舌界若我
ruò wú wǒ yīng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无我，应求味界乃至舌触为缘所生诸受若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shé jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú wèi jiè nǎi zhì
我若无我；应求舌界若净若不净，应求味界乃至
shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú
舌触为缘所生诸受若净若不净。若有能求如
shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
shé jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ
舌界若常若无常，求味界乃至舌触为缘所
shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú shé jiè ruò lè ruò kǔ qiú wèi
生诸受若常若无常；求舌界若乐若苦，求味
jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú shé jiè ruò
界乃至舌触为缘所生诸受若乐若苦；求舌界若
wǒ ruò wú wǒ qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ
我若无我，求味界乃至舌触为缘所生诸受若我
ruò wú wǒ qiú shé jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi
若无我；求舌界若净若不净，求味界乃至舌触为
yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě
缘所生诸受若净若不净。依此等法行安忍者，
wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā
我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。憍尸迦，
rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó
如前所说，当知皆是说有所得相似安忍波罗
mì duō
蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō shēn jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说身界若常若无常，说

chù jiè shēn shí jiè jí shēnchù shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò
触界、身识界及身触、身触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng shuōshēn jiè ruò lè ruò kǔ shuōchù jiè shēn shí
常若无常；说身界若乐若苦，说触界、身识
jiè jí shēnchù shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ shuō
界及身触、身触为缘所生诸受若乐若苦；说
shēn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuōchù jiè shēn shí jiè jí shēnchù shēn
身界若我若无我，说触界、身识界及身触、身
chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ shuōshēn jiè ruò jìng ruò
触为缘所生诸受若我若无我；说身界若净若
bú jìng shuōchù jiè shēn shí jiè jí shēnchù shēnchùwéiyuánsuǒshēng
不净，说触界、身识界及身触、身触为缘所生
zhūshòuruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn
诸受若净若不净。若有能依如是等法修行安忍，
shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú
是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求
shēn jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuán
身界若常若无常，应求触界乃至身触为缘
suǒshēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shēn jiè ruò lè ruò kǔ
所生诸受若常若无常；应求身界若乐若苦，
yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ
应求触界乃至身触为缘所生诸受若乐若苦；
yīng qiú shēn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuán
应求身界若我若无我，应求触界乃至身触为缘
suǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shēn jiè ruò jìng ruò bú jìng
所生诸受若我若无我；应求身界若净若不净，
yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng
应求触界乃至身触为缘所生诸受若净若不净。
ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì
若有能求如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruòshànnán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僇尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
shēn jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒ
身界若常若无常，求触界乃至身触为缘所
shēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng qiú shēn jiè ruò lè ruò kǔ qiú chù
生诸受若常若无常；求身界若乐若苦，求触

jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ qiú shēn jiè
界乃至身触为缘所生诸受若乐若苦；求身界
ruò wǒ ruò wú wǒ qiú chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu
若我若无我，求触界乃至身触为缘所生诸受
ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shēn jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú chù jiè nǎi zhì shēn
若我若无我；求身界若净若不净，求触界乃至身
chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān
触为缘所生诸受若净若不净。依此等法行安
rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
忍者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。
jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似安
rěn bō luó mì duō
忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yì jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō fǎ
发无上菩提心者，说眼界若常若无常，说法
jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò cháng
界、意识界及意触、意触为缘所生诸受若常
ruò wú cháng shuō yì jiè ruò lè ruò kǔ shuō fǎ jiè yì shí jiè jí
若无常；说眼界若乐若苦，说法界、意识界及
yì chù yì chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ shuō yì jiè ruò
意触、意触为缘所生诸受若乐若苦；说眼界若
wǒ ruò wú wǒ shuō fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéiyuánsuǒ
我若无我，说法界、意识界及意触、意触为缘所
shēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ shuō yì jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō fǎ
生诸受若我若无我；说眼界若净若不净，说法
jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò
界、意识界及意触、意触为缘所生诸受若净若
bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn
不净。若有能依如是等法修行安忍，是行安忍
bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú yì jiè ruò cháng
波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求眼界若常
ruò wú cháng yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò
若无常，应求法界乃至意触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng yīng qiú yì jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì
常若无常；应求眼界若乐若苦，应求法界乃至

yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ yīng qiú yì jiè ruò wǒ
意触为缘所生诸受若乐若苦；应求意界若我
ruò wú wǒ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无我，应求法界乃至意触为缘所生诸受若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yì jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì
我若无我；应求意界若净若不净，应求法界乃至
yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú
意触为缘所生诸受若净若不净。若有能求如
shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“僬尸迦，若善男子、善女人等，如是求

yì jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ
意界若常若无常，求法界乃至意触为缘所
shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú yì jiè ruò lè ruò kǔ qiú fǎ
生诸受若常若无常；求意界若乐若苦，求法
jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú yì jiè ruò
界乃至意触为缘所生诸受若乐若苦；求意界若
wǒ ruò wú wǒ qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ
我若无我，求法界乃至意触为缘所生诸受若我
ruò wú wǒ qiú yì jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi
若无我；求意界若净若不净，求法界乃至意触为
yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě
缘所生诸受若净若不净。依此等法行安忍者，
wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā
我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。僬尸迦，
rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó
如前所说，当知皆是说有所得相似安忍波罗
mì duō
蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，僬尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō dì jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō shuǐ
发无上菩提心者，说地界若常若无常，说水、
huǒ fēng kōng shí jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō dì jiè ruò lè
火、风、空、识界若常若无常；说地界若乐
ruò kǔ shuō shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò lè ruò kǔ shuō
若苦，说水、火、风、空、识界若乐若苦；说

dì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò
地界若我若无我，说水、火、风、空、识界若
wǒ ruò wú wǒ shuō dì jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō shuǐ huǒ fēng
我若无我；说地界若净若不净，说水、火、风、
kōng shí jiè ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng
空、识界若净若不净。若有能依如是等法修行
ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě
安忍，是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，
yīng qiú dì jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shuǐ huǒ fēng kōng
应求地界若常若无常，应求水、火、风、空、
shí jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú dì jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú shuǐ
识界若常若无常；应求地界若乐若苦，应求水、
huǒ fēng kōng shí jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú dì jiè ruò wǒ ruò wú
火、风、空、识界若乐若苦；应求地界若我若无
wǒ yīng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
我，应求水、火、风、空、识界若我若无我；应
qiú dì jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
求地界若净若不净，应求水、火、风、空、识界
ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì
若净若不净。若有能求如是等法修行安忍，是
xíng ān rěn bō luó mì duō
行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
dì jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
地界若常若无常，求水、火、风、空、识界
ruò cháng ruò wú cháng qiú dì jiè ruò lè ruò kǔ qiú shuǐ huǒ fēng
若常若无常；求地界若乐若苦，求水、火、风、
kōng shí jiè ruò lè ruò kǔ qiú dì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shuǐ
空、识界若乐若苦；求地界若我若无我，求水、
huǒ fēng kōng shí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú dì jiè ruò jìng ruò bú
火、风、空、识界若我若无我；求地界若净若不
jìng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
净，求水、火、风、空、识界若净若不净。依此
děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn
等法行安忍者，我说名为行有所得相似安忍
bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有

suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō

所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō wú míng ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说无明若常若无常，说

xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
行、识、名色、六处、触、受、爱、取、有、生、

lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò cháng ruò wú cháng shuō wú míng ruò lè
老死愁叹苦忧恼若常若无常；说无明若乐

ruò kǔ shuō xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài
若苦，说行、识、名色、六处、触、受、爱、

qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò lè ruò kǔ shuō wú
取、有、生、老死愁叹苦忧恼若乐若苦；说无

míng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō xíng shí míng sè liù chù chù
明若我若无我，说行、识、名色、六处、触、

shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò wǒ ruò
受、爱、取、有、生、老死愁叹苦忧恼若我若

wú wǒ shuō wú míng ruò jìng ruò bú jìng shuō xíng shí míng sè
无我；说无明若净若不净，说行、识、名色、

liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ
六处、触、受、爱、取、有、生、老死愁叹苦

yōu nǎo ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn
忧恼若净若不净。若有能依如是等法修行安忍，

shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú
是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求

wú míng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu
无明若常若无常，应求行乃至老死愁叹苦忧

nǎo ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú wú míng ruò lè ruò kǔ yīng qiú xíng
恼若常若无常；应求无明若乐若苦，应求行

nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò lè ruò kǔ yīng qiú wú míng ruò wǒ
乃至老死愁叹苦忧恼若乐若苦；应求无明若我

ruò wú wǒ yīng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò wǒ ruò wú
若无我，应求行乃至老死愁叹苦忧恼若我若无

wǒ yīng qiú wú míng ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu
我；应求无明若净若不净，应求行乃至老死愁

tàn kǔ yōu nǎo ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng
叹苦忧恼若净若不净。若有能求如是等法修行

ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

wú míng ruò cháng ruò wú cháng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo
无明若常若无常，求行乃至老死愁叹苦忧恼

ruò cháng ruò wú cháng qiú wú míng ruò lè ruò kǔ qiú xíng nǎi zhì lǎo
若常若无常；求无明若乐若苦，求行乃至老

sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò lè ruò kǔ qiú wú míng ruò wǒ ruò wú wǒ
死愁叹苦忧恼若乐若苦；求无明若我若无我，

qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò wǒ ruò wú wǒ qiú wú míng
求行乃至老死愁叹苦忧恼若我若无我；求无明

ruò jìng ruò bú jìng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò jìng ruò
若净若不净，求行乃至老死愁叹苦忧恼若净若

bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé
不净。依此等法行安忍者，我说名为行有所得

xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī
相似安忍波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知

jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
皆是说有所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō bù shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说布施波罗蜜多若常若无

cháng shuō jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì
常，说净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜

duō ruò cháng ruò wú cháng shuō bù shī bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ
多若常若无常；说布施波罗蜜多若乐若苦，

shuō jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō ruò lè
说净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若乐

ruò kǔ shuō bù shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ shuō jìng jiè ān
若苦；说布施波罗蜜多若我若无我，说净戒、安

rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ shuō
忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若我若无我；说

bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng shuō jìng jiè ān rěn jīng jìn
布施波罗蜜多若净若不净，说净戒、安忍、精进、

jìng lù bō rě bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì
静虑、般若波罗蜜多若净若不净。若有能依如是

děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō
等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。复作是说：
xíng ān rěn zhě yīng qiú bù shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng yīng
行安忍者，应求布施波罗蜜多若常若无常，应
qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
求净戒乃至般若波罗蜜多若常若无常；应求
bù shī bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ yīng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó
布施波罗蜜多若乐若苦，应求净戒乃至般若波罗
mì duō ruò lè ruò kǔ yīng qiú bù shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ
蜜多若乐若苦；应求布施波罗蜜多若我若无我，
yīng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú
应求净戒乃至般若波罗蜜多若我若无我；应求
bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō
布施波罗蜜多若净若不净，应求净戒乃至般若波
luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān
罗蜜多若净若不净。若有能求如是等法修行安
rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

bù shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě
布施波罗蜜多若常若无常，求净戒乃至般若
bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng qiú bù shī bō luó mì duō ruò lè
波罗蜜多若常若无常；求布施波罗蜜多若乐
ruò kǔ qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ qiú bù
若苦，求净戒乃至般若波罗蜜多若乐若苦；求布
shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì
施波罗蜜多若我若无我，求净戒乃至般若波罗蜜
duō ruò wǒ ruò wú wǒ qiú bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng qiú
多若我若无我；求布施波罗蜜多若净若不净，求
jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ
净戒乃至般若波罗蜜多若净若不净。依此等法
xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì
行安忍者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜
duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng
多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相
sì ān rěn bō luó mì duō
似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō nèi kōng ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说内空若常若无常，说
wài kōng nèi wài kōng kōng kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi
外空、内外空、空空、大空、胜义空、有为
kōng wú wéi kōng bì jìng kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì
空、无为空、毕竟空、无际空、散空、无变异
kōng běn xìng kōng zì xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng
空、本性空、自相空、共相空、一切法空、
bù kě dé kōng wú xìng kōng zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò cháng
不可得空、无性空、自性空、无性自性空若常
ruò wú cháng shuō nèi kōng ruò lè ruò kǔ shuō wài kōng nèi wài kōng
若无常；说内空若乐若苦，说外空、内外空、
kōng kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì
空空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕
jìng kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì
竟空、无际空、散空、无变异空、本性空、自
xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng
相空、共相空、一切法空、不可得空、无性
kōng zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò lè ruò kǔ shuō nèi kōng ruò
空、自性空、无性自性空若乐若苦；说内空若
wǒ ruò wú wǒ shuō wài kōng nèi wài kōng kōng kōng dà kōng shèng
我若无我，说外空、内外空、空空、大空、胜
yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì jìng kōng wú jì kōng sàn
义空、有为空、无为空、毕竟空、无际空、散
kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì xiàng kōng gòng xiàng kōng
空、无变异空、本性空、自相空、共相空、
yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng kōng zì xìng kōng wú xìng
一切法空、不可得空、无性空、自性空、无性
zì xìng kōng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō nèi kōng ruò jìng ruò bú jìng shuō wài
自性空若我若无我；说内空若净若不净，说外
kōng nèi wài kōng kōng kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng
空、内外空、空空、大空、胜义空、有为空、
wú wéi kōng bì jìng kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng
无为空、毕竟空、无际空、散空、无变异空、
běn xìng kōng zì xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě
本性空、自相空、共相空、一切法空、不可

dé kōng wú xìngkōng zì xìngkōng wú xìng zì xìngkōng ruò jìng ruò bú
得空、无性空、自性空、无性自性空若净若不
jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō
净。若有能依如是等法修行安忍，是行安忍波
luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú nèi kōng ruò cháng
罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求内空若常
ruò wú cháng yīng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng ruò cháng ruò wú
若无常，应求外空乃至无性自性空若常若无
cháng yīng qiú nèi kōng ruò lè ruò kǔ yīng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
常；应求内空若乐若苦，应求外空乃至无性自
xìngkōng ruò lè ruò kǔ yīng qiú nèi kōng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú wài
性空若乐若苦；应求内空若我若无我，应求外
kōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú nèi kōng ruò jìng
空乃至无性自性空若我若无我；应求内空若净
ruò bú jìng yīng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng ruò jìng ruò bú jìng
若不净，应求外空乃至无性自性空若净若不净。
ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì
若有能求如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
nèi kōng ruò cháng ruò wú cháng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng
内空若常若无常，求外空乃至无性自性空
ruò cháng ruò wú cháng qiú nèi kōng ruò lè ruò kǔ qiú wàikōng nǎi zhì
若常若无常；求内空若乐若苦，求外空乃至
wú xìng zì xìngkōng ruò lè ruò kǔ qiú nèi kōng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú wài
无性自性空若乐若苦；求内空若我若无我，求外
kōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú nèi kōng ruò jìng ruò
空乃至无性自性空若我若无我；求内空若净若
bú jìng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
不净，求外空乃至无性自性空若净若不净。依此
děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn
等法行安忍者，我说名为行有所得相似安忍
bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有
suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén dēng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō zhēn rú ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说真如若常若无常，说

fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng
法界、法性、不虚妄性、不变异性、平等性、

lí shēng xìng fǎ dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì
离生性、法定、法住、实际、虚空界、不思議

jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō zhēn rú ruò lè ruò kǔ shuō fǎ jiè
界若常若无常；说真如若乐若苦，说法界、

fǎ xìng bù xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng
法性、不虚妄性、不变异性、平等性、离生

xìng fǎ dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò lè
性、法定、法住、实际、虚空界、不思議界若乐

ruò kǔ shuō zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ shuō fǎ jiè fǎ xìng bù
若苦；说真如若我若无我，说法界、法性、不

xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng xìng fǎ dìng
虚妄性、不变异性、平等性、离生性、法定、

fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō
法住、实际、虚空界、不思議界若我若无我；说

zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng shuō fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng xìng
真如若净若不净，说法界、法性、不虚妄性、

bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng xìng fǎ dìng fǎ zhù shí
不变异性、平等性、离生性、法定、法住、实

jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú
际、虚空界、不思議界若净若不净。若有能依如

shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì
是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。复作是

shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú zhēn rú ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
说：行安忍者，应求真如若常若无常，应求

fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú zhēn rú ruò
法界乃至不思議界若常若无常；应求真如若

lè ruò kǔ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú
乐若苦，应求法界乃至不思議界若乐若苦；应求

zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò wǒ
真如若我若无我，应求法界乃至不思議界若我

ruò wú wǒ yīng qiú zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù
若无我；应求真如若净若不净，应求法界乃至不

sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān
思议界若净若不净。若有能求如是等法修行安
rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
zhēn rú ruò cháng ruò wú cháng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò
真如若常若无常，求法界乃至不思議界若
cháng ruò wú cháng qiú zhēn rú ruò lè ruò kǔ qiú fǎ jiè nǎi zhì bù
常若无常；求真如若乐若苦，求法界乃至不
sī yì jiè ruò lè ruò kǔ qiú zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ qiú fǎ jiè nǎi
思議界若乐若苦；求真如若我若无我，求法界乃
zhì bù sī yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng qiú
至不思議界若我若无我；求真如若净若不净，求
fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān
法界乃至不思議界若净若不净。依此等法行安
rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
忍者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似安
rěn bō luó mì duō
忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō kǔ shèng dì ruò cháng ruò wú cháng
发无上菩提心者，说苦圣谛若常若无常，
shuō jí miè dào shèng dì ruò cháng ruò wú cháng shuō kǔ shèng dì
说集、灭、道圣谛若常若无常；说苦圣谛
ruò lè ruò kǔ shuō jí miè dào shèng dì ruò lè ruò kǔ shuō kǔ
若乐若苦，说集、灭、道圣谛若乐若苦；说苦
shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ shuō jí miè dào shèng dì ruò wǒ ruò wú
圣谛若我若无我，说集、灭、道圣谛若我若无
wǒ shuō kǔ shèng dì ruò jìng ruò bú jìng shuō jí miè dào shèng
我；说苦圣谛若净若不净，说集、灭、道圣
dì ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn
谛若净若不净。若有能依如是等法修行安忍，
shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú
是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求

kǔ shèng dì ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú jí miè dào shèng dì ruò
苦圣谛若常若无常，应求集、灭、道圣谛若
cháng ruò wú cháng yīng qiú kǔ shèng dì ruò lè ruò kǔ yīng qiú jí
常若无常；应求苦圣谛若乐若苦，应求集、
miè dào shèng dì ruò lè ruò kǔ yīng qiú kǔ shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ
灭、道圣谛若乐若苦；应求苦圣谛若我若无我，
yīng qiú jí miè dào shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú kǔ shèng dì
应求集、灭、道圣谛若我若无我；应求苦圣谛
ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú jí miè dào shèng dì ruò jìng ruò bú jìng
若净若不净，应求集、灭、道圣谛若净若不净。
ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì
若有能求如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
kǔ shèng dì ruò cháng ruò wú cháng qiú jí miè dào shèng dì ruò
苦圣谛若常若无常，求集、灭、道圣谛若
cháng ruò wú cháng qiú kǔ shèng dì ruò lè ruò kǔ qiú jí miè
常若无常；求苦圣谛若乐若苦，求集、灭、
dào shèng dì ruò lè ruò kǔ qiú kǔ shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú jí
道圣谛若乐若苦；求苦圣谛若我若无我，求集、
miè dào shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú kǔ shèng dì ruò jìng ruò bú jìng
灭、道圣谛若我若无我；求苦圣谛若净若不净，
qiú jí miè dào shèng dì ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān
求集、灭、道圣谛若净若不净。依此等法行安
rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
忍者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。
jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似安
rěn bō luó mì duō
忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō sì jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说四静虑若常若无常，说
sì wú liàng sì wú sè dìng ruò cháng ruò wú cháng shuō sì jìng lǜ ruò
四无量、四无色定若常若无常；说四静虑若

lè ruò kǔ shuō sì wú liàng sì wú sè dìng ruò lè ruò kǔ shuō sì
乐若苦，说四无量、四无色定若乐若苦；说四
jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sì wú liàng sì wú sè dìng ruò wǒ ruò wú
静虑若我若无我，说四无量、四无色定若我若无
wǒ shuō sì jìng lǜ ruò jìng ruò bú jìng shuō sì wú liàng sì wú sè
我；说四静虑若净若不净，说四无量、四无色
dìng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn
定若净若不净。若有能依如是等法修行安忍，
shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú
是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求
sì jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng
四静虑若常若无常，应求四无量、四无色定
ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì jìng lǜ ruò lè ruò kǔ yīng qiú sì wú
若常若无常；应求四静虑若乐若苦，应求四无
liàng sì wú sè dìng ruò lè ruò kǔ yīng qiú sì jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ
量、四无色定若乐若苦；应求四静虑若我若无我，
yīng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sì jìng lǜ
应求四无量、四无色定若我若无我；应求四静虑
ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò jìng ruò bú jìng
若净若不净，应求四无量、四无色定若净若不净。
ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì
若有能求如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦**，若善男子、善女人等，如是求
sì jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò
四静虑若常若无常，求四无量、四无色定若
cháng ruò wú cháng qiú sì jìng lǜ ruò lè ruò kǔ qiú sì wú liàng sì
常若无常；求四静虑若乐若苦，求四无量、四
wú sè dìng ruò lè ruò kǔ qiú sì jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sì wú
无色定若乐若苦；求四静虑若我若无我，求四无
liàng sì wú sè dìng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sì jìng lǜ ruò jìng ruò bú jìng
量、四无色定若我若无我；求四静虑若净若不净，
qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng
求四无量、四无色定若净若不净。依此等法行
ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
安忍者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qiánsuǒshuō dāng zhī jiē shì shuōyǒusuǒ dé xiāng sì ān
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似安
rěn bō luó mì duō
忍波罗蜜多。

大般若波罗蜜多经卷第一百四十一

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi sì shí èr
大般若波罗蜜多经卷第一百四十二

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sì shí
初分校量功德品第三十之四十

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō bā jiě tuō ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说八解脱若常若无常，说

bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò cháng ruò wú cháng shuō
八胜处、九次第定、十遍处若常若无常；说

bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ shuō bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn
八解脱若乐若苦，说八胜处、九次第定、十遍

chù ruò lè ruò kǔ shuō bā jiě tuō ruò wǒ ruò wú wǒ shuō bā shèng chù
处若乐若苦；说八解脱若我若无我，说八胜处、

jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō bā jiě tuō ruò jìng ruò
九次第定、十遍处若我若无我；说八解脱若净若

bú jìng shuō bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò jìng ruò bú
不净，说八胜处、九次第定、十遍处若净若不

jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō
净。若有能依如是等法修行安忍，是行安忍波

luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú bā jiě tuō ruò cháng
罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求八解脱若常

ruò wú cháng yīng qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò
若无常，应求八胜处、九次第定、十遍处若

cháng ruò wú cháng yīng qiú bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ yīng qiú bā shèng
常若无常；应求八解脱若乐若苦，应求八胜

chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò lè ruò kǔ yīng qiú bā jiě tuō ruò
处、九次第定、十遍处若乐若苦；应求八解脱若

wǒ ruò wú wǒ yīng qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò
我若无我，应求八胜处、九次第定、十遍处若

wǒ ruò wú wǒ yīng qiú bā jiě tuō ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú bā shèng chù
我若无我；应求八解脱若净若不净，应求八胜处、

jiǔ cì dì dìng shí biànchùruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì
九次第定、十遍处若净若不净。若有能求如是

děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

bā jiě tuō ruò cháng ruò wú cháng qiú bā shèngchù jiǔ cì dì dìng
八解脱若常若无常，求八胜处、九次第定、

shí biànchùruò cháng ruò wú cháng qiú bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ qiú bā
十遍处若常若无常；求八解脱若乐若苦，求八

shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchùruò lè ruò kǔ qiú bā jiě tuō
胜处、九次第定、十遍处若乐若苦；求八解脱

ruò wǒ ruò wú wǒ qiú bā shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchùruò
若我若无我，求八胜处、九次第定、十遍处若

wǒ ruò wú wǒ qiú bā jiě tuō ruò jìng ruò bú jìng qiú bā shèngchù jiǔ
我若无我；求八解脱若净若不净，求八胜处、九

cì dì dìng shí biànchùruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn
次第定、十遍处若净若不净。依此等法行安忍

zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo
者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。憍

shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn
尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似安忍

bō luó mì duō
波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō sì niànzhù ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说四念住若常若无常，说

sì zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děng jué zhī bā
四正断、四神足、五根、五力、七等觉支、八

shèngdào zhī ruò cháng ruò wú cháng shuō sì niànzhù ruò lè ruò kǔ
圣道支若常若无常；说四念住若乐若苦，

shuō sì zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děng jué zhī
说四正断、四神足、五根、五力、七等觉支、

bā shèngdào zhī ruò lè ruò kǔ shuō sì niànzhù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō
八圣道支若乐若苦；说四念住若我若无我，说

sì zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děng jué zhī bā
四正断、四神足、五根、五力、七等觉支、八

shèngdào zhī ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng shuō
圣道支若我若无我；说四念住若净若不净，说
sì zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī dèngjué zhī bā
四正断、四神足、五根、五力、七等觉支、八
shèngdào zhī ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì dèng fǎ xiū xíng
圣道支若净若不净。若有能依如是等法修行
ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě
安忍，是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，
yīng qiú sì niànzhù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì
应求四念住若常若无常，应求四正断乃至
bā shèngdào zhī ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì niànzhù ruò lè ruò
八圣道支若常若无常；应求四念住若乐若
kǔ yīng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò lè ruò kǔ yīng
苦，应求四正断乃至八圣道支若乐若苦；应
qiú sì niànzhù ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèng
求四念住若我若无我，应求四正断乃至八圣
dào zhī ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú
道支若我若无我；应求四念住若净若不净，应求
sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú
四正断乃至八圣道支若净若不净。若有能求
rú shì dèng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shànánán zǐ shàn nǚ rén dèng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
sì niànzhù ruò cháng ruò wú cháng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèng
四念住若常若无常，求四正断乃至八圣
dào zhī ruò cháng ruò wú cháng qiú sì niànzhù ruò lè ruò kǔ qiú sì
道支若常若无常；求四念住若乐若苦，求四
zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò lè ruò kǔ qiú sì niànzhù ruò wǒ
正断乃至八圣道支若乐若苦；求四念住若我
ruò wú wǒ qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò wǒ ruò wú wǒ
若无我，求四正断乃至八圣道支若我若无我；
qiú sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào
求四念住若净若不净，求四正断乃至八圣道
zhī ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ dèng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi
支若净若不净。依此等法行安忍者，我说名为
xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ
行有所得相似安忍波罗蜜多。憍尸迦，如前所

shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
说，当知皆是说有所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō kōng jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng
发无上菩提心者，说空解脱门若常若无常，

shuō wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng shuō kōng jiě
说无相、无愿解脱门若常若无常；说空解

tuō mén ruò lè ruò kǔ shuō wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ
解脱门若乐若苦，说无相、无愿解脱门若乐若苦；

shuō kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ shuō wú xiàng wú yuàn jiě tuō
说空解脱门若我若无我，说无相、无愿解脱

mén ruò wǒ ruò wú wǒ shuō kōng jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng shuō wú
门若我若无我；说空解脱门若净若不净，说无

xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng
相、无愿解脱门若净若不净。若有能依如是等

fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng
法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。复作是说：行

ān rěn zhě yīng qiú kōng jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú wú
安忍者，应求空解脱门若常若无常，应求无

xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú kōng jiě tuō
相、无愿解脱门若常若无常；应求空解脱

mén ruò lè ruò kǔ yīng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ
门若乐若苦，应求无相、无愿解脱门若乐若苦；

yīng qiú kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú wú xiàng wú yuàn jiě
应求空解脱门若我若无我，应求无相、无愿解

tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú kōng jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng
解脱门若我若无我；应求空解脱门若净若不净，

yīng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú
应求无相、无愿解脱门若净若不净。若有能求

rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

kōng jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō
空解脱门若常若无常，求无相、无愿解脱

mén ruò cháng ruò wú cháng qiú kōng jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ qiú wú
门若常若无常；求空解脱门若乐若苦，求无

xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ qiú kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò
相、无愿解脱门若乐若苦；求空解脱门若我若
wú wǒ qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ qiú kōng
无我，求无相、无愿解脱门若我若无我；求空
jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò jìng
解脱门若净若不净，求无相、无愿解脱门若净
ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ
若不净。依此等法行安忍者，我说名为行有所
dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng
得相似安忍波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当
zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
知皆是说有所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō wǔ yǎn ruò cháng ruò wú cháng shuō liù
发无上菩提心者，说五眼若常若无常，说六
shéntōng ruò cháng ruò wú cháng shuō wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ shuō liù shén
神通若常若无常；说五眼若乐若苦，说六神
tōng ruò lè ruò kǔ shuō wǔ yǎn ruò wǒ ruò wú wǒ shuō liù shéntōng ruò
通若乐若苦；说五眼若我若无我，说六神通若
wǒ ruò wú wǒ shuō wǔ yǎn ruò jìng ruò bú jìng shuō liù shéntōng ruò jìng
我若无我；说五眼若净若不净，说六神通若净
ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān
若不净。若有能依如是等法修行安忍，是行安
rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú wǔ yǎn ruò
忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求五眼若
cháng ruò wú cháng yīng qiú liù shéntōng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
常若无常，应求六神通若常若无常；应求
wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ yīng qiú liù shéntōng ruò lè ruò kǔ yīng qiú wǔ yǎn
五眼若乐若苦，应求六神通若乐若苦；应求五眼
ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú liù shéntōng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú wǔ yǎn
若我若无我，应求六神通若我若无我；应求五眼
ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú liù shéntōng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng
若净若不净，应求六神通若净若不净。若有能
qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
求如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

wǔ yǎn ruò cháng ruò wú cháng qiú liù shéntōng ruò cháng ruò wú cháng
五眼若常若无常，求六神通若常若无常；
qiú wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ qiú liù shéntōng ruò lè ruò kǔ qiú wǔ yǎn ruò
求五眼若乐若苦，求六神通若乐若苦；求五眼若
wǒ ruò wú wǒ qiú liù shéntōng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú wǔ yǎn ruò jìng ruò
我若无我，求六神通若我若无我；求五眼若净若
bú jìng qiú liù shéntōng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn
不净，求六神通若净若不净。依此等法行安忍
zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo
者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。憍
shī jiā rú shì suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn
尸迦，如是¹所说，当知皆是说有所得相似安忍
bō luó mì duō
波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō fó shí lì ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说佛十力若常若无常，说
sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ dà shě
四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、大舍、
shí bā fó bú gòng fǎ ruò cháng ruò wú cháng shuō fó shí lì ruò lè ruò
十八佛不共法若常若无常；说佛十力若乐若
kǔ shuō sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ
苦，说四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、
dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò lè ruò kǔ shuō fó shí lì ruò wǒ ruò
大舍、十八佛不共法若乐若苦；说佛十力若我若
wú wǒ shuō sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà
无我，说四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大
xǐ dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō fó shí lì
喜、大舍、十八佛不共法若我若无我；说佛十力
ruò jìng ruò bú jìng shuō sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà
若净若不净，说四无所畏、四无碍解、大慈、大
bēi dà xǐ dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng ruò
悲、大喜、大舍、十八佛不共法若净若不净。若
yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
有能依如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

¹ 大正藏：前；永樂北藏及龍藏：是

fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú fó shí lì ruò cháng ruò wú
复作是说：行安忍者，应求佛十力若常若无
cháng yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò cháng ruò
常，应求四无所畏乃至十八佛不共法若常若
wú cháng yīng qiú fó shí lì ruò lè ruò kǔ yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi
无常；应求佛十力若乐若苦，应求四无所畏乃
zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò lè ruò kǔ yīng qiú fó shí lì ruò wǒ ruò
至十八佛不共法若乐若苦；应求佛十力若我若
wú wǒ yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò wǒ ruò
无我，应求四无所畏乃至十八佛不共法若我若
wú wǒ yīng qiú fó shí lì ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi
无我；应求佛十力若净若不净，应求四无所畏乃
zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng
至十八佛不共法若净若不净。若有能求如是等
fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
fó shí lì ruò cháng ruò wú cháng qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó
佛十力若常若无常，求四无所畏乃至十八佛
bú gòng fǎ ruò cháng ruò wú cháng qiú fó shí lì ruò lè ruò kǔ qiú
不共法若常若无常；求佛十力若乐若苦，求
sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò lè ruò kǔ qiú fó shí
四无所畏乃至十八佛不共法若乐若苦；求佛十
lì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ
力若我若无我，求四无所畏乃至十八佛不共法
ruò wǒ ruò wú wǒ qiú fó shí lì ruò jìng ruò bú jìng qiú sì wú suǒ wèi
若我若无我；求佛十力若净若不净，求四无所畏
nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān
乃至十八佛不共法若净若不净。依此等法行安
rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
忍者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。
jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似安
rěn bō luó mì duō
忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō wú wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng
发无上菩提心者，说无忘失法若常若无常，
shuō héng zhù shě xìng ruò cháng ruò wú cháng shuō wú wàng shī fǎ ruò lè
说恒住舍性若常若无常；说无忘失法若乐
ruò kǔ shuō héng zhù shě xìng ruò lè ruò kǔ shuō wú wàng shī fǎ ruò wǒ
若苦，说恒住舍性若乐若苦；说无忘失法若我
ruò wú wǒ shuō héng zhù shě xìng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō wú wàng shī fǎ
若无我，说恒住舍性若我若无我；说无忘失法
ruò jìng ruò bú jìng shuō héng zhù shě xìng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng
若净若不净，说恒住舍性若净若不净。若有能
yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò
依如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。复作
shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú wú wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng
是说：行安忍者，应求无忘失法若常若无常，
yīng qiú héng zhù shě xìng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú wú wàng shī fǎ
应求恒住舍性若常若无常；应求无忘失法
ruò lè ruò kǔ yīng qiú héng zhù shě xìng ruò lè ruò kǔ yīng qiú wú wàng
若乐若苦，应求恒住舍性若乐若苦；应求无忘
shī fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú héng zhù shě xìng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
失法若我若无我，应求恒住舍性若我若无我；应
qiú wú wàng shī fǎ ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú héng zhù shě xìng ruò jìng ruò
求无忘失法若净若不净，应求恒住舍性若净若
bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn
不净。若有能求如是等法修行安忍，是行安忍
bō luó mì duō
波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僬尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
wú wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng qiú héng zhù shě xìng ruò cháng ruò
无忘失法若常若无常，求恒住舍性若常若
wú cháng qiú wú wàng shī fǎ ruò lè ruò kǔ qiú héng zhù shě xìng ruò lè
无常；求无忘失法若乐若苦，求恒住舍性若乐
ruò kǔ qiú wú wàng shī fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ qiú héng zhù shě xìng ruò
若苦；求无忘失法若我若无我，求恒住舍性若
wǒ ruò wú wǒ qiú wú wàng shī fǎ ruò jìng ruò bú jìng qiú héng zhù shě
我若无我；求无忘失法若净若不净，求恒住舍
xìng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi
性若净若不净。依此等法行安忍者，我说名为

xíngyǒusuǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qiánsuǒ
行有所得相似安忍波罗蜜多。憍尸迦，如前所

shuō dāng zhī jiē shì shuōyǒusuǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
说，当知皆是说有所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànánán zǐ shàn nǚ rén dēngwèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说一切智若常若无常，说

dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò cháng ruò wú cháng shuō yī qiè zhì ruò
道相智、一切相智若常若无常；说一切智若

lè ruò kǔ shuō dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò lè ruò kǔ shuō yī
乐若苦，说道相智、一切相智若乐若苦；说一

qiè zhì ruò wǒ ruò wú wǒ shuō dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò
切智若我若无我，说道相智、一切相智若我若

wú wǒ shuō yī qiè zhì ruò jìng ruò bú jìng shuō dào xiàng zhì yī qiè
无我；说一切智若净若不净，说道相智、一切

xiàng zhì ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì dēng fǎ xiū xíng ān rěn
相智若净若不净。若有能依如是等法修行安忍，

shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú
是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求

yī qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
一切智若常若无常，应求道相智、一切相智

ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yī qiè zhì ruò lè ruò kǔ yīng qiú dào
若常若无常；应求一切智若乐若苦，应求道

xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī qiè zhì ruò wǒ ruò
相智、一切相智若乐若苦；应求一切智若我若

wú wǒ yīng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
无我，应求道相智、一切相智若我若无我；应

qiú yī qiè zhì ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
求一切智若净若不净，应求道相智、一切相智

ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì dēng fǎ xiū xíng ān rěn shì
若净若不净。若有能求如是等法修行安忍，是

xíng ān rěn bō luó mì duō
行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shànánán zǐ shàn nǚ rén dēng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

yī qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò
一切智若常若无常，求道相智、一切相智若

cháng ruò wú cháng qiú yī qiè zhì ruò lè ruò kǔ qiú dào xiàng zhì
常 若 无 常 ； 求 一 切 智 若 乐 若 苦 ， 求 道 相 智 、
yī qiè xiàng zhì ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè zhì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú dào
一 切 相 智 若 乐 若 苦 ； 求 一 切 智 若 我 若 无 我 ， 求 道
xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī qiè zhì ruò jìng ruò
相 智 、 一 切 相 智 若 我 若 无 我 ； 求 一 切 智 若 净 若
bú jìng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
不 净 ， 求 道 相 智 、 一 切 相 智 若 净 若 不 净 。 依 此
děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn
等 法 行 安 忍 者 ， 我 说 名 为 行 有 所 得 相 似 安 忍
bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波 罗 蜜 多 。 憍 尸 迦 ， 如 前 所 说 ， 当 知 皆 是 说 有
suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
所 得 相 似 安 忍 波 罗 蜜 多 。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“ 复 次 ， 憍 尸 迦 ， 若 善 男 子 、 善 女 人 等 为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè tuó luó ní mén ruò cháng ruò wú
发 无 上 菩 提 心 者 ， 说 一 切 陀 罗 尼 门 若 常 若 无
cháng shuō yī qiè sān mó dì mén ruò cháng ruò wú cháng shuō yī qiè
常 ， 说 一 切 三 摩 地 门 若 常 若 无 常 ； 说 一 切
tuó luó ní mén ruò lè ruò kǔ shuō yī qiè sān mó dì mén ruò lè ruò kǔ
陀 罗 尼 门 若 乐 若 苦 ， 说 一 切 三 摩 地 门 若 乐 若 苦 ；
shuō yī qiè tuó luó ní mén ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè sān mó dì mén
说 一 切 陀 罗 尼 门 若 我 若 无 我 ， 说 一 切 三 摩 地 门
ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè tuó luó ní mén ruò jìng ruò bú jìng shuō
若 我 若 无 我 ； 说 一 切 陀 罗 尼 门 若 净 若 不 净 ， 说
yī qiè sān mó dì mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ
一 切 三 摩 地 门 若 净 若 不 净 。 若 有 能 依 如 是 等 法
xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān
修 行 安 忍 ， 是 行 安 忍 波 罗 蜜 多 。 复 作 是 说 ： 行 安
rěn zhě yīng qiú yī qiè tuó luó ní mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
忍 者 ， 应 求 一 切 陀 罗 尼 门 若 常 若 无 常 ， 应 求
yī qiè sān mó dì mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yī qiè tuó luó ní
一 切 三 摩 地 门 若 常 若 无 常 ； 应 求 一 切 陀 罗 尼
mén ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī qiè sān mó dì mén ruò lè ruò kǔ yīng qiú
门 若 乐 若 苦 ， 应 求 一 切 三 摩 地 门 若 乐 若 苦 ； 应 求
yī qiè tuó luó ní mén ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè sān mó dì mén
一 切 陀 罗 尼 门 若 我 若 无 我 ， 应 求 一 切 三 摩 地 门

ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè tuó luó ní mén ruò jìng ruò bú jìng yīng
若我若无我；应求一切陀罗尼门若净若不净，应
qiú yī qiè sān mó dì mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng
求一切三摩地门若净若不净。若有能求如是等
fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yī qiè tuó luó ní mén ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè sān mó dì mén
一切陀罗尼门若常若无常，求一切三摩地门
ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè tuó luó ní mén ruò lè ruò kǔ qiú yī
若常若无常；求一切陀罗尼门若乐若苦，求一
qiè sān mó dì mén ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè tuó luó ní mén ruò wǒ ruò
切三摩地门若乐若苦；求一切陀罗尼门若我若
wú wǒ qiú yī qiè sān mó dì mén ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī qiè tuó luó
无我，求一切三摩地门若我若无我；求一切陀罗
ní mén ruò jìng ruò bú jìng qiú yī qiè sān mó dì mén ruò jìng ruò bú jìng
尼门若净若不净，求一切三摩地门若净若不净。

yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì
依此等法行安忍者，我说名为行有所得相似
ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì
安忍波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是
shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
说有所得相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yù liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说预流向预流果若常若无
cháng shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù huán guǒ ā luó
常，说一来向一来果、不还向不还果、阿罗
hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò cháng ruò wú cháng shuō yù liú xiàng yù liú
汉向阿罗汉果若常若无常；说预流向预流
guǒ ruò lè ruò kǔ shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù huán
果若乐若苦，说一来向一来果、不还向不还
guǒ ā luó hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò lè ruò kǔ shuō yù liú xiàng yù liú
果、阿罗汉向阿罗汉果若乐若苦；说预流向预
liú guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù
流果若我若无我，说一来向一来果、不还向不

huánguǒ ā luó hànxiàng ā luó hànguǒ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yù liú
还果、阿罗汉向阿罗汉果若我若无我；说预流

xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán
向预流果若净若不净，说一来向一来果、不还

xiàng bù huánguǒ ā luó hànxiàng ā luó hànguǒ ruò jìng ruò bú jìng ruò
向不还果、阿罗汉向阿罗汉果若净若不净。若

yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
有能依如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng
复作是说：行安忍者，应求预流向预流果若常

ruò wú cháng yīng qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò cháng ruò wú
若无常，应求一来向乃至阿罗汉果若常若无

cháng yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī lái xiàng
常；应求预流向预流果若乐若苦，应求一来向

nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò lè ruò kǔ yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò
乃至阿罗汉果若乐若苦；应求预流向预流果若

wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò wǒ ruò wú
我若无我，应求一来向乃至阿罗汉果若我若无

wǒ yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú yī lái
我；应求预流向预流果若净若不净，应求一来

xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng
向乃至阿罗汉果若净若不净。若有能求如是等

fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yù liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng ruò wú cháng qiú yī lái xiàng nǎi zhì
预流向预流果若常若无常，求一来向乃至

ā luó hànguǒ ruò cháng ruò wú cháng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò lè
阿罗汉果若常若无常；求预流向预流果若乐

ruò kǔ qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò lè ruò kǔ qiú yù liú
若苦，求一来向乃至阿罗汉果若乐若苦；求预流

xiàng yù liú guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ
向预流果若我若无我，求一来向乃至阿罗汉果

ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng qiú yī
若我若无我；求预流向预流果若净若不净，求一

lai xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān
来向乃至阿罗汉果若净若不净。依此等法行安

rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
忍者，我说名为行有所得相似安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似安

rěn bō luó mì duō
忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè dú jué pú tí ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说一切独觉菩提若常若无

cháng shuō yī qiè dú jué pú tí ruò lè ruò kǔ shuō yī qiè dú jué pú
常，说一切独觉菩提若乐若苦，说一切独觉菩

tí ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè dú jué pú tí ruò jìng ruò bú jìng ruò
提若我若无我，说一切独觉菩提若净若不净。若

yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
有能依如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú yī qiè dú jué pú tí ruò cháng
复作是说：行安忍者，应求一切独觉菩提若常

ruò wú cháng yīng qiú yī qiè dú jué pú tí ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī
若无常，应求一切独觉菩提若乐若苦，应求一

qiè dú jué pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè dú jué pú tí ruò jìng
切独觉菩提若我若无我，应求一切独觉菩提若净

ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān
若不净。若有能求如是等法修行安忍，是行安

rěn bō luó mì duō
忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

yī qiè dú jué pú tí ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè dú jué pú tí
一切独觉菩提若常若无常，求一切独觉菩提

ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè dú jué pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī qiè
若乐若苦，求一切独觉菩提若我若无我，求一切

dú jué pú tí ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō
独觉菩提若净若不净。依此等法行安忍者，我说

míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā rú
名为行有所得相似安忍波罗蜜多。憍尸迦，如

qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì
前所说，当知皆是说有所得相似安忍波罗蜜

duō
多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng
发无上菩提心者，说一切菩萨摩诃萨行若常
ruò wú cháng shuō yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ shuō yī
若无常，说一切菩萨摩诃萨行若乐若苦，说一
qiè pú sà mó hē sà xíng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè pú sà mó hē
切菩萨摩诃萨行若我若无我，说一切菩萨摩诃
sà xíng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn
萨行若净若不净。若有能依如是等法修行安忍，
shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng ān rěn zhě yīng qiú
是行安忍波罗蜜多。复作是说：行安忍者，应求
yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yī qiè pú
一切菩萨摩诃萨行若常若无常，应求一切菩
sà mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò
萨摩诃萨行若乐若苦，应求一切菩萨摩诃萨行若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò jìng ruò bú jìng
我若无我，应求一切菩萨摩诃萨行若净若不净。
ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì
若有能求如是等法修行安忍，是行安忍波罗蜜

duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè pú sà
一切菩萨摩诃萨行若常若无常，求一切菩萨
mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò wǒ ruò
摩诃萨行若乐若苦，求一切菩萨摩诃萨行若我若
wú wǒ qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng
无我，求一切菩萨摩诃萨行若净若不净。依此等
fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó
法行安忍者，我说名为行有所得相似安忍波罗
mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé
蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得
xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
相似安忍波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò
发无上菩提心者，说诸佛无上正等菩提若

cháng ruò wú cháng shuō zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò lè ruò kǔ
常若无常，说诸佛无上正等菩提若乐若苦，

shuō zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ shuō zhū fó wú
说诸佛无上正等菩提若我若无我，说诸佛无

shàng zhèng děng pú tí ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng
上正等菩提若净若不净。若有能依如是等

fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng
法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。复作是说：行

ān rěn zhě yīng qiú zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò cháng ruò wú
安忍者，应求诸佛无上正等菩提若常若无

cháng yīng qiú zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò lè ruò kǔ yīng qiú
常，应求诸佛无上正等菩提若乐若苦，应求

zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú zhū fó wú
诸佛无上正等菩提若我若无我，应求诸佛无

shàng zhèng děng pú tí ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng
上正等菩提若净若不净。若有能求如是等

fǎ xiū xíng ān rěn shì xíng ān rěn bō luó mì duō
法修行安忍，是行安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò cháng ruò wú cháng qiú zhū fó wú
诸佛无上正等菩提若常若无常，求诸佛无

shàng zhèng děng pú tí ruò lè ruò kǔ qiú zhū fó wú shàng zhèng děng pú
上正等菩提若乐若苦，求诸佛无上正等菩

tí ruò wǒ ruò wú wǒ qiú zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò jìng ruò
提若我若无我，求诸佛无上正等菩提若净若

bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng ān rěn zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé
不净。依此等法行安忍者，我说名为行有所得

xiāng sì ān rěn bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī
相似安忍波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知

jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì ān rěn bō luó mì duō
皆是说有所得相似安忍波罗蜜多。”

shí tiān dì shì fù bó fó yán shì zūn yún hé zhū shàn nán
时，天帝释复白佛言：“世尊！云何诸善男

zǐ shàn nǚ rén děngshuō yǒu suǒ dé jìng jiè bō luó mì duō míngshuō xiāng
子、善女人等说有所得净戒波罗蜜多名说相
sì jìng jiè bō luó mì duō
似净戒波罗蜜多？”

fó yán jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi fā
佛言：“憍尸迦，若善男子、善女人等为发

wú shàng pú tí xīn zhě shuō sè ruò cháng ruò wú cháng shuō shòu
无上菩提心者，说色若常若无常，说受、

xiǎng xíng shí ruò cháng ruò wú cháng shuō sè ruò lè ruò kǔ shuō
想、行、识若常若无常；说色若乐若苦，说

shòu xiǎng xíng shí ruò lè ruò kǔ shuō sè ruò wǒ ruò wú wǒ
受、想、行、识若乐若苦；说色若我若无我，

shuō shòu xiǎng xíng shí ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sè ruò jìng ruò bú
说受、想、行、识若我若无我；说色若净若不

jìng shuō shòu xiǎng xíng shí ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī
净，说受、想、行、识若净若不净。若有能依

rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì
如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。复作是

shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú sè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shòu
说：行净戒者，应求色若常若无常，应求受、

xiǎng xíng shí ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sè ruò lè ruò kǔ
想、行、识若常若无常；应求色若乐若苦，

yīng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò lè ruò kǔ yīng qiú sè ruò wǒ ruò
应求受、想、行、识若乐若苦；应求色若我若

wú wǒ yīng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú
无我，应求受、想、行、识若我若无我；应求

sè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò jìng ruò bú
色若净若不净，应求受、想、行、识若净若不

jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō
净。若有能求如是等法修行净戒，是行净戒波

luó mì duō
罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

sè ruò cháng ruò wú cháng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò cháng ruò
色若常若无常，求受、想、行、识若常若

wú cháng qiú sè ruò lè ruò kǔ qiú shòu xiǎng xíng shí ruò lè
无常；求色若乐若苦，求受、想、行、识若乐

ruò kǔ qiú sè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shòu xiǎng xíng shí ruò wǒ
若苦；求色若我若无我，求受、想、行、识若我
ruò wú wǒ qiú sè ruò jìng ruò bú jìng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò
若无我；求色若净若不净，求受、想、行、识若
jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu
净若不净。依此等法行净戒者，我说名为行有
suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō
所得相似净戒波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，
dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
当知皆是说有所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yǎn chù ruò cháng ruò wú cháng shuō ěr
发无上菩提心者，说眼处若常若无常，说耳、
bí shé shēn yì chù ruò cháng ruò wú cháng shuō yǎn chù ruò lè
鼻、舌、身、意处若常若无常；说眼处若乐
ruò kǔ shuō ěr bí shé shēn yì chù ruò lè ruò kǔ shuō
若苦，说耳、鼻、舌、身、意处若乐若苦；说
yǎn chù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō ěr bí shé shēn yì chù ruò wǒ
眼处若我若无我，说耳、鼻、舌、身、意处若我
ruò wú wǒ shuō yǎn chù ruò jìng ruò bú jìng shuō ěr bí shé shēn
若无我；说眼处若净若不净，说耳、鼻、舌、身、
yì chù ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè
意处若净若不净。若有能依如是等法修行净戒，
shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú
是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求
yǎn chù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú ěr bí shé shēn yì
眼处若常若无常，应求耳、鼻、舌、身、意
chù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yǎn chù ruò lè ruò kǔ yīng qiú ěr
处若常若无常；应求眼处若乐若苦，应求耳、
bí shé shēn yì chù ruò lè ruò kǔ yīng qiú yǎn chù ruò wǒ ruò wú
鼻、舌、身、意处若乐若苦；应求眼处若我若无
wǒ yīng qiú ěr bí shé shēn yì chù ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
我，应求耳、鼻、舌、身、意处若我若无我；应
qiú yǎn chù ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú ěr bí shé shēn yì chù
求眼处若净若不净，应求耳、鼻、舌、身、意处
ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì
若净若不净。若有能求如是等法修行净戒，是

xíng jìng jiè bō luó mì duō

行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yǎn chù ruò cháng ruò wú cháng qiú ěr bí shé shēn yì chù
眼处若常若无常，求耳、鼻、舌、身、意处

ruò cháng ruò wú cháng qiú yǎn chù ruò lè ruò kǔ qiú ěr bí shé
若常若无常；求眼处若乐若苦，求耳、鼻、舌、

shēn yì chù ruò lè ruò kǔ qiú yǎn chù ruò wǒ ruò wú wǒ qiú ěr
身、意处若乐若苦；求眼处若我若无我，求耳、

bí shé shēn yì chù ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yǎn chù ruò jìng ruò bú
鼻、舌、身、意处若我若无我；求眼处若净若不

jìng qiú ěr bí shé shēn yì chù ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
净，求耳、鼻、舌、身、意处若净若不净。依此

děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè
等法行净戒者，我说名为行有所得相似净戒

bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有

suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō sè chù ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说色处若常若无常，说

shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò cháng ruò wú cháng shuō sè chù
声、香、味、触、法处若常若无常；说色处

ruò lè ruò kǔ shuō shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò lè ruò kǔ
若乐若苦，说声、香、味、触、法处若乐若苦；

shuō sè chù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shēng xiāng wèi chù fǎ chù
说色处若我若无我，说声、香、味、触、法处

ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sè chù ruò jìng ruò bú jìng shuō shēng xiāng
若我若无我；说色处若净若不净，说声、香、

wèi chù fǎ chù ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ
味、触、法处若净若不净。若有能依如是等法

xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng
修行净戒，是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净

jiè zhě yīng qiú sè chù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shēng xiāng
戒者，应求色处若常若无常，应求声、香、

wèi chù fǎ chùruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sè chùruò lè ruò kǔ
味、触、法处若常若无常；应求色处若乐若苦，
yīng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chùruò lè ruò kǔ yīng qiú sè
应求声、香、味、触、法处若乐若苦；应求色
chùruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chùruò
处若我若无我，应求声、香、味、触、法处若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sè chùruò jìng ruò bú jìng yīng qiú shēng xiāng
我若无我；应求色处若净若不净，应求声、香、
wèi chù fǎ chùruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ
味、触、法处若净若不净。若有能求如是等法
xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
sè chùruò cháng ruò wú cháng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chù
色处若常若无常，求声、香、味、触、法处
ruò cháng ruò wú cháng qiú sè chùruò lè ruò kǔ qiú shēng xiāng
若常若无常；求色处若乐若苦，求声、香、
wèi chù fǎ chùruò lè ruò kǔ qiú sè chùruò wǒ ruò wú wǒ qiú
味、触、法处若乐若苦；求色处若我若无我，求
shēng xiāng wèi chù fǎ chùruò wǒ ruò wú wǒ qiú sè chùruò
声、香、味、触、法处若我若无我；求色处若
jìng ruò bú jìng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chùruò jìng ruò bú
净若不净，求声、香、味、触、法处若净若不
jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng
净。依此等法行净戒者，我说名为行有所得相
sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē
似净戒波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆
shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
是说有所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yǎn jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō sè
发无上菩提心者，说眼界若常若无常，说色
jiè yǎn shí jiè jí yǎn chù yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng
界、眼识界及眼触、眼触为缘所生诸受若常
ruò wú cháng shuō yǎn jiè ruò lè ruò kǔ shuō sè jiè yǎn shí jiè jí
若无常；说眼界若乐若苦，说色界、眼识界及

yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ shuōyǎn jiè ruò
眼触、眼触为缘所生诸受若乐若苦；说眼界若
wǒ ruò wú wǒ shuō sè jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒ
我若无我，说色界、眼识界及眼触、眼触为缘所
shēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ shuōyǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō sè
生诸受若我若无我；说眼界若净若不净，说色
jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò
界、眼识界及眼触、眼触为缘所生诸受若净若
bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè
不净。若有能依如是等法修行净戒，是行净戒
bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú yǎn jiè ruò cháng
波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求眼界若常
ruò wú cháng yīng qiú sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò
若无常，应求色界乃至眼触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng yīng qiú yǎn jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú sè jiè nǎi zhì
常若无常；应求眼界若乐若苦，应求色界乃至
yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ yīng qiú yǎn jiè ruò wǒ
眼触为缘所生诸受若乐若苦；应求眼界若我
ruò wú wǒ yīng qiú sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò
若无我，应求色界乃至眼触为缘所生诸受若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú sè jiè nǎi zhì
我若无我；应求眼界若净若不净，应求色界乃至
yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú
眼触为缘所生诸受若净若不净。若有能求如
shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僬尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yǎn jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒ
眼界若常若无常，求色界乃至眼触为缘所
shēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng qiú yǎn jiè ruò lè ruò kǔ qiú sè
生诸受若常若无常；求眼界若乐若苦，求色
jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ qiú yǎn jiè ruò
界乃至眼触为缘所生诸受若乐若苦；求眼界若
wǒ ruò wú wǒ qiú sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ
我若无我，求色界乃至眼触为缘所生诸受若我
ruò wú wǒ qiú yǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéi
若无我；求眼界若净若不净，求色界乃至眼触为

yuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě
缘所生诸受若净若不净。依此等法行净戒者，
wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā
我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。憍尸迦，
rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó
如前所说，当知皆是说有所得相似净戒波罗
mì duō
蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō ěr jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说耳界若常若无常，说
shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
声界、耳识界及耳触、耳触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng shuō ěr jiè ruò lè ruò kǔ shuō shēng jiè ěr shí
常若无常；说耳界若乐若苦，说声界、耳识
jiè jí ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō ěr
界及耳触、耳触为缘所生诸受若乐若苦；说耳
jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù
界若我若无我，说声界、耳识界及耳触、耳触
wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō ěr jiè ruò jìng ruò bú
为缘所生诸受若我若无我；说耳界若净若不
jìng shuō shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng
净，说声界、耳识界及耳触、耳触为缘所生
zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè
诸受若净若不净。若有能依如是等法修行净戒，
shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú
是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求
ěr jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán
耳界若常若无常，应求声界乃至耳触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú ěr jiè ruò lè ruò kǔ
所生诸受若常若无常；应求耳界若乐若苦，
yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ
应求声界乃至耳触为缘所生诸受若乐若苦；
yīng qiú ěr jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán
应求耳界若我若无我，应求声界乃至耳触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú ěr jiè ruò jìng ruò bú jìng
所生诸受若我若无我；应求耳界若净若不净，

yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú
应求声界乃至耳触为缘所生诸受若净若不
jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō
净。若有能求如是等法修行净戒，是行净戒波
luó mì duō
罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
ěr jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ
耳界若常若无常，求声界乃至耳触为缘所
shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú ěr jiè ruò lè ruò kǔ qiú
生诸受若常若无常；求耳界若乐若苦，求
shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú ěr
声界乃至耳触为缘所生诸受若乐若苦；求耳
jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū
界若我若无我，求声界乃至耳触为缘所生诸
shòu ruò wǒ ruò wú wǒ qiú ěr jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú shēng jiè nǎi
受若我若无我；求耳界若净若不净，求声界乃
zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ
至耳触为缘所生诸受若净若不净。依此等法
xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì
行净戒者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜
duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng
多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相
sì jìng jiè bō luó mì duō
似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō bí jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说鼻界若常若无常，说
xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
香界、鼻识界及鼻触、鼻触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng shuō bí jiè ruò lè ruò kǔ shuō xiāng jiè bí shí
常若无常；说鼻界若乐若苦，说香界、鼻识
jiè jí bí chù bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō bí
界及鼻触、鼻触为缘所生诸受若乐若苦；说鼻
jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù
界若我若无我，说香界、鼻识界及鼻触、鼻触

wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ shuō bǐ jiè ruò jìng ruò bú
为缘所生诸受若我若无我；说鼻界若净若不
jìng shuō xiāng jiè bǐ shí jiè jí bǐ chù bǐ chù wéiyuánsuǒshēngzhū
净，说香界、鼻识界及鼻触、鼻触为缘所生诸
shòuruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè
受若净若不净。若有能依如是等法修行净戒，
shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú
是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求
bǐ jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuán
鼻界若常若无常，应求香界乃至鼻触为缘
suǒshēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng yīng qiú bǐ jiè ruò lè ruò kǔ
所生诸受若常若无常；应求鼻界若乐若苦，
yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ
应求香界乃至鼻触为缘所生诸受若乐若苦；
yīng qiú bǐ jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuán
应求鼻界若我若无我，应求香界乃至鼻触为缘
suǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú bǐ jiè ruò jìng ruò bú jìng
所生诸受若我若无我；应求鼻界若净若不净，
yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng
应求香界乃至鼻触为缘所生诸受若净若不净。
ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì
若有能求如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僬尸迦**，若善男子、善女人等，如是求
bǐ jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuánsuǒ
鼻界若常若无常，求香界乃至鼻触为缘所
shēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng qiú bǐ jiè ruò lè ruò kǔ qiú xiāng
生诸受若常若无常；求鼻界若乐若苦，求香
jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ qiú bǐ jiè ruò
界乃至鼻触为缘所生诸受若乐若苦；求鼻界若
wǒ ruò wú wǒ qiú xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò
我若无我，求香界乃至鼻触为缘所生诸受若
wǒ ruò wú wǒ qiú bǐ jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù
我若无我；求鼻界若净若不净，求香界乃至鼻触
wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè
为缘所生诸受若净若不净。依此等法行净戒

zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo
者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。憍
shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè
尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似净戒
bō luó mì duō
波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō shé jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō wèi
发无上菩提心者，说舌界若常若无常，说味
jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng
界、舌识界及舌触、舌触为缘所生诸受若常
ruò wú cháng shuō shé jiè ruò lè ruò kǔ shuō wèi jiè shé shí jiè jí
若无常；说舌界若乐若苦，说味界、舌识界及
shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō shé jiè ruò
舌触、舌触为缘所生诸受若乐若苦；说舌界若
wǒ ruò wú wǒ shuō wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ
我若无我，说味界、舌识界及舌触、舌触为缘所
shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shé jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō wèi
生诸受若我若无我；说舌界若净若不净，说味
jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò
界、舌识界及舌触、舌触为缘所生诸受若净若
bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè
不净。若有能依如是等法修行净戒，是行净戒
bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú shé jiè ruò cháng
波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求舌界若常
ruò wú cháng yīng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无常，应求味界乃至舌触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng yīng qiú shé jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú wèi jiè nǎi zhì
常若无常；应求舌界若乐若苦，应求味界乃至
shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ yīng qiú shé jiè ruò wǒ
舌触为缘所生诸受若乐若苦；应求舌界若我
ruò wú wǒ yīng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无我，应求味界乃至舌触为缘所生诸受若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shé jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú wèi jiè nǎi zhì
我若无我；应求舌界若净若不净，应求味界乃至
shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú
舌触为缘所生诸受若净若不净。若有能求如

shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“僇尸迦，若善男子、善女人等，如是求

shé jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ
舌界若常若无常，求味界乃至舌触为缘所

shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú shé jiè ruò lè ruò kǔ qiú wèi
生诸受若常若无常；求舌界若乐若苦，求味

jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú shé jiè ruò
界乃至舌触为缘所生诸受若乐若苦；求舌界若

wǒ ruò wú wǒ qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ
我若无我，求味界乃至舌触为缘所生诸受若我

ruò wú wǒ qiú shé jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi
若无我；求舌界若净若不净，求味界乃至舌触为

yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě
缘所生诸受若净若不净。依此等法行净戒者，

wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā
我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。僇尸迦，

rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó
如前所说，当知皆是说有所得相似净戒波罗

mì duō
蜜多。

大般若波罗蜜多经卷第一百四十二

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi sì shí sān
大般若波罗蜜多经卷第一百四十三

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sì shí yī
初分校量功德品第三十之四十一

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō shēn jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说身界若常若无常，说
chù jiè shēn shí jiè jí shēn chù shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
触界、身识界及身触、身触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng shuō shēn jiè ruò lè ruò kǔ shuō chù jiè shēn shí
常若无常；说身界若乐若苦，说触界、身识
jiè jí shēn chù shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō
界及身触、身触为缘所生诸受若乐若苦；说
shēn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō chù jiè shēn shí jiè jí shēn chù shēn
身界若我若无我，说触界、身识界及身触、身
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shēn jiè ruò jìng ruò
触为缘所生诸受若我若无我；说身界若净若
bú jìng shuō chù jiè shēn shí jiè jí shēn chù shēn chù wéi yuán suǒ shēng
不净，说触界、身识界及身触、身触为缘所生
zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè
诸受若净若不净。若有能依如是等法修行净戒，
shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú
是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求
shēn jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán
身界若常若无常，应求触界乃至身触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shēn jiè ruò lè ruò kǔ
所生诸受若常若无常；应求身界若乐若苦，
yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ
应求触界乃至身触为缘所生诸受若乐若苦；
yīng qiú shēn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán
应求身界若我若无我，应求触界乃至身触为缘

suǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shēn jiè ruò jìng ruò bú jìng
所生诸受若我若无我；应求身界若净若不净，
yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng
应求触界乃至身触为缘所生诸受若净若不净。
ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì
若有能求如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
shēn jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒ
身界若常若无常，求触界乃至身触为缘所
shēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng qiú shēn jiè ruò lè ruò kǔ qiú chù
生诸受若常若无常；求身界若乐若苦，求触
jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ qiú shēn jiè
界乃至身触为缘所生诸受若乐若苦；求身界
ruò wǒ ruò wú wǒ qiú chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu
若我若无我，求触界乃至身触为缘所生诸受
ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shēn jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú chù jiè nǎi zhì shēn
若我若无我；求身界若净若不净，求触界乃至身
chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng
触为缘所生诸受若净若不净。依此等法行净
jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
戒者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。
jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似净
jiè bō luó mì duō
戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yì jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō fǎ
发无上菩提心者，说眼界若常若无常，说法
jiè yì shí jiè jí yì chù yì chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò cháng
界、意识界及意触、意触为缘所生诸受若常
ruò wú cháng shuō yì jiè ruò lè ruò kǔ shuō fǎ jiè yì shí jiè jí
若无常；说眼界若乐若苦，说法界、意识界及
yì chù yì chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ shuō yì jiè ruò
意触、意触为缘所生诸受若乐若苦；说眼界若

wǒ ruò wú wǒ shuō fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéi yuán suǒ
我若无我，说法界、意识界及意触、意触为缘所
shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yì jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō fǎ
生诸受若我若无我；说意界若净若不净，说法
jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò
界、意识界及意触、意触为缘所生诸受若净若
bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè
不净。若有能依如是等法修行净戒，是行净戒
bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú yì jiè ruò cháng
波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求意界若常
ruò wú cháng yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无常，应求法界乃至意触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng yīng qiú yì jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì
常若无常；应求意界若乐若苦，应求法界乃至
yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ yīng qiú yì jiè ruò wǒ
意触为缘所生诸受若乐若苦；应求意界若我
ruò wú wǒ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无我，应求法界乃至意触为缘所生诸受若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yì jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì
我若无我；应求意界若净若不净，应求法界乃至
yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú
意触为缘所生诸受若净若不净。若有能求如
shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僬尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yì jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ
意界若常若无常，求法界乃至意触为缘所
shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú yì jiè ruò lè ruò kǔ qiú fǎ
生诸受若常若无常；求意界若乐若苦，求法
jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú yì jiè ruò
界乃至意触为缘所生诸受若乐若苦；求意界若
wǒ ruò wú wǒ qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ
我若无我，求法界乃至意触为缘所生诸受若我
ruò wú wǒ qiú yì jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi
若无我；求意界若净若不净，求法界乃至意触为
yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě
缘所生诸受若净若不净。依此等法行净戒者，

wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā
我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。憍尸迦，
rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó
如前所说，当知皆是说有所得相似净戒波罗
mì duō
蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō dì jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō shuǐ
发无上菩提心者，说地界若常若无常，说水、
huǒ fēng kōng shí jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō dì jiè ruò lè
火、风、空、识界若常若无常；说地界若乐
ruò kǔ shuō shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò lè ruò kǔ shuō
若苦，说水、火、风、空、识界若乐若苦；说
dì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò
地界若我若无我，说水、火、风、空、识界若
wǒ ruò wú wǒ shuō dì jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō shuǐ huǒ fēng
我若无我；说地界若净若不净，说水、火、风、
kōng shí jiè ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng
空、识界若净若不净。若有能依如是等法修行
jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě
净戒，是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，
yīng qiú dì jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shuǐ huǒ fēng kōng
应求地界若常若无常，应求水、火、风、空、
shí jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú dì jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú shuǐ
识界若常若无常；应求地界若乐若苦，应求水、
huǒ fēng kōng shí jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú dì jiè ruò wǒ ruò wú
火、风、空、识界若乐若苦；应求地界若我若无
wǒ yīng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
我，应求水、火、风、空、识界若我若无我；应
qiú dì jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
求地界若净若不净，应求水、火、风、空、识界
ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì
若净若不净。若有能求如是等法修行净戒，是
xíng jìng jiè bō luó mì duō
行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

dì jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
地界若常若无常，求水、火、风、空、识界
ruò cháng ruò wú cháng qiú dì jiè ruò lè ruò kǔ qiú shuǐ huǒ fēng
若常若无常；求地界若乐若苦，求水、火、风、
kōng shí jiè ruò lè ruò kǔ qiú dì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shuǐ
空、识界若乐若苦；求地界若我若无我，求水、
huǒ fēng kōng shí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú dì jiè ruò jìng ruò bú
火、风、空、识界若我若无我；求地界若净若不
jìng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
净，求水、火、风、空、识界若净若不净。依此
děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè
等法行净戒者，我说名为行有所得相似净戒
bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有
suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō wú míng ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说无明若常若无常，说
xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
行、识、名色、六处、触、受、爱、取、有、生、
lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò cháng ruò wú cháng shuō wú míng ruò lè
老死愁叹苦忧恼若常若无常；说无明若乐
ruò kǔ shuō xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài
若苦，说行、识、名色、六处、触、受、爱、
qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò lè ruò kǔ shuō wú
取、有、生、老死愁叹苦忧恼若乐若苦；说无
míng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō xíng shí míng sè liù chù chù
明若我若无我，说行、识、名色、六处、触、
shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò wǒ ruò
受、爱、取、有、生、老死愁叹苦忧恼若我若
wú wǒ shuō wú míng ruò jìng ruò bú jìng shuō xíng shí míng sè
无我；说无明若净若不净，说行、识、名色、
liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ
六处、触、受、爱、取、有、生、老死愁叹苦
yōu nǎo ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè
忧恼若净若不净。若有能依如是等法修行净戒，

shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú
是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求
wú míng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu
无明若常若无常，应求行乃至老死愁叹苦忧
nǎo ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú wú míng ruò lè ruò kǔ yīng qiú xíng
恼若常若无常；应求无明若乐若苦，应求行
nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò lè ruò kǔ yīng qiú wú míng ruò wǒ
乃至老死愁叹苦忧恼若乐若苦；应求无明若我
ruò wú wǒ yīng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò wǒ ruò wú
若无我，应求行乃至老死愁叹苦忧恼若我若无
wǒ yīng qiú wú míng ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu
我；应求无明若净若不净，应求行乃至老死愁
tàn kǔ yōu nǎo ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng
叹苦忧恼若净若不净。若有能求如是等法修行
jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
wú míng ruò cháng ruò wú cháng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo
无明若常若无常，求行乃至老死愁叹苦忧恼
ruò cháng ruò wú cháng qiú wú míng ruò lè ruò kǔ qiú xíng nǎi zhì lǎo
若常若无常；求无明若乐若苦，求行乃至老
sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò lè ruò kǔ qiú wú míng ruò wǒ ruò wú wǒ
死愁叹苦忧恼若乐若苦；求无明若我若无我，
qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò wǒ ruò wú wǒ qiú wú míng
求行乃至老死愁叹苦忧恼若我若无我；求无明
ruò jìng ruò bú jìng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò jìng ruò
若净若不净，求行乃至老死愁叹苦忧恼若净若
bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé
不净。依此等法行净戒者，我说名为行有所得
xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī
相似净戒波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知
jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
皆是说有所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō bù shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说布施波罗蜜多若常若无

cháng shuō jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì
常，说净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜
duō ruò cháng ruò wú cháng shuō bù shī bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ
多若常若无常；说布施波罗蜜多若乐若苦，
shuō jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō ruò lè
说净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若乐
ruò kǔ shuō bù shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ shuō jìng jiè ān
若苦；说布施波罗蜜多若我若无我，说净戒、安
rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ shuō
忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若我若无我；说
bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng shuō jìng jiè ān rěn jīng jìn
布施波罗蜜多若净若不净，说净戒、安忍、精进、
jìng lù bō ruò bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì
静虑、般若波罗蜜多若净若不净。若有能依如是
děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō
等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。复作是说：
xíng jìng jiè zhě yīng qiú bù shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng yīng
行净戒者，应求布施波罗蜜多若常若无常，应
qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
求净戒乃至般若波罗蜜多若常若无常；应求
bù shī bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ yīng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó
布施波罗蜜多若乐若苦，应求净戒乃至般若波
mì duō ruò lè ruò kǔ yīng qiú bù shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ
罗蜜多若乐若苦；应求布施波罗蜜多若我若无我，
yīng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú
应求净戒乃至般若波罗蜜多若我若无我；应求
bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō
布施波罗蜜多若净若不净，应求净戒乃至般若波
luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng
罗蜜多若净若不净。若有能求如是等法修行净
jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

bù shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě
布施波罗蜜多若常若无常，求净戒乃至般若
bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng qiú bù shī bō luó mì duō ruò lè
波罗蜜多若常若无常；求布施波罗蜜多若乐

ruò kǔ qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ qiú bù
若苦，求净戒乃至般若波罗蜜多若乐若苦；求布
shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì
施波罗蜜多若我若无我，求净戒乃至般若波罗蜜
duō ruò wǒ ruò wú wǒ qiú bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng qiú
多若我若无我；求布施波罗蜜多若净若不净，求
jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ
净戒乃至般若波罗蜜多若净若不净。依此等法
xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì
行净戒者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜
duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng
多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相
sì jìng jiè bō luó mì duō
似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō nèi kōng ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说内空若常若无常，说
wài kōng nèi wài kōng kōng kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi
外空、内外空、空空、大空、胜义空、有为
kōng wú wéi kōng bì jìng kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì
空、无为空、毕竟空、无际空、散空、无变异
kōng běn xìng kōng zì xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng
空、本性空、自相空、共相空、一切法空、
bù kě dé kōng wú xìng kōng zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò cháng
不可得空、无性空、自性空、无性自性空若常
ruò wú cháng shuō nèi kōng ruò lè ruò kǔ shuō wài kōng nèi wài kōng
若无常；说内空若乐若苦，说外空、内外空、
kōng kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì
空空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕
jìng kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì
竟空、无际空、散空、无变异空、本性空、自
xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng
相空、共相空、一切法空、不可得空、无性
kōng zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò lè ruò kǔ shuō nèi kōng ruò
空、自性空、无性自性空若乐若苦；说内空若
wǒ ruò wú wǒ shuō wài kōng nèi wài kōng kōng kōng dà kōng shèng
我若无我，说外空、内外空、空空、大空、胜

yì kōng yǒuwéikōng wú wéikōng bì jìngkōng wú jì kōng sàn
义空、有为空、无为空、毕竟空、无际空、散
kōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì xiàngkōng gòngxiàngkōng
空、无变异空、本性空、自相空、共相空、
yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìngkōng zì xìngkōng wú xìng
一切法空、不可得空、无性空、自性空、无性
zì xìngkōngruò wǒ ruò wú wǒ shuō nèi kōngruò jìng ruò bú jìng shuō wài
自性空若我若无我；说内空若净若不净，说外
kōng nèi wàikōng kōngkōng dà kōng shèng yì kōng yǒuwéikōng
空、内外空、空空、大空、胜义空、有为空、
wú wéikōng bì jìngkōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng
无为空、毕竟空、无际空、散空、无变异空、
běnxìngkōng zì xiàngkōng gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě
本性空、自相空、共相空、一切法空、不可
dé kōng wú xìngkōng zì xìngkōng wú xìng zì xìngkōngruò jìng ruò bú
得空、无性空、自性空、无性自性空若净若不
jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō
净。若有能依如是等法修行净戒，是行净戒波
luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú nèi kōngruò cháng
罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求内空若常
ruò wú cháng yīng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōngruò cháng ruò wú
若无常，应求外空乃至无性自性空若常若无
cháng yīng qiú nèi kōngruò lè ruò kǔ yīng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
常；应求内空若乐若苦，应求外空乃至无性自
xìngkōngruò lè ruò kǔ yīng qiú nèi kōngruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú wài
性空若乐若苦；应求内空若我若无我，应求外
kōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōngruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú nèi kōngruò jìng
空乃至无性自性空若我若无我；应求内空若净
ruò bú jìng yīng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōngruò jìng ruò bú jìng
若不净，应求外空乃至无性自性空若净若不净。
ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì
若有能求如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僬尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

nèi kōngruò cháng ruò wú cháng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng
内空若常若无常，求外空乃至无性自性空

ruò cháng ruò wú cháng qiú nèi kōng ruò lè ruò kǔ qiú wài kōng nǎi zhì
若常若无常；求内空若乐若苦，求外空乃至
wú xìng zì xìng kōng ruò lè ruò kǔ qiú nèi kōng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú wài
无性自性空若乐若苦；求内空若我若无我，求外
kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú nèi kōng ruò jìng ruò
空乃至无性自性空若我若无我；求内空若净若
bú jìng qiú wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
不净，求外空乃至无性自性空若净若不净。依此
děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè
等法行净戒者，我说名为行有所得相似净戒
bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有
suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō zhēn rú ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说真如若常若无常，说
fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng
法界、法性、不虚妄性、不变异性、平等性、
lí shēng xìng fǎ dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì
离生性、法定、法住、实际、虚空界、不思议
jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō zhēn rú ruò lè ruò kǔ shuō fǎ jiè
界若常若无常；说真如若乐若苦，说法界、
fǎ xìng bù xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng
法性、不虚妄性、不变异性、平等性、离生
xìng fǎ dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò lè
性、法定、法住、实际、虚空界、不思议界若乐
ruò kǔ shuō zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ shuō fǎ jiè fǎ xìng bù
若苦；说真如若我若无我，说法界、法性、不
xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng xìng fǎ dìng
虚妄性、不变异性、平等性、离生性、法定、
fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō
法住、实际、虚空界、不思议界若我若无我；说
zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng shuō fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng xìng
真如若净若不净，说法界、法性、不虚妄性、
bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng xìng fǎ dìng fǎ zhù shí
不变异性、平等性、离生性、法定、法住、实

jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú
际、虚空界、不思議界若净若不净。若有能依如
shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì
是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。复作是
shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú zhēn rú ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
说：行净戒者，应求真如若常若无常，应求
fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú zhēn rú ruò
法界乃至不思議界若常若无常；应求真如若
lè ruò kǔ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú
乐若苦，应求法界乃至不思議界若乐若苦；应求
zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò wǒ
真如若我若无我，应求法界乃至不思議界若我
ruò wú wǒ yīng qiú zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù
若无我；应求真如若净若不净，应求法界乃至不
sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng
思議界若净若不净。若有能求如是等法修行净
jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
zhēn rú ruò cháng ruò wú cháng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò
真如若常若无常，求法界乃至不思議界若
cháng ruò wú cháng qiú zhēn rú ruò lè ruò kǔ qiú fǎ jiè nǎi zhì bù
常若无常；求真如若乐若苦，求法界乃至不
sī yì jiè ruò lè ruò kǔ qiú zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ qiú fǎ jiè nǎi
思議界若乐若苦；求真如若我若无我，求法界乃
zhì bù sī yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng qiú
至不思議界若我若无我；求真如若净若不净，求
fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng
法界乃至不思議界若净若不净。依此等法行净
jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
戒者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。
jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似净
jiè bō luó mì duō
戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō kǔ shèng dì ruò cháng ruò wú cháng
发无上菩提心者，说苦圣谛若常若无常，
shuō jí miè dào shèng dì ruò cháng ruò wú cháng shuō kǔ shèng dì
说集、灭、道圣谛若常若无常；说苦圣谛
ruò lè ruò kǔ shuō jí miè dào shèng dì ruò lè ruò kǔ shuō kǔ
若乐若苦，说集、灭、道圣谛若乐若苦；说苦
shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ shuō jí miè dào shèng dì ruò wǒ ruò wú
圣谛若我若无我，说集、灭、道圣谛若我若无
wǒ shuō kǔ shèng dì ruò jìng ruò bú jìng shuō jí miè dào shèng
我；说苦圣谛若净若不净，说集、灭、道圣
dì ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè
谛若净若不净。若有能依如是等法修行净戒，
shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú
是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求
kǔ shèng dì ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú jí miè dào shèng dì ruò
苦圣谛若常若无常，应求集、灭、道圣谛若
cháng ruò wú cháng yīng qiú kǔ shèng dì ruò lè ruò kǔ yīng qiú jí
常若无常；应求苦圣谛若乐若苦，应求集、
miè dào shèng dì ruò lè ruò kǔ yīng qiú kǔ shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ
灭、道圣谛若乐若苦；应求苦圣谛若我若无我，
yīng qiú jí miè dào shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú kǔ shèng dì
应求集、灭、道圣谛若我若无我；应求苦圣谛
ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú jí miè dào shèng dì ruò jìng ruò bú jìng
若净若不净，应求集、灭、道圣谛若净若不净。
ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì
若有能求如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
kǔ shèng dì ruò cháng ruò wú cháng qiú jí miè dào shèng dì ruò
苦圣谛若常若无常，求集、灭、道圣谛若
cháng ruò wú cháng qiú kǔ shèng dì ruò lè ruò kǔ qiú jí miè
常若无常；求苦圣谛若乐若苦，求集、灭、
dào shèng dì ruò lè ruò kǔ qiú kǔ shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú jí
道圣谛若乐若苦；求苦圣谛若我若无我，求集、
miè dào shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú kǔ shèng dì ruò jìng ruò bú jìng
灭、道圣谛若我若无我；求苦圣谛若净若不净，

qiú jí miè dào shèng dì ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng
求集、灭、道圣谛若净若不净。依此等法行净
jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
戒者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。
jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似净
jiè bō luó mì duō
戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō sì jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说四静虑若常若无常，说
sì wú liàng sì wú sè dìng ruò cháng ruò wú cháng shuō sì jìng lǜ ruò
四无量、四无色定若常若无常；说四静虑若
lè ruò kǔ shuō sì wú liàng sì wú sè dìng ruò lè ruò kǔ shuō sì
乐若苦，说四无量、四无色定若乐若苦；说四
jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sì wú liàng sì wú sè dìng ruò wǒ ruò wú
静虑若我若无我，说四无量、四无色定若我若无
wǒ shuō sì jìng lǜ ruò jìng ruò bú jìng shuō sì wú liàng sì wú sè
我；说四静虑若净若不净，说四无量、四无色
dìng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè
定若净若不净。若有能依如是等法修行净戒，
shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú
是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求
sì jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng
四静虑若常若无常，应求四无量、四无色定
ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì jìng lǜ ruò lè ruò kǔ yīng qiú sì wú
若常若无常；应求四静虑若乐若苦，应求四无
liàng sì wú sè dìng ruò lè ruò kǔ yīng qiú sì jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ
量、四无色定若乐若苦；应求四静虑若我若无我，
yīng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sì jìng lǜ
应求四无量、四无色定若我若无我；应求四静虑
ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò jìng ruò bú jìng
若净若不净，应求四无量、四无色定若净若不净。
ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì
若有能求如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

sì jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò
四静虑若常若无常，求四无量、四无色定若

cháng ruò wú cháng qiú sì jìng lǜ ruò lè ruò kǔ qiú sì wú liàng sì
常若无常；求四静虑若乐若苦，求四无量、四

wú sè dìng ruò lè ruò kǔ qiú sì jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sì wú
无色定若乐若苦；求四静虑若我若无我，求四无

liàng sì wú sè dìng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sì jìng lǜ ruò jìng ruò bú jìng
量、四无色定若我若无我；求四静虑若净若不净，

qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng
求四无量、四无色定若净若不净。依此等法行

jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
净戒者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似净

jiè bō luó mì duō
戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō bā jiě tuō ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说八解脱若常若无常，说

bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò cháng ruò wú cháng shuō
八胜处、九次第定、十遍处若常若无常；说

bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ shuō bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn
八解脱若乐若苦，说八胜处、九次第定、十遍

chù ruò lè ruò kǔ shuō bā jiě tuō ruò wǒ ruò wú wǒ shuō bā shèng chù
处若乐若苦；说八解脱若我若无我，说八胜处、

jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō bā jiě tuō ruò jìng ruò
九次第定、十遍处若我若无我；说八解脱若净若

bú jìng shuō bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò jìng ruò bú
不净，说八胜处、九次第定、十遍处若净若不

jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō
净。若有能依如是等法修行净戒，是行净戒波

luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú bā jiě tuō ruò cháng
罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求八解脱若常

ruò wú cháng yīng qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò
若无常，应求八胜处、九次第定、十遍处若

cháng ruò wú cháng yīng qiú bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ yīng qiú bā shèng
常 若 无 常 ； 应 求 八 解 脱 若 乐 若 苦 ， 应 求 八 胜

chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò lè ruò kǔ yīng qiú bā jiě tuō ruò
处 、 九 次 第 定 、 十 遍 处 若 乐 若 苦 ； 应 求 八 解 脱 若

wǒ ruò wú wǒ yīng qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò
我 若 无 我 ， 应 求 八 胜 处 、 九 次 第 定 、 十 遍 处 若

wǒ ruò wú wǒ yīng qiú bā jiě tuō ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú bā shèng chù
我 若 无 我 ； 应 求 八 解 脱 若 净 若 不 净 ， 应 求 八 胜 处 、

jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì
九 次 第 定 、 十 遍 处 若 净 若 不 净 。 若 有 能 求 如 是

děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
等 法 修 行 净 戒 ， 是 行 净 戒 波 罗 蜜 多 。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“ 僇 尸 迦 ， 若 善 男 子 、 善 女 人 等 ， 如 是 求

bā jiě tuō ruò cháng ruò wú cháng qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng
八 解 脱 若 常 若 无 常 ， 求 八 胜 处 、 九 次 第 定 、

shí biàn chù ruò cháng ruò wú cháng qiú bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ qiú bā
十 遍 处 若 常 若 无 常 ； 求 八 解 脱 若 乐 若 苦 ， 求 八

shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò lè ruò kǔ qiú bā jiě tuō
胜 处 、 九 次 第 定 、 十 遍 处 若 乐 若 苦 ； 求 八 解 脱

ruò wǒ ruò wú wǒ qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò
若 我 若 无 我 ， 求 八 胜 处 、 九 次 第 定 、 十 遍 处 若

wǒ ruò wú wǒ qiú bā jiě tuō ruò jìng ruò bú jìng qiú bā shèng chù jiǔ
我 若 无 我 ； 求 八 解 脱 若 净 若 不 净 ， 求 八 胜 处 、 九

cì dì dìng shí biàn chù ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè
次 第 定 、 十 遍 处 若 净 若 不 净 。 依 此 等 法 行 净 戒

zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo
者 ， 我 说 名 为 行 有 所 得 相 似 净 戒 波 罗 蜜 多 。 僇

shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè
尸 迦 ， 如 前 所 说 ， 当 知 皆 是 说 有 所 得 相 似 净 戒

bō luó mì duō
波 罗 蜜 多 。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“ 复 次 ， 僇 尸 迦 ， 若 善 男 子 、 善 女 人 等 为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō sì niàn zhù ruò cháng ruò wú cháng shuō
发 无 上 菩 提 心 者 ， 说 四 念 住 若 常 若 无 常 ， 说

sì zhèng duàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děng jué zhī bā
四 正 断 、 四 神 足 、 五 根 、 五 力 、 七 等 觉 支 、 八

shèngdào zhī ruò cháng ruò wú cháng shuō sì niànzhù ruò lè ruò kǔ
圣道支若常若无常；说四念住若乐若苦，
shuō sì zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī dēngjué zhī
说四正断、四神足、五根、五力、七等觉支、
bā shèngdào zhī ruò lè ruò kǔ shuō sì niànzhù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō
八圣道支若乐若苦；说四念住若我若无我，说
sì zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī dēngjué zhī bā
四正断、四神足、五根、五力、七等觉支、八
shèngdào zhī ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng shuō
圣道支若我若无我；说四念住若净若不净，说
sì zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī dēngjué zhī bā
四正断、四神足、五根、五力、七等觉支、八
shèngdào zhī ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì dēng fǎ xiū xíng
圣道支若净若不净。若有能依如是等法修行
jìng jiè shì xíngjìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíngjìng jiè zhě
净戒，是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，
yīng qiú sì niànzhù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì
应求四念住若常若无常，应求四正断乃至
bā shèngdào zhī ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì niànzhù ruò lè ruò
八圣道支若常若无常；应求四念住若乐若
kǔ yīng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò lè ruò kǔ yīng
苦，应求四正断乃至八圣道支若乐若苦；应
qiú sì niànzhù ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèng
求四念住若我若无我，应求四正断乃至八圣
dào zhī ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú
道支若我若无我；应求四念住若净若不净，应求
sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú
四正断乃至八圣道支若净若不净。若有能求
rú shì dēng fǎ xiū xíngjìng jiè shì xíngjìng jiè bō luó mì duō
如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shànánán zǐ shàn nǚ rén dēng rú shì qiú
“**僇尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

sì niànzhù ruò cháng ruò wú cháng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèng
四念住若常若无常，求四正断乃至八圣
dào zhī ruò cháng ruò wú cháng qiú sì niànzhù ruò lè ruò kǔ qiú sì
道支若常若无常；求四念住若乐若苦，求四
zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò lè ruò kǔ qiú sì niànzhù ruò wǒ
正断乃至八圣道支若乐若苦；求四念住若我

ruò wú wǒ qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò wǒ ruò wú wǒ
若无我，求四正断乃至八圣道支若我若无我；
qiú sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào
求四念住若净若不净，求四正断乃至八圣道
zhī ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi
支若净若不净。依此等法行净戒者，我说名为
xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ
行有所得相似净戒波罗蜜多。憍尸迦，如前所
shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
说，当知皆是说有所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō kōng jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng
发无上菩提心者，说空解脱门若常若无常，
shuō wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng shuō kōng jiě
说无相、无愿解脱门若常若无常；说空解
tuō mén ruò lè ruò kǔ shuō wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ
脱门若乐若苦，说无相、无愿解脱门若乐若苦；
shuō kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ shuō wú xiàng wú yuàn jiě tuō
说空解脱门若我若无我，说无相、无愿解脱
mén ruò wǒ ruò wú wǒ shuō kōng jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng shuō wú
门若我若无我；说空解脱门若净若不净，说无
xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng
相、无愿解脱门若净若不净。若有能依如是等
fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng
法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。复作是说：行
jìng jiè zhě yīng qiú kōng jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú wú
净戒者，应求空解脱门若常若无常，应求无
xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú kōng jiě tuō
相、无愿解脱门若常若无常；应求空解脱
mén ruò lè ruò kǔ yīng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ
门若乐若苦，应求无相、无愿解脱门若乐若苦；
yīng qiú kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú wú xiàng wú yuàn jiě
应求空解脱门若我若无我，应求无相、无愿解
tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú kōng jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng
脱门若我若无我；应求空解脱门若净若不净，
yīng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú
应求无相、无愿解脱门若净若不净。若有能求

rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

kōng jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō
空解脱门若常若无常，求无相、无愿解脱

mén ruò cháng ruò wú cháng qiú kōng jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ qiú wú
门若常若无常；求空解脱门若乐若苦，求无

xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ qiú kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò
相、无愿解脱门若乐若苦；求空解脱门若我若

wú wǒ qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ qiú kōng
无我，求无相、无愿解脱门若我若无我；求空

jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò jìng
解脱门若净若不净，求无相、无愿解脱门若净

ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ
若不净。依此等法行净戒者，我说名为行有所

dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng
得相似净戒波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当

zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
知皆是说有所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō wǔ yǎn ruò cháng ruò wú cháng shuō liù
发无上菩提心者，说五眼若常若无常，说六

shéntōng ruò cháng ruò wú cháng shuō wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ shuō liù shén
神通若常若无常；说五眼若乐若苦，说六神

tōng ruò lè ruò kǔ shuō wǔ yǎn ruò wǒ ruò wú wǒ shuō liù shéntōng ruò
通若乐若苦；说五眼若我若无我，说六神通若

wǒ ruò wú wǒ shuō wǔ yǎn ruò jìng ruò bú jìng shuō liù shéntōng ruò jìng
我若无我；说五眼若净若不净，说六神通若净

ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng
若不净。若有能依如是等法修行净戒，是行净

jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú wǔ yǎn ruò
戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求五眼若

cháng ruò wú cháng yīng qiú liù shéntōng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
常若无常，应求六神通若常若无常；应求

wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ yīng qiú liù shéntōng ruò lè ruò kǔ yīng qiú wǔ yǎn
五眼若乐若苦，应求六神通若乐若苦；应求五眼

ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú liù shéntōng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú wǔ yǎn
若我若无我，应求六神通若我若无我；应求五眼
ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú liù shéntōng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng
若净若不净，应求六神通若净若不净。若有能
qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
求如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

wǔ yǎn ruò cháng ruò wú cháng qiú liù shéntōng ruò cháng ruò wú cháng
五眼若常若无常，求六神通若常若无常；
qiú wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ qiú liù shéntōng ruò lè ruò kǔ qiú wǔ yǎn ruò
求五眼若乐若苦，求六神通若乐若苦；求五眼若
wǒ ruò wú wǒ qiú liù shéntōng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú wǔ yǎn ruò jìng ruò
我若无我，求六神通若我若无我；求五眼若净若
bú jìng qiú liù shéntōng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè
不净，求六神通若净若不净。依此等法行净戒
zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo
者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。憍
shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè
尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似净戒
bō luó mì duō
波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō fó shí lì ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说佛十力若常若无常，说
sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ dà shě
四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、大舍、
shí bā fó bú gòng fǎ ruò cháng ruò wú cháng shuō fó shí lì ruò lè ruò
十八佛不共法若常若无常；说佛十力若乐若
kǔ shuō sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ
苦，说四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、
dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò lè ruò kǔ shuō fó shí lì ruò wǒ ruò
大舍、十八佛不共法若乐若苦；说佛十力若我若
wú wǒ shuō sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà
无我，说四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大
xǐ dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō fó shí lì
喜、大舍、十八佛不共法若我若无我；说佛十力

ruò jìng ruò bú jìng shuō sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà
若净若不净，说四无所畏、四无碍解、大慈、大
bēi dà xǐ dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng ruò
悲、大喜、大舍、十八佛不共法若净若不净。若
yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
有能依如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。
fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú fó shí lì ruò cháng ruò wú
复作是说：行净戒者，应求佛十力若常若无
cháng yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò cháng ruò
常，应求四无所畏乃至十八佛不共法若常若
wú cháng yīng qiú fó shí lì ruò lè ruò kǔ yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi
无常；应求佛十力若乐若苦，应求四无所畏乃
zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò lè ruò kǔ yīng qiú fó shí lì ruò wǒ ruò
至十八佛不共法若乐若苦；应求佛十力若我若
wú wǒ yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò wǒ ruò
无我，应求四无所畏乃至十八佛不共法若我若
wú wǒ yīng qiú fó shí lì ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi
无我；应求佛十力若净若不净，应求四无所畏乃
zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng
至十八佛不共法若净若不净。若有能求如是等
fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦**，若善男子、善女人等，如是求
fó shí lì ruò cháng ruò wú cháng qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó
佛十力若常若无常，求四无所畏乃至十八佛
bú gòng fǎ ruò cháng ruò wú cháng qiú fó shí lì ruò lè ruò kǔ qiú
不共法若常若无常；求佛十力若乐若苦，求
sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò lè ruò kǔ qiú fó shí
四无所畏乃至十八佛不共法若乐若苦；求佛十
lì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ
力若我若无我，求四无所畏乃至十八佛不共法
ruò wǒ ruò wú wǒ qiú fó shí lì ruò jìng ruò bú jìng qiú sì wú suǒ wèi
若我若无我；求佛十力若净若不净，求四无所畏
nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng
乃至十八佛不共法若净若不净。依此等法行净
jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
戒者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qiánsuǒshuō dāng zhī jiē shì shuōyǒusuǒ dé xiāng sì jìng
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似净
jiè bō luó mì duō
戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén dēng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō wú wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng
发无上菩提心者，说无忘失法若常若无常，
shuō héng zhù shě xìng ruò cháng ruò wú cháng shuō wú wàng shī fǎ ruò lè
说恒住舍性若常若无常；说无忘失法若乐
ruò kǔ shuō héng zhù shě xìng ruò lè ruò kǔ shuō wú wàng shī fǎ ruò wǒ
若苦，说恒住舍性若乐若苦；说无忘失法若我
ruò wú wǒ shuō héng zhù shě xìng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō wú wàng shī fǎ
若无我；说恒住舍性若我若无我；说无忘失法
ruò jìng ruò bú jìng shuō héng zhù shě xìng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng
若净若不净，说恒住舍性若净若不净。若有能
yī rú shì dēng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò
依如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。复作
shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú wú wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng
是说：行净戒者，应求无忘失法若常若无常，
yīng qiú héng zhù shě xìng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú wú wàng shī fǎ
应求恒住舍性若常若无常；应求无忘失法
ruò lè ruò kǔ yīng qiú héng zhù shě xìng ruò lè ruò kǔ yīng qiú wú wàng
若乐若苦，应求恒住舍性若乐若苦；应求无忘
shī fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú héng zhù shě xìng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
失法若我若无我，应求恒住舍性若我若无我；应
qiú wú wàng shī fǎ ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú héng zhù shě xìng ruò jìng ruò
求无忘失法若净若不净，应求恒住舍性若净若
bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì dēng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè
不净。若有能求如是等法修行净戒，是行净戒
bō luó mì duō
波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén dēng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
wú wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng qiú héng zhù shě xìng ruò cháng ruò
无忘失法若常若无常，求恒住舍性若常若
wú cháng qiú wú wàng shī fǎ ruò lè ruò kǔ qiú héng zhù shě xìng ruò lè
无常；求无忘失法若乐若苦，求恒住舍性若乐

ruò kǔ qiú wú wàng shī fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ qiú héngzhù shě xìng ruò
若苦；求无忘失法若我若无我，求恒住舍性若
wǒ ruò wú wǒ qiú wú wàng shī fǎ ruò jìng ruò bú jìng qiú héngzhù shě
我若无我；求无忘失法若净若不净，求恒住舍
xìng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi
性若净若不净。依此等法行净戒者，我说名为
xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ
行有所得相似净戒波罗蜜多。憍尸迦，如前所
shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
说，当知皆是说有所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说一切智若常若无常，说
dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò cháng ruò wú cháng shuō yī qiè zhì ruò
道相智、一切相智若常若无常；说一切智若
lè ruò kǔ shuō dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò lè ruò kǔ shuō yī
乐若苦，说道相智、一切相智若乐若苦；说一
qiè zhì ruò wǒ ruò wú wǒ shuō dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò
切智若我若无我，说道相智、一切相智若我若
wú wǒ shuō yī qiè zhì ruò jìng ruò bú jìng shuō dào xiàng zhì yī qiè
无我；说一切智若净若不净，说道相智、一切
xiàng zhì ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè
相智若净若不净。若有能依如是等法修行净戒，
shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú
是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求
yī qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
一切智若常若无常，应求道相智、一切相智
ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yī qiè zhì ruò lè ruò kǔ yīng qiú dào
若常若无常；应求一切智若乐若苦，应求道
xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī qiè zhì ruò wǒ ruò
相智、一切相智若乐若苦；应求一切智若我若
wú wǒ yīng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
无我，应求道相智、一切相智若我若无我；应
qiú yī qiè zhì ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
求一切智若净若不净，应求道相智、一切相智
ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì
若净若不净。若有能求如是等法修行净戒，是

xíng jìng jiè bō luó mì duō

行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yī qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò
一切智若常若无常，求道相智、一切相智若

cháng ruò wú cháng qiú yī qiè zhì ruò lè ruò kǔ qiú dào xiàng zhì
常若无常；求一切智若乐若苦，求道相智、

yī qiè xiàng zhì ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè zhì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú dào
一切相智若乐若苦；求一切智若我若无我，求道

xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī qiè zhì ruò jìng ruò
相智、一切相智若我若无我；求一切智若净若

bú jìng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
不净，求道相智、一切相智若净若不净。依此

děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè
等法行净戒者，我说名为行有所得相似净戒

bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有

suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
所得相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè tuó luó ní mén ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说一切陀罗尼门若常若无

cháng shuō yī qiè sān mó dì mén ruò cháng ruò wú cháng shuō yī qiè
常，说一切三摩地门若常若无常；说一切

tuó luó ní mén ruò lè ruò kǔ shuō yī qiè sān mó dì mén ruò lè ruò kǔ
陀罗尼门若乐若苦，说一切三摩地门若乐若苦；

shuō yī qiè tuó luó ní mén ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè sān mó dì mén
说一切陀罗尼门若我若无我，说一切三摩地门

ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè tuó luó ní mén ruò jìng ruò bú jìng shuō
若我若无我；说一切陀罗尼门若净若不净，说

yī qiè sān mó dì mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ
一切三摩地门若净若不净。若有能依如是等法

xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng
修行净戒，是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净

jiè zhě yīng qiú yī qiè tuó luó ní mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
戒者，应求一切陀罗尼门若常若无常，应求

yī qiè sān mó dì ménruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yī qiè tuó luó ní
一切三摩地门若常若无常；应求一切陀罗尼
ménruò lè ruò kǔ yīng qiú yī qiè sān mó dì ménruò lè ruò kǔ yīng qiú
门若乐若苦，应求一切三摩地门若乐若苦；应求
yī qiè tuó luó ní ménruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè sān mó dì mén
一切陀罗尼门若我若无我，应求一切三摩地门
ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè tuó luó ní ménruò jìng ruò bú jìng yīng
若我若无我；应求一切陀罗尼门若净若不净，应
qiú yī qiè sān mó dì ménruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng
求一切三摩地门若净若不净。若有能求如是等
fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yī qiè tuó luó ní ménruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè sān mó dì mén
一切陀罗尼门若常若无常，求一切三摩地门
ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè tuó luó ní ménruò lè ruò kǔ qiú yī
若常若无常；求一切陀罗尼门若乐若苦，求一
qiè sān mó dì ménruò lè ruò kǔ qiú yī qiè tuó luó ní ménruò wǒ ruò
切三摩地门若乐若苦；求一切陀罗尼门若我若
wú wǒ qiú yī qiè sān mó dì ménruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī qiè tuó luó
无我，求一切三摩地门若我若无我；求一切陀罗
ní ménruò jìng ruò bú jìng qiú yī qiè sān mó dì ménruò jìng ruò bú jìng
尼门若净若不净，求一切三摩地门若净若不净。
yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì
依此等法行净戒者，我说名为行有所得相似
jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì
净戒波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是
shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
说有所得相似净戒波罗蜜多。

大般若波罗蜜多经卷第一百四十三

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi sì shí sì
大般若波罗蜜多经卷第一百四十四

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sì shí èr
初分校量功德品第三十之四十二

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yù liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说预流向预流果若常若无

cháng shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù huán guǒ ā luó
常，说一来向一来果、不还向不还果、阿罗

hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò cháng ruò wú cháng shuō yù liú xiàng yù liú
汉向阿罗汉果若常若无常；说预流向预流

guǒ ruò lè ruò kǔ shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù huán
果若乐若苦，说一来向一来果、不还向不还

guǒ ā luó hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò lè ruò kǔ shuō yù liú xiàng yù
果、阿罗汉向阿罗汉果若乐若苦；说预流向预

liú guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù
流果若我若无我，说一来向一来果、不还向不

huán guǒ ā luó hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yù liú
还果、阿罗汉向阿罗汉果若我若无我；说预流

xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán
向预流果若净若不净，说一来向一来果、不还

xiàng bù huán guǒ ā luó hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò jìng ruò bú jìng ruò
向不还果、阿罗汉向阿罗汉果若净若不净。若

yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
有能依如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng
复作是说：行净戒者，应求预流向预流果若常

ruò wú cháng yīng qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ ruò cháng ruò wú
若无常，应求一来向乃至阿罗汉果若常若无

cháng yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī lái xiàng
常；应求预流向预流果若乐若苦，应求一来向

nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò lè ruò kǔ yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò
乃至阿罗汉果若乐若苦；应求预流向预流果若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò wǒ ruò wú
我若无我，应求一来向乃至阿罗汉果若我若无
wǒ yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú yī lái
我；应求预流向预流果若净若不净，应求一来
xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng
向乃至阿罗汉果若净若不净。若有能求如是等
fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yù liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng ruò wú cháng qiú yī lái xiàng nǎi zhì
预流向预流果若常若无常，求一来向乃至
ā luó hànguǒ ruò cháng ruò wú cháng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò lè
阿罗汉果若常若无常；求预流向预流果若乐
ruò kǔ qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò lè ruò kǔ qiú yù liú
若苦，求一来向乃至阿罗汉果若乐若苦；求预流
xiàng yù liú guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ
向预流果若我若无我，求一来向乃至阿罗汉果
ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng qiú yī
若我若无我；求预流向预流果若净若不净，求一
lái xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng
来向乃至阿罗汉果若净若不净。依此等法行净
jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
戒者，我说名为行有所得相似净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似净
jiè bō luó mì duō
戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè dú jué pú tí ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说一切独觉菩提若常若无
cháng shuō yī qiè dú jué pú tí ruò lè ruò kǔ shuō yī qiè dú jué pú
常，说一切独觉菩提若乐若苦，说一切独觉菩
tí ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè dú jué pú tí ruò jìng ruò bú jìng ruò
提若我若无我，说一切独觉菩提若净若不净。若

yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō
有能依如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú yī qiè dú jué pú tí ruò cháng
复作是说：行净戒者，应求一切独觉菩提若常

ruò wú cháng yīng qiú yī qiè dú jué pú tí ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī
若无常，应求一切独觉菩提若乐若苦，应求一

qiè dú jué pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè dú jué pú tí ruò jìng
切独觉菩提若我若无我，应求一切独觉菩提若净

ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng
若不净。若有能求如是等法修行净戒，是行净

jiè bō luó mì duō
戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

yī qiè dú jué pú tí ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè dú jué pú tí
一切独觉菩提若常若无常，求一切独觉菩提

ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè dú jué pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī qiè
若乐若苦，求一切独觉菩提若我若无我，求一切

dú jué pú tí ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō
独觉菩提若净若不净。依此等法行净戒者，我说

míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā rú
名为行有所得相似净戒波罗蜜多。憍尸迦，如

qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì
前所说，当知皆是说有所得相似净戒波罗蜜

duō
多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng
发无上菩提心者，说一切菩萨摩诃萨行若常

ruò wú cháng shuō yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ shuō yī
若无常，说一切菩萨摩诃萨行若乐若苦，说一

qiè pú sà mó hē sà xíng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè pú sà mó hē
切菩萨摩诃萨行若我若无我，说一切菩萨摩诃

sà xíng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè
萨行若净若不净。若有能依如是等法修行净戒，

shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng jìng jiè zhě yīng qiú
是行净戒波罗蜜多。复作是说：行净戒者，应求

yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yī qiè pú
一切菩萨摩诃萨行若常若无常，应求一切菩
sà mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò
萨摩诃萨行若乐若苦，应求一切菩萨摩诃萨行若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò jìng ruò bú jìng
我若无我，应求一切菩萨摩诃萨行若净若不净。
ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì
若有能求如是等法修行净戒，是行净戒波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè pú sà
一切菩萨摩诃萨行若常若无常，求一切菩萨
mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò wǒ ruò
摩诃萨行若乐若苦，求一切菩萨摩诃萨行若我若
wú wǒ qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng
无我，求一切菩萨摩诃萨行若净若不净。依此等
fǎ xíng jìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó
法行净戒者，我说名为行有所得相似净戒波罗
mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé
蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得
xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
相似净戒波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò
发无上菩提心者，说诸佛无上正等菩提若
cháng ruò wú cháng shuō zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò lè ruò kǔ
常若无常，说诸佛无上正等菩提若乐若苦，
shuō zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ shuō zhū fó wú
说诸佛无上正等菩提若我若无我，说诸佛无
shàng zhèng děng pú tí ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng
上正等菩提若净若不净。若有能依如是等
fǎ xiū xíng jìng jiè shì xíng jìng jiè bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng
法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。复作是说：行
jìng jiè zhě yīng qiú zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò cháng ruò wú
净戒者，应求诸佛无上正等菩提若常若无

cháng yīng qiú zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí ruò lè ruò kǔ yīng qiú
常，应求诸佛无上正等菩提若乐若苦，应求
zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú zhū fó wú
诸佛无上正等菩提若我若无我，应求诸佛无
shàngzhèngděng pú tí ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng
上正等菩提若净若不净。若有能求如是等
fǎ xiū xíngjìng jiè shì xíngjìng jiè bō luó mì duō
法修行净戒，是行净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí ruò cháng ruò wú cháng qiú zhū fó wú
诸佛无上正等菩提若常若无常，求诸佛无
shàngzhèngděng pú tí ruò lè ruò kǔ qiú zhū fó wú shàngzhèngděng pú
上正等菩提若乐若苦，求诸佛无上正等菩
tí ruò wǒ ruò wú wǒ qiú zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí ruò jìng ruò
提若我若无我，求诸佛无上正等菩提若净若
bú jìng yī cǐ děng fǎ xíngjìng jiè zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé
不净。依此等法行净戒者，我说名为行有所得
xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī
相似净戒波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知
jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
皆是说有所得相似净戒波罗蜜多。”

shí tiān dì shì fù bó fó yán shì zūn yún hé zhū shànnán
时，天帝释复白佛言：“世尊！云何诸善男
zǐ shàn nǚ rén děng shuō yǒu suǒ dé bù shī bō luó mì duō míng shuō xiāng
子、善女人等说有所得布施波罗蜜多名说相
sì bù shī bō luó mì duō
似布施波罗蜜多？”

fó yán jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng wèi fā
佛言：“憍尸迦，若善男子、善女人等为发
wú shàng pú tí xīn zhě shuō sè ruò cháng ruò wú cháng shuō shòu
无上菩提心者，说色若常若无常，说受、
xiǎng xíng shí ruò cháng ruò wú cháng shuō sè ruò lè ruò kǔ shuō
想、行、识若常若无常；说色若乐若苦，说
shòu xiǎng xíng shí ruò lè ruò kǔ shuō sè ruò wǒ ruò wú wǒ
受、想、行、识若乐若苦；说色若我若无我，
shuō shòu xiǎng xíng shí ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sè ruò jìng ruò bú
说受、想、行、识若我若无我；说色若净若不

jìng shuōshòu xiǎng xíng shí ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī
净，说受、想、行、识若净若不净。若有能依
rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì
如是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。复作是
shuō xíng bù shī zhě yīng qiú sè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shòu
说：行布施者，应求色若常若无常，应求受、
xiǎng xíng shí ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sè ruò lè ruò kǔ
想、行、识若常若无常；应求色若乐若苦，
yīng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò lè ruò kǔ yīng qiú sè ruò wǒ ruò
应求受、想、行、识若乐若苦；应求色若我若
wú wǒ yīng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú
无我，应求受、想、行、识若我若无我；应求
sè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò jìng ruò bú
色若净若不净，应求受、想、行、识若净若不
jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō
净。若有能求如是等法修行布施，是行布施波
luó mì duō
罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
sè ruò cháng ruò wú cháng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò cháng ruò
色若常若无常，求受、想、行、识若常若
wú cháng qiú sè ruò lè ruò kǔ qiú shòu xiǎng xíng shí ruò lè
无常；求色若乐若苦，求受、想、行、识若乐
ruò kǔ qiú sè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shòu xiǎng xíng shí ruò wǒ
若苦；求色若我若无我，求受、想、行、识若我
ruò wú wǒ qiú sè ruò jìng ruò bú jìng qiú shòu xiǎng xíng shí ruò
若无我；求色若净若不净，求受、想、行、识若
jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu
净若不净。依此等法行布施者，我说名为行有
suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō
所得相似布施波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，
dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
当知皆是说有所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yǎn chù ruò cháng ruò wú cháng shuō ěr
发无上菩提心者，说眼处若常若无常，说耳、

bí shé shēn yì chùruò cháng ruò wú cháng shuō yǎnchùruò lè
鼻、舌、身、意处若常若无常；说眼处若乐
ruò kǔ shuō ěr bí shé shēn yì chùruò lè ruò kǔ shuō
若苦，说耳、鼻、舌、身、意处若乐若苦；说
yǎnchùruò wǒ ruò wú wǒ shuō ěr bí shé shēn yì chùruò wǒ
眼处若我若无我，说耳、鼻、舌、身、意处若我
ruò wú wǒ shuō yǎnchùruò jìng ruò bú jìng shuō ěr bí shé shēn
若无我；说眼处若净若不净，说耳、鼻、舌、身、
yì chùruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī
意处若净若不净。若有能依如是等法修行布施，
shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú
是行布施波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求
yǎnchùruò cháng ruò wú cháng yīng qiú ěr bí shé shēn yì
眼处若常若无常，应求耳、鼻、舌、身、意
chùruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yǎnchùruò lè ruò kǔ yīng qiú ěr
处若常若无常；应求眼处若乐若苦，应求耳、
bí shé shēn yì chùruò lè ruò kǔ yīng qiú yǎnchùruò wǒ ruò wú
鼻、舌、身、意处若乐若苦；应求眼处若我若无
wǒ yīng qiú ěr bí shé shēn yì chùruò wǒ ruò wú wǒ yīng
我，应求耳、鼻、舌、身、意处若我若无我；应
qiú yǎnchùruò jìng ruò bú jìng yīng qiú ěr bí shé shēn yì chù
求眼处若净若不净，应求耳、鼻、舌、身、意处
ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì
若净若不净。若有能求如是等法修行布施，是
xíng bù shī bō luó mì duō
行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僇尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
yǎnchùruò cháng ruò wú cháng qiú ěr bí shé shēn yì chù
眼处若常若无常，求耳、鼻、舌、身、意处
ruò cháng ruò wú cháng qiú yǎnchùruò lè ruò kǔ qiú ěr bí shé
若常若无常；求眼处若乐若苦，求耳、鼻、舌、
shēn yì chùruò lè ruò kǔ qiú yǎnchùruò wǒ ruò wú wǒ qiú ěr
身、意处若乐若苦；求眼处若我若无我，求耳、
bí shé shēn yì chùruò wǒ ruò wú wǒ qiú yǎnchùruò jìng ruò bú
鼻、舌、身、意处若我若无我；求眼处若净若不
jìng qiú ěr bí shé shēn yì chùruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
净，求耳、鼻、舌、身、意处若净若不净。依此

děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī
等法行布施者，我说名为行有所得相似布施
bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有
suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō sè chù ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说色处若常若无常，说
shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò cháng ruò wú cháng shuō sè chù
声、香、味、触、法处若常若无常；说色处
ruò lè ruò kǔ shuō shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò lè ruò kǔ
若乐若苦，说声、香、味、触、法处若乐若苦；
shuō sè chù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shēng xiāng wèi chù fǎ chù
说色处若我若无我，说声、香、味、触、法处
ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sè chù ruò jìng ruò bú jìng shuō shēng xiāng
若我若无我；说色处若净若不净，说声、香、
wèi chù fǎ chù ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ
味、触、法处若净若不净。若有能依如是等法
xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù
修行布施，是行布施波罗蜜多。复作是说：行布
shī zhě yīng qiú sè chù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shēng xiāng
施者，应求色处若常若无常，应求声、香、
wèi chù fǎ chù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sè chù ruò lè ruò kǔ
味、触、法处若常若无常；应求色处若乐若苦，
yīng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò lè ruò kǔ yīng qiú sè
应求声、香、味、触、法处若乐若苦；应求色
chù ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò
处若我若无我，应求声、香、味、触、法处若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sè chù ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú shēng xiāng
我若无我；应求色处若净若不净，应求声、香、
wèi chù fǎ chù ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ
味、触、法处若净若不净。若有能求如是等法
xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

sè chù ruò cháng ruò wú cháng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chù
色处若常若无常，求声、香、味、触、法处
ruò cháng ruò wú cháng qiú sè chù ruò lè ruò kǔ qiú shēng xiāng
若常若无常；求色处若乐若苦，求声、香、
wèi chù fǎ chù ruò lè ruò kǔ qiú sè chù ruò wǒ ruò wú wǒ qiú
味、触、法处若乐若苦；求色处若我若无我，求
shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sè chù ruò
声、香、味、触、法处若我若无我；求色处若
jìng ruò bú jìng qiú shēng xiāng wèi chù fǎ chù ruò jìng ruò bú
净若不净，求声、香、味、触、法处若净若不
jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng
净。依此等法行布施者，我说名为行有所得相
sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē
似布施波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆
shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
是说有所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yǎn jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō sè
发无上菩提心者，说眼界若常若无常，说色
jiè yǎn shí jiè jí yǎn chù yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng
界、眼识界及眼触、眼触为缘所生诸受若常
ruò wú cháng shuō yǎn jiè ruò lè ruò kǔ shuō sè jiè yǎn shí jiè jí
若无常；说眼界若乐若苦，说色界、眼识界及
yǎn chù yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō yǎn jiè ruò
眼触、眼触为缘所生诸受若乐若苦；说眼界若
wǒ ruò wú wǒ shuō sè jiè yǎn shí jiè jí yǎn chù yǎn chù wéi yuán suǒ
我若无我，说色界、眼识界及眼触、眼触为缘所
shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō sè
生诸受若我若无我；说眼界若净若不净，说色
jiè yǎn shí jiè jí yǎn chù yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò
界、眼识界及眼触、眼触为缘所生诸受若净若
bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī
不净。若有能依如是等法修行布施，是行布施
bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú yǎn jiè ruò cháng
波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求眼界若常
ruò wú cháng yīng qiú sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无常，应求色界乃至眼触为缘所生诸受若

cháng ruò wú cháng yīng qiú yǎn jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú sè jiè nǎi zhì
常 若 无 常 ； 应 求 眼 界 若 乐 若 苦 ， 应 求 色 界 乃 至
yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ yīng qiú yǎn jiè ruò wǒ
眼 触 为 缘 所 生 诸 受 若 乐 若 苦 ； 应 求 眼 界 若 我
ruò wú wǒ yīng qiú sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若 无 我 ， 应 求 色 界 乃 至 眼 触 为 缘 所 生 诸 受 若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú sè jiè nǎi zhì
我 若 无 我 ； 应 求 眼 界 若 净 若 不 净 ， 应 求 色 界 乃 至
yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú
眼 触 为 缘 所 生 诸 受 若 净 若 不 净 。 若 有 能 求 如
shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
是 等 法 修 行 布 施 ， 是 行 布 施 波 罗 蜜 多 。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“ 僇尸迦， 若 善 男 子、 善 女 人 等 ， 如 是 求
yǎn jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ
眼 界 若 常 若 无 常 ， 求 色 界 乃 至 眼 触 为 缘 所
shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú yǎn jiè ruò lè ruò kǔ qiú sè
生 诸 受 若 常 若 无 常 ； 求 眼 界 若 乐 若 苦 ， 求 色
jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú yǎn jiè ruò
界 乃 至 眼 触 为 缘 所 生 诸 受 若 乐 若 苦 ； 求 眼 界 若
wǒ ruò wú wǒ qiú sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ
我 若 无 我 ， 求 色 界 乃 至 眼 触 为 缘 所 生 诸 受 若 我
ruò wú wǒ qiú yǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi
若 无 我 ； 求 眼 界 若 净 若 不 净 ， 求 色 界 乃 至 眼 触 为
yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě
缘 所 生 诸 受 若 净 若 不 净 。 依 此 等 法 行 布 施 者 ，
wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā
我 说 名 为 行 有 所 得 相 似 布 施 波 罗 蜜 多 。 僇尸迦，
rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó
如 前 所 说 ， 当 知 皆 是 说 有 所 得 相 似 布 施 波 罗
mì duō
蜜 多 。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“ 复 次 ， 僇尸迦 ， 若 善 男 子、 善 女 人 等 为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō ěr jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō
发 无 上 菩 提 心 者 ， 说 耳 界 若 常 若 无 常 ， 说
shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
声 界、 耳 识 界 及 耳 触、 耳 触 为 缘 所 生 诸 受 若

cháng ruò wú cháng shuō ěr jiè ruò lè ruò kǔ shuō shēng jiè ěr shí
常 若 无 常 ； 说 耳 界 若 乐 若 苦 ， 说 声 界 、 耳 识
jiè jí ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō ěr
界 及 耳 触 、 耳 触 为 缘 所 生 诸 受 若 乐 若 苦 ； 说 耳
jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù
界 若 我 若 无 我 ， 说 声 界 、 耳 识 界 及 耳 触 、 耳 触
wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō ěr jiè ruò jìng ruò bú
为 缘 所 生 诸 受 若 我 若 无 我 ； 说 耳 界 若 净 若 不
jìng shuō shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng
净 ， 说 声 界 、 耳 识 界 及 耳 触 、 耳 触 为 缘 所 生
zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī
诸 受 若 净 若 不 净 。 若 有 能 依 如 是 等 法 修 行 布 施 ，
shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú
是 行 布 施 波 罗 蜜 多 。 复 作 是 说 ： 行 布 施 者 ， 应 求
ěr jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán
耳 界 若 常 若 无 常 ， 应 求 声 界 乃 至 耳 触 为 缘
suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú ěr jiè ruò lè ruò kǔ
所 生 诸 受 若 常 若 无 常 ； 应 求 耳 界 若 乐 若 苦 ，
yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ
应 求 声 界 乃 至 耳 触 为 缘 所 生 诸 受 若 乐 若 苦 ；
yīng qiú ěr jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán
应 求 耳 界 若 我 若 无 我 ， 应 求 声 界 乃 至 耳 触 为 缘
suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú ěr jiè ruò jìng ruò bú jìng
所 生 诸 受 若 我 若 无 我 ； 应 求 耳 界 若 净 若 不 净 ，
yīng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú
应 求 声 界 乃 至 耳 触 为 缘 所 生 诸 受 若 净 若 不
jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō
净 。 若 有 能 求 如 是 等 法 修 行 布 施 ， 是 行 布 施 波
luó mì duō
罗 蜜 多 。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“ 憍 尸 迦 ， 若 善 男 子 、 善 女 人 等 ， 如 是 求
ěr jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ
耳 界 若 常 若 无 常 ， 求 声 界 乃 至 耳 触 为 缘 所
shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú ěr jiè ruò lè ruò kǔ qiú
生 诸 受 若 常 若 无 常 ； 求 耳 界 若 乐 若 苦 ， 求
shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú ěr
声 界 乃 至 耳 触 为 缘 所 生 诸 受 若 乐 若 苦 ； 求 耳

jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū
界若我若无我，求声界乃至耳触为缘所生诸
shòu ruò wǒ ruò wú wǒ qiú ěr jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú shēng jiè nǎi
受若我若无我；求耳界若净若不净，求声界乃
zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ
至耳触为缘所生诸受若净若不净。依此等法
xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì
行布施者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜
duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng
多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相
sì bù shī bō luó mì duō
似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō bí jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说鼻界若常若无常，说
xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
香界、鼻识界及鼻触、鼻触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng shuō bí jiè ruò lè ruò kǔ shuō xiāng jiè bí shí
常若无常；说鼻界若乐若苦，说香界、鼻识
jiè jí bí chù bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō bí
界及鼻触、鼻触为缘所生诸受若乐若苦；说鼻
jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù
界若我若无我，说香界、鼻识界及鼻触、鼻触
wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō bí jiè ruò jìng ruò bú
为缘所生诸受若我若无我；说鼻界若净若不
jìng shuō xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū
净，说香界、鼻识界及鼻触、鼻触为缘所生诸
shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī
受若净若不净。若有能依如是等法修行布施，
shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú
是行布施波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求
bí jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán
鼻界若常若无常，应求香界乃至鼻触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú bí jiè ruò lè ruò kǔ
所生诸受若常若无常；应求鼻界若乐若苦，
yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ
应求香界乃至鼻触为缘所生诸受若乐若苦；

yīng qiú bí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán
应求鼻界若我若无我，应求香界乃至鼻触为缘

suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú bí jiè ruò jìng ruò bú jìng
所生诸受若我若无我；应求鼻界若净若不净，

yīng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng
应求香界乃至鼻触为缘所生诸受若净若不净。

ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì
若有能求如是等法修行布施，是行布施波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

bí jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ
鼻界若常若无常，求香界乃至鼻触为缘所

shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú bí jiè ruò lè ruò kǔ qiú xiāng
生诸受若常若无常；求鼻界若乐若苦，求香

jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú bí jiè ruò
界乃至鼻触为缘所生诸受若乐若苦；求鼻界若

wǒ ruò wú wǒ qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
我若无我，求香界乃至鼻触为缘所生诸受若

wǒ ruò wú wǒ qiú bí jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú xiāng jiè nǎi zhì bí chù
我若无我；求鼻界若净若不净，求香界乃至鼻触

wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī
为缘所生诸受若净若不净。依此等法行布施

zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo
者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。憍

shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī
尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似布施

bō luó mì duō
波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō shé jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō wèi
发无上菩提心者，说舌界若常若无常，说味

jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng
界、舌识界及舌触、舌触为缘所生诸受若常

ruò wú cháng shuō shé jiè ruò lè ruò kǔ shuō wèi jiè shé shí jiè jí
若无常；说舌界若乐若苦，说味界、舌识界及

shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō shé jiè ruò
舌触、舌触为缘所生诸受若乐若苦；说舌界若
wǒ ruò wú wǒ shuō wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ
我若无我，说味界、舌识界及舌触、舌触为缘所
shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shé jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō wèi
生诸受若我若无我；说舌界若净若不净，说味
jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò
界、舌识界及舌触、舌触为缘所生诸受若净若
bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī
不净。若有能依如是等法修行布施，是行布施
bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú shé jiè ruò cháng
波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求舌界若常
ruò wú cháng yīng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无常，应求味界乃至舌触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng yīng qiú shé jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú wèi jiè nǎi zhì
常若无常；应求舌界若乐若苦，应求味界乃至
shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ yīng qiú shé jiè ruò wǒ
舌触为缘所生诸受若乐若苦；应求舌界若我
ruò wú wǒ yīng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
若无我，应求味界乃至舌触为缘所生诸受若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shé jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú wèi jiè nǎi zhì
我若无我；应求舌界若净若不净，应求味界乃至
shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú
舌触为缘所生诸受若净若不净。若有能求如
shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僇尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

shé jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ
舌界若常若无常，求味界乃至舌触为缘所
shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú shé jiè ruò lè ruò kǔ qiú wèi
生诸受若常若无常；求舌界若乐若苦，求味
jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú shé jiè ruò
界乃至舌触为缘所生诸受若乐若苦；求舌界若
wǒ ruò wú wǒ qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ
我若无我，求味界乃至舌触为缘所生诸受若我
ruò wú wǒ qiú shé jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi
若无我；求舌界若净若不净，求味界乃至舌触为

yuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě
缘所生诸受若净若不净。依此等法行布施者，
wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā
我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。憍尸迦，
rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó
如前所说，当知皆是说有所得相似布施波
mì duō
蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō shēn jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说身界若常若无常，说
chù jiè shēn shí jiè jí shēn chù shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò
触界、身识界及身触、身触为缘所生诸受若
cháng ruò wú cháng shuō shēn jiè ruò lè ruò kǔ shuō chù jiè shēn shí
常若无常；说身界若乐若苦，说触界、身识
jiè jí shēn chù shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō
界及身触、身触为缘所生诸受若乐若苦；说
shēn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō chù jiè shēn shí jiè jí shēn chù shēn
身界若我若无我，说触界、身识界及身触、身
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shēn jiè ruò jìng ruò
触为缘所生诸受若我若无我；说身界若净若
bú jìng shuō chù jiè shēn shí jiè jí shēn chù shēn chù wéi yuán suǒ shēng
不净，说触界、身识界及身触、身触为缘所生
zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī
诸受若净若不净。若有能依如是等法修行布施，
shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú
是行布施波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求
shēn jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán
身界若常若无常，应求触界乃至身触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shēn jiè ruò lè ruò kǔ
所生诸受若常若无常；应求身界若乐若苦，
yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ
应求触界乃至身触为缘所生诸受若乐若苦；
yīng qiú shēn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán
应求身界若我若无我，应求触界乃至身触为缘
suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú shēn jiè ruò jìng ruò bú jìng
所生诸受若我若无我；应求身界若净若不净，

yīng qiú chù jiè nǎi zhì shēnchù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng
应求触界乃至身触为缘所生诸受若净若不净。

ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì
若有能求如是等法修行布施，是行布施波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

shēn jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú chù jiè nǎi zhì shēnchù wéiyuán suǒ
身界若常若无常，求触界乃至身触为缘所

shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng qiú shēn jiè ruò lè ruò kǔ qiú chù
生诸受若常若无常；求身界若乐若苦，求触

jiè nǎi zhì shēnchù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ qiú shēn jiè
界乃至身触为缘所生诸受若乐若苦；求身界

ruò wǒ ruò wú wǒ qiú chù jiè nǎi zhì shēnchù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu
若我若无我，求触界乃至身触为缘所生诸受

ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shēn jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú chù jiè nǎi zhì shēn
若我若无我；求身界若净若不净，求触界乃至身

chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù
触为缘所生诸受若净若不净。依此等法行布

shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
施者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似布

shī bō luó mì duō
施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yì jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō fǎ
发无上菩提心者，说意界若常若无常，说法

jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng
界、意识界及意触、意触为缘所生诸受若常

ruò wú cháng shuō yì jiè ruò lè ruò kǔ shuō fǎ jiè yì shí jiè jí
若无常；说意界若乐若苦，说法界、意识界及

yì chù yì chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ shuō yì jiè ruò
意触、意触为缘所生诸受若乐若苦；说意界若

wǒ ruò wú wǒ shuō fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéiyuán suǒ
我若无我，说法界、意识界及意触、意触为缘所

shēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ shuō yì jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō fǎ
生 诸受若我若无我；说 眼界若净若不净，说法
jiè yì shí jiè jí yì chù yì chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò
界、意识界及意触、意触为缘所生 诸受若净若
bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī
不净。若有能依如是等法修行布施，是行布施
bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú yì jiè ruò cháng
波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求眼界若常
ruò wú cháng yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò
若无常，应求法界乃至意触为缘所生 诸受若
cháng ruò wú cháng yīng qiú yì jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì
常若无常；应求眼界若乐若苦，应求法界乃至
yì chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ yīng qiú yì jiè ruò wǒ
意触为缘所生 诸受若乐若苦；应求眼界若我
ruò wú wǒ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò
若无我，应求法界乃至意触为缘所生 诸受若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yì jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì
我若无我；应求眼界若净若不净，应求法界乃至
yì chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú
意触为缘所生 诸受若净若不净。若有能求如
shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

yì jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chùwéiyuánsuǒ
眼界若常若无常，求法界乃至意触为缘所
shēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng qiú yì jiè ruò lè ruò kǔ qiú fǎ
生 诸受若常若无常；求眼界若乐若苦，求法
jiè nǎi zhì yì chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ qiú yì jiè ruò
界乃至意触为缘所生 诸受若乐若苦；求眼界若
wǒ ruò wú wǒ qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ
我若无我，求法界乃至意触为缘所生 诸受若我
ruò wú wǒ qiú yì jiè ruò jìng ruò bú jìng qiú fǎ jiè nǎi zhì yì chùwéi
若无我；求眼界若净若不净，求法界乃至意触为
yuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě
缘所生 诸受若净若不净。依此等法行布施者，
wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā
我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。憍尸迦，

rú qiánsuǒshuō dāng zhī jiē shì shuōyǒusuǒ dé xiāng sì bù shī bō luó
如前所说，当知皆是说有所得相似布施波罗
mì duō
蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànánán zǐ shàn nǚ rén dēngwèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō dì jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō shuǐ
发无上菩提心者，说地界若常若无常，说水、
huǒ fēng kōng shí jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō dì jiè ruò lè
火、风、空、识界若常若无常；说地界若乐
ruò kǔ shuō shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò lè ruò kǔ shuō
若苦，说水、火、风、空、识界若乐若苦；说
dì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò
地界若我若无我，说水、火、风、空、识界若
wǒ ruò wú wǒ shuō dì jiè ruò jìng ruò bú jìng shuō shuǐ huǒ fēng
我若无我；说地界若净若不净，说水、火、风、
kōng shí jiè ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì dēng fǎ xiū xíng
空、识界若净若不净。若有能依如是等法修行
bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě
布施，是行布施波罗蜜多。复作是说：行布施者，
yīng qiú dì jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú shuǐ huǒ fēng kōng
应求地界若常若无常，应求水、火、风、空、
shí jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú dì jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú shuǐ
识界若常若无常；应求地界若乐若苦，应求水、
huǒ fēng kōng shí jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú dì jiè ruò wǒ ruò wú
火、风、空、识界若乐若苦；应求地界若我若无
wǒ yīng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
我，应求水、火、风、空、识界若我若无我；应
qiú dì jiè ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
求地界若净若不净，应求水、火、风、空、识界
ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì dēng fǎ xiū xíng bù shī shì
若净若不净。若有能求如是等法修行布施，是
xíng bù shī bō luó mì duō
行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shànánán zǐ shàn nǚ rén dēng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
dì jiè ruò cháng ruò wú cháng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
地界若常若无常，求水、火、风、空、识界

ruò cháng ruò wú cháng qiú dì jiè ruò lè ruò kǔ qiú shuǐ huǒ fēng
若常若无常；求地界若乐若苦，求水、火、风、
kōng shí jiè ruò lè ruò kǔ qiú dì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú shuǐ
空、识界若乐若苦；求地界若我若无我，求水、
huǒ fēng kōng shí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú dì jiè ruò jìng ruò bú
火、风、空、识界若我若无我；求地界若净若不
jìng qiú shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
净，求水、火、风、空、识界若净若不净。依此
děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī
等法行布施者，我说名为行有所得相似布施
bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有
suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō wú míng ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说无明若常若无常，说
xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
行、识、名色、六处、触、受、爱、取、有、生、
lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò cháng ruò wú cháng shuō wú míng ruò lè
老死愁叹苦忧恼若常若无常；说无明若乐
ruò kǔ shuō xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài
若苦，说行、识、名色、六处、触、受、爱、
qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò lè ruò kǔ shuō wú
取、有、生、老死愁叹苦忧恼若乐若苦；说无
míng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō xíng shí míng sè liù chù chù
明若我若无我，说行、识、名色、六处、触、
shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò wǒ ruò
受、爱、取、有、生、老死愁叹苦忧恼若我若
wú wǒ shuō wú míng ruò jìng ruò bú jìng shuō xíng shí míng sè
无我；说无明若净若不净，说行、识、名色、
liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ
六处、触、受、爱、取、有、生、老死愁叹苦
yōu nǎo ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī
忧恼若净若不净。若有能依如是等法修行布施，
shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú
是行布施波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求

wú míng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu
无明若常若无常，应求行乃至老死愁叹苦忧
nǎo ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú wú míng ruò lè ruò kǔ yīng qiú xíng
恼若常若无常；应求无明若乐若苦，应求行
nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò lè ruò kǔ yīng qiú wú míng ruò wǒ
乃至老死愁叹苦忧恼若乐若苦；应求无明若我
ruò wú wǒ yīng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò wǒ ruò wú
若无我，应求行乃至老死愁叹苦忧恼若我若无
wǒ yīng qiú wú míng ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu
我；应求无明若净若不净，应求行乃至老死愁
tàn kǔ yōu nǎo ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng
叹苦忧恼若净若不净。若有能求如是等法修行
bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

mó míng ruò cháng ruò wú cháng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo
无明若常若无常，求行乃至老死愁叹苦忧恼
ruò cháng ruò wú cháng qiú wú míng ruò lè ruò kǔ qiú xíng nǎi zhì lǎo
若常若无常；求无明若乐若苦，求行乃至老
sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò lè ruò kǔ qiú wú míng ruò wǒ ruò wú wǒ
死愁叹苦忧恼若乐若苦；求无明若我若无我，
qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò wǒ ruò wú wǒ qiú wú míng
求行乃至老死愁叹苦忧恼若我若无我；求无明
ruò jìng ruò bú jìng qiú xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò jìng ruò
若净若不净，求行乃至老死愁叹苦忧恼若净若
bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé
不净。依此等法行布施者，我说名为行有所得
xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī
相似布施波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知
jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
皆是说有所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō bù shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说布施波罗蜜多若常若无
cháng shuō jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì
常，说净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜

duō ruò cháng ruò wú cháng shuō bù shī bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ
多若常若无常；说布施波罗蜜多若乐若苦，
shuō jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō ruò lè
说净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若乐
ruò kǔ shuō bù shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ shuō jìng jiè ān
若苦；说布施波罗蜜多若我若无我，说净戒、安
rěn jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ shuō
忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若我若无我；说
bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng shuō jìng jiè ān rěn jīng jìn
布施波罗蜜多若净若不净，说净戒、安忍、精进、
jìng lǜ bō rě bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì
静虑、般若波罗蜜多若净若不净。若有能依如是
děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō
等法修行布施，是行布施波罗蜜多。复作是说：
xíng bù shī zhě yīng qiú bù shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng yīng
行布施者，应求布施波罗蜜多若常若无常，应
qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
求净戒乃至般若波罗蜜多若常若无常；应求
bù shī bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ yīng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó
布施波罗蜜多若乐若苦，应求净戒乃至般若波
mì duō ruò lè ruò kǔ yīng qiú bù shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ
罗蜜多若乐若苦；应求布施波罗蜜多若我若无我，
yīng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú
应求净戒乃至般若波罗蜜多若我若无我；应求
bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō
布施波罗蜜多若净若不净，应求净戒乃至般若波
luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù
罗蜜多若净若不净。若有能求如是等法修行布
shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僇尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
bù shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě
布施波罗蜜多若常若无常，求净戒乃至般若
bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng qiú bù shī bō luó mì duō ruò lè
波罗蜜多若常若无常；求布施波罗蜜多若乐
ruò kǔ qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ qiú bù
若苦，求净戒乃至般若波罗蜜多若乐若苦；求布

shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ qiú jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì
施波罗蜜多若我若无我，求净戒乃至般若波罗蜜
duō ruò wǒ ruò wú wǒ qiú bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng qiú
多若我若无我；求布施波罗蜜多若净若不净，求
jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ
净戒乃至般若波罗蜜多若净若不净。依此等法
xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì
行布施者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜
duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng
多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相
sì bù shī bō luó mì duō
似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō nèi kōng ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说内空若常若无常，说
wài kōng nèi wài kōng kōng kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi
外空、内外空、空空、大空、胜义空、有为
kōng wú wéi kōng bì jìng kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì
空、无为空、毕竟空、无际空、散空、无变异
kōng běn xìng kōng zì xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng
空、本性空、自相空、共相空、一切法空、
bù kě dé kōng wú xìng kōng zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò cháng
不可得空、无性空、自性空、无性自性空若常
ruò wú cháng shuō nèi kōng ruò lè ruò kǔ shuō wài kōng nèi wài kōng
若无常；说内空若乐若苦，说外空、内外空、
kōng kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì
空空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕
jìng kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì
竟空、无际空、散空、无变异空、本性空、自
xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng
相空、共相空、一切法空、不可得空、无性
kōng zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò lè ruò kǔ shuō nèi kōng ruò
空、自性空、无性自性空若乐若苦；说内空若
wǒ ruò wú wǒ shuō wài kōng nèi wài kōng kōng kōng dà kōng shèng
我若无我，说外空、内外空、空空、大空、胜
yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì jìng kōng wú jì kōng sàn
义空、有为空、无为空、毕竟空、无际空、散

kōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì xiàngkōng gòngxiàngkōng
空、无变异空、本性空、自相空、共相空、
yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìngkōng zì xìngkōng wú xìng
一切法空、不可得空、无性空、自性空、无性
zì xìngkōngruò wǒ ruò wú wǒ shuō nèi kōngruò jìng ruò bú jìng shuō wài
自性空若我若无我；说内空若净若不净，说外
kōng nèi wàikōng kōngkōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng
空、内外空、空空、大空、胜义空、有为空、
wú wéi kōng bì jìng kōng wú jì kōng sǎn kōng wú biàn yì kōng
无为空、毕竟空、无际空、散空、无变异空、
běnxìngkōng zì xiàngkōng gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě
本性空、自相空、共相空、一切法空、不可
dé kōng wú xìngkōng zì xìngkōng wú xìng zì xìngkōngruò jìng ruò bú
得空、无性空、自性空、无性自性空若净若不
jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō
净。若有能依如是等法修行布施，是行布施波
luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú nèi kōngruò cháng
罗蜜多。复作是说：行布施者，应求内空若常
ruò wú cháng yīng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōngruò cháng ruò wú
若无常，应求外空乃至无性自性空若常若无
cháng yīng qiú nèi kōngruò lè ruò kǔ yīng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
常；应求内空若乐若苦，应求外空乃至无性自
xìngkōngruò lè ruò kǔ yīng qiú nèi kōngruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú wài
性空若乐若苦；应求内空若我若无我，应求外
kōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōngruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú nèi kōngruò jìng
空乃至无性自性空若我若无我；应求内空若净
ruò bú jìng yīng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōngruò jìng ruò bú jìng
若不净，应求外空乃至无性自性空若净若不净。
ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì
若有能求如是等法修行布施，是行布施波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
nèi kōngruò cháng ruò wú cháng qiú wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng
内空若常若无常，求外空乃至无性自性空
ruò cháng ruò wú cháng qiú nèi kōngruò lè ruò kǔ qiú wàikōng nǎi zhì
若常若无常；求内空若乐若苦，求外空乃至

wú xìng zì xìng kōng ruò lè ruò kǔ qiú nèi kōng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú wài
无性自性空若乐若苦；求内空若我若无我，求外

kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú nèi kōng ruò jìng ruò
空乃至无性自性空若我若无我；求内空若净若

bú jìng qiú wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
不净，求外空乃至无性自性空若净若不净。依此

děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī
等法行布施者，我说名为行有所得相似布施

bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有

suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
所得相似布施波罗蜜多。

大般若波罗蜜多经卷第一百四十四

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi sì shí wǔ
大般若波罗蜜多经卷第一百四十五

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sì shí sān
初分校量功德品第三十之四十三

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō zhēn rú ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说真如若常若无常，说
fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng
法界、法性、不虚妄性、不变异性、平等性、
lí shēng xìng fǎ dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì
离生性、法定、法住、实际、虚空界、不思议
jiè ruò cháng ruò wú cháng shuō zhēn rú ruò lè ruò kǔ shuō fǎ jiè
界若常若无常；说真如若乐若苦，说法界、
fǎ xìng bù xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng
法性、不虚妄性、不变异性、平等性、离生
xìng fǎ dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò lè
性、法定、法住、实际、虚空界、不思议界若乐
ruò kǔ shuō zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ shuō fǎ jiè fǎ xìng bù
若苦；说真如若我若无我，说法界、法性、不
xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng xìng fǎ dìng
虚妄性、不变异性、平等性、离生性、法定、
fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ shuō
法住、实际、虚空界、不思议界若我若无我；说
zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng shuō fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng xìng
真如若净若不净，说法界、法性、不虚妄性、
bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng xìng fǎ dìng fǎ zhù shí
不变异性、平等性、离生性、法定、法住、实
jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú
际、虚空界、不思议界若净若不净。若有能依如
shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì
是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。复作是

shuō xíng bù shī zhě yīng qiú zhēn rú ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
说：行布施者，应求真如若常若无常，应求
fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú zhēn rú ruò
法界乃至不思维界若常若无常；应求真如若
lè ruò kǔ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò lè ruò kǔ yīng qiú
乐若苦，应求法界乃至不思维界若乐若苦；应求
zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò wǒ
真如若我若无我，应求法界乃至不思维界若我
ruò wú wǒ yīng qiú zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù
若无我；应求真如若净若不净，应求法界乃至不
sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù
思维界若净若不净。若有能求如是等法修行布
shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
zhēn rú ruò cháng ruò wú cháng qiú fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò
真如若常若无常，求法界乃至不思维界若
cháng ruò wú cháng qiú zhēn rú ruò lè ruò kǔ qiú fǎ jiè nǎi zhì bù
常若无常；求真如若乐若苦，求法界乃至不
sī yì jiè ruò lè ruò kǔ qiú zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ qiú fǎ jiè nǎi
思维界若乐若苦；求真如若我若无我，求法界乃
zhì bù sī yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ qiú zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng qiú
至不思维界若我若无我；求真如若净若不净，求
fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù
法界乃至不思维界若净若不净。依此等法行布
shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
施者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似布
shī bō luó mì duō
施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō kǔ shèng dì ruò cháng ruò wú cháng
发无上菩提心者，说苦圣谛若常若无常，
shuō jí miè dào shèng dì ruò cháng ruò wú cháng shuō kǔ shèng dì
说集、灭、道圣谛若常若无常；说苦圣谛

ruò lè ruò kǔ shuō jí miè dào shèng dì ruò lè ruò kǔ shuō kǔ
若乐若苦，说集、灭、道圣谛若乐若苦；说苦
shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ shuō jí miè dào shèng dì ruò wǒ ruò wú
圣谛若我若无我，说集、灭、道圣谛若我若无
wǒ shuō kǔ shèng dì ruò jìng ruò bú jìng shuō jí miè dào shèng
我；说苦圣谛若净若不净，说集、灭、道圣
dì ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī
谛若净若不净。若有能依如是等法修行布施，
shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú
是行布施波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求
kǔ shèng dì ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú jí miè dào shèng dì ruò
苦圣谛若常若无常，应求集、灭、道圣谛若
cháng ruò wú cháng yīng qiú kǔ shèng dì ruò lè ruò kǔ yīng qiú jí
常若无常；应求苦圣谛若乐若苦，应求集、
miè dào shèng dì ruò lè ruò kǔ yīng qiú kǔ shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ
灭、道圣谛若乐若苦；应求苦圣谛若我若无我，
yīng qiú jí miè dào shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú kǔ shèng dì
应求集、灭、道圣谛若我若无我；应求苦圣谛
ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú jí miè dào shèng dì ruò jìng ruò bú jìng
若净若不净，应求集、灭、道圣谛若净若不净。
ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì
若有能求如是等法修行布施，是行布施波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦**，若善男子、善女人等，如是求
kǔ shèng dì ruò cháng ruò wú cháng qiú jí miè dào shèng dì ruò
苦圣谛若常若无常，求集、灭、道圣谛若
cháng ruò wú cháng qiú kǔ shèng dì ruò lè ruò kǔ qiú jí miè
常若无常；求苦圣谛若乐若苦，求集、灭、
dào shèng dì ruò lè ruò kǔ qiú kǔ shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú jí
道圣谛若乐若苦；求苦圣谛若我若无我，求集、
miè dào shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú kǔ shèng dì ruò jìng ruò bú jìng
灭、道圣谛若我若无我；求苦圣谛若净若不净，
qiú jí miè dào shèng dì ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù
求集、灭、道圣谛若净若不净。依此等法行布
shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
施者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qiánsuǒshuō dāng zhī jiē shì shuōyǒusuǒ dé xiāng sì bù
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似布
shī bō luó mì duō
施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànán zǐ shàn nǚ rénděngwèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō sì jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说四静虑若常若无常，说
sì wú liàng sì wú sè dìng ruò cháng ruò wú cháng shuō sì jìng lǜ ruò
四无量、四无色定若常若无常；说四静虑若
lè ruò kǔ shuō sì wú liàng sì wú sè dìng ruò lè ruò kǔ shuō sì
乐若苦，说四无量、四无色定若乐若苦；说四
jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sì wú liàng sì wú sè dìng ruò wǒ ruò wú
静虑若我若无我，说四无量、四无色定若我若无
wǒ shuō sì jìng lǜ ruò jìng ruò bú jìng shuō sì wú liàng sì wú sè
我；说四静虑若净若不净，说四无量、四无色
dìng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shì
定若净若不净。若有能依如是等法修行布施，
shì xíng bù shì bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shì zhě yīng qiú
是行布施波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求
sì jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng
四静虑若常若无常，应求四无量、四无色定
ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì jìng lǜ ruò lè ruò kǔ yīng qiú sì wú
若常若无常；应求四静虑若乐若苦，应求四无
liàng sì wú sè dìng ruò lè ruò kǔ yīng qiú sì jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ
量、四无色定若乐若苦；应求四静虑若我若无我，
yīng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sì jìng lǜ
应求四无量、四无色定若我若无我；应求四静虑
ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò jìng ruò bú jìng
若净若不净，应求四无量、四无色定若净若不净。
ruò yǒunéng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shì shì xíng bù shì bō luó mì
若有能求如是等法修行布施，是行布施波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shànán zǐ shàn nǚ rénděng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
sì jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò
四静虑若常若无常，求四无量、四无色定若

cháng ruò wú cháng qiú sì jìng lǜ ruò lè ruò kǔ qiú sì wú liàng sì
常 若 无 常 ； 求 四 静 虑 若 乐 若 苦 ， 求 四 无 量 、 四
wú sè dìng ruò lè ruò kǔ qiú sì jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sì wú
无 色 定 若 乐 若 苦 ； 求 四 静 虑 若 我 若 无 我 ， 求 四 无
liàng sì wú sè dìng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sì jìng lǜ ruò jìng ruò bú jìng
量 、 四 无 色 定 若 我 若 无 我 ； 求 四 静 虑 若 净 若 不 净 ，
qiú sì wú liàng sì wú sè dìng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng
求 四 无 量 、 四 无 色 定 若 净 若 不 净 。 依 此 等 法 行
bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
布 施 者 ， 我 说 名 为 行 有 所 得 相 似 布 施 波 罗 蜜 多 。
jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù
憍 尸 迦 ， 如 前 所 说 ， 当 知 皆 是 说 有 所 得 相 似 布
shī bō luó mì duō
施 波 罗 蜜 多 。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“ 复 次 ， 憍 尸 迦 ， 若 善 男 子 、 善 女 人 等 为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō bā jiě tuō ruò cháng ruò wú cháng shuō
发 无 上 菩 提 心 者 ， 说 八 解 脱 若 常 若 无 常 ， 说
bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò cháng ruò wú cháng shuō
八 胜 处 、 九 次 第 定 、 十 遍 处 若 常 若 无 常 ； 说
bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ shuō bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn
八 解 脱 若 乐 若 苦 ， 说 八 胜 处 、 九 次 第 定 、 十 遍
chù ruò lè ruò kǔ shuō bā jiě tuō ruò wǒ ruò wú wǒ shuō bā shèng chù
处 若 乐 若 苦 ； 说 八 解 脱 若 我 若 无 我 ， 说 八 胜 处 、
jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō bā jiě tuō ruò jìng ruò
九 次 第 定 、 十 遍 处 若 我 若 无 我 ； 说 八 解 脱 若 净 若
bú jìng shuō bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò jìng ruò bú
不 净 ， 说 八 胜 处 、 九 次 第 定 、 十 遍 处 若 净 若 不
jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō
净 。 若 有 能 依 如 是 等 法 修 行 布 施 ， 是 行 布 施 波
luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú bā jiě tuō ruò cháng
罗 蜜 多 。 复 作 是 说 ： 行 布 施 者 ， 应 求 八 解 脱 若 常
ruò wú cháng yīng qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò
若 无 常 ， 应 求 八 胜 处 、 九 次 第 定 、 十 遍 处 若
cháng ruò wú cháng yīng qiú bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ yīng qiú bā shèng
常 若 无 常 ； 应 求 八 解 脱 若 乐 若 苦 ， 应 求 八 胜
chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò lè ruò kǔ yīng qiú bā jiě tuō ruò
处 、 九 次 第 定 、 十 遍 处 若 乐 若 苦 ； 应 求 八 解 脱 若

wǒ ruò wú wǒ yīng qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò
我若无我，应求八胜处、九次第定、十遍处若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú bā jiě tuō ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú bā shèng chù
我若无我；应求八解脱若净若不净，应求八胜处、
jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì
九次第定、十遍处若净若不净。若有能求如是
děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
等法修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
bā jiě tuō ruò cháng ruò wú cháng qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng
八解脱若常若无常，求八胜处、九次第定、
shí biàn chù ruò cháng ruò wú cháng qiú bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ qiú bā
十遍处若常若无常；求八解脱若乐若苦，求八
shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò lè ruò kǔ qiú bā jiě tuō
胜处、九次第定、十遍处若乐若苦；求八解脱
ruò wǒ ruò wú wǒ qiú bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù ruò
若我若无我，求八胜处、九次第定、十遍处若
wǒ ruò wú wǒ qiú bā jiě tuō ruò jìng ruò bú jìng qiú bā shèng chù jiǔ
我若无我；求八解脱若净若不净，求八胜处、九
cì dì dìng shí biàn chù ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī
次第定、十遍处若净若不净。依此等法行布施
zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo
者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。憍
shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī
尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似布施
bō luó mì duō
波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō sì niàn zhù ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说四念住若常若无常，说
sì zhèng duàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děng jué zhī bā
四正断、四神足、五根、五力、七等觉支、八
shèng dào zhī ruò cháng ruò wú cháng shuō sì niàn zhù ruò lè ruò kǔ
圣道支若常若无常；说四念住若乐若苦，
shuō sì zhèng duàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děng jué zhī
说四正断、四神足、五根、五力、七等觉支、

bā shèngdào zhī ruò lè ruò kǔ shuō sì niànzhù ruò wǒ ruò wú wǒ shuō
八 圣 道 支 若 乐 若 苦 ； 说 四 念 住 若 我 若 无 我 ， 说

sì zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī dēngjué zhī bā
四 正 断 、 四 神 足 、 五 根 、 五 力 、 七 等 觉 支 、 八

shèngdào zhī ruò wǒ ruò wú wǒ shuō sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng shuō
圣 道 支 若 我 若 无 我 ； 说 四 念 住 若 净 若 不 净 ， 说

sì zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī dēngjué zhī bā
四 正 断 、 四 神 足 、 五 根 、 五 力 、 七 等 觉 支 、 八

shèngdào zhī ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng yī rú shì dēng fǎ xiū xíng
圣 道 支 若 净 若 不 净 。 若 有 能 依 如 是 等 法 修 行

bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě
布 施 ， 是 行 布 施 波 罗 蜜 多 。 复 作 是 说 ： 行 布 施 者 ，

yīng qiú sì niànzhù ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì
应 求 四 念 住 若 常 若 无 常 ， 应 求 四 正 断 乃 至

bā shèngdào zhī ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú sì niànzhù ruò lè ruò
八 圣 道 支 若 常 若 无 常 ； 应 求 四 念 住 若 乐 若

kǔ yīng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò lè ruò kǔ yīng
苦 ， 应 求 四 正 断 乃 至 八 圣 道 支 若 乐 若 苦 ； 应

qiú sì niànzhù ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèng
求 四 念 住 若 我 若 无 我 ， 应 求 四 正 断 乃 至 八 圣

dào zhī ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú
道 支 若 我 若 无 我 ； 应 求 四 念 住 若 净 若 不 净 ， 应 求

sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú
四 正 断 乃 至 八 圣 道 支 若 净 若 不 净 。 若 有 能 求

rú shì dēng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
如 是 等 法 修 行 布 施 ， 是 行 布 施 波 罗 蜜 多 。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“ 憍 尸 迦 ， 若 善 男 子 、 善 女 人 等 ， 如 是 求

sì niànzhù ruò cháng ruò wú cháng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèng
四 念 住 若 常 若 无 常 ， 求 四 正 断 乃 至 八 圣

dào zhī ruò cháng ruò wú cháng qiú sì niànzhù ruò lè ruò kǔ qiú sì
道 支 若 常 若 无 常 ； 求 四 念 住 若 乐 若 苦 ， 求 四

zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò lè ruò kǔ qiú sì niànzhù ruò wǒ
正 断 乃 至 八 圣 道 支 若 乐 若 苦 ； 求 四 念 住 若 我

ruò wú wǒ qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī ruò wǒ ruò wú wǒ
若 无 我 ， 求 四 正 断 乃 至 八 圣 道 支 若 我 若 无 我 ；

qiú sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng qiú sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào
求 四 念 住 若 净 若 不 净 ， 求 四 正 断 乃 至 八 圣 道

zhī ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi
支若净若不净。依此等法行布施者，我说名为
xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ
行有所得相似布施波罗蜜多。憍尸迦，如前所
shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
说，当知皆是说有所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō kōng jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng
发无上菩提心者，说空解脱门若常若无常，
shuō wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng shuō kōng jiě
说无相、无愿解脱门若常若无常；说空解
tuō mén ruò lè ruò kǔ shuō wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ
脱门若乐若苦，说无相、无愿解脱门若乐若苦；
shuō kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ shuō wú xiàng wú yuàn jiě tuō
说空解脱门若我若无我，说无相、无愿解脱
mén ruò wǒ ruò wú wǒ shuō kōng jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng shuō wú
门若我若无我；说空解脱门若净若不净，说无
xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng
相、无愿解脱门若净若不净。若有能依如是等
fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng
法修行布施，是行布施波罗蜜多。复作是说：行
bù shī zhě yīng qiú kōng jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú wú
布施者，应求空解脱门若常若无常，应求无
xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú kōng jiě tuō
相、无愿解脱门若常若无常；应求空解脱
mén ruò lè ruò kǔ yīng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ
门若乐若苦，应求无相、无愿解脱门若乐若苦；
yīng qiú kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú wú xiàng wú yuàn jiě
应求空解脱门若我若无我，应求无相、无愿解
tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú kōng jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng
脱门若我若无我；应求空解脱门若净若不净，
yīng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú
应求无相、无愿解脱门若净若不净。若有能求
rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
如是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

kōng jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō
空解脱门若常若无常，求无相、无愿解脱
mén ruò cháng ruò wú cháng qiú kōng jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ qiú wú
门若常若无常；求空解脱门若乐若苦，求无
xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ qiú kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò
相、无愿解脱门若乐若苦；求空解脱门若我若
wú wǒ qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ qiú kōng
无我，求无相、无愿解脱门若我若无我；求空
jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng qiú wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén ruò jìng
解脱门若净若不净，求无相、无愿解脱门若净
ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ
若不净。依此等法行布施者，我说名为行有所
dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng
得相似布施波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当
zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
知皆是说有所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō wǔ yǎn ruò cháng ruò wú cháng shuō liù
发无上菩提心者，说五眼若常若无常，说六
shéntōng ruò cháng ruò wú cháng shuō wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ shuō liù shén
神通若常若无常；说五眼若乐若苦，说六神
tōng ruò lè ruò kǔ shuō wǔ yǎn ruò wǒ ruò wú wǒ shuō liù shéntōng ruò
通若乐若苦；说五眼若我若无我，说六神通若
wǒ ruò wú wǒ shuō wǔ yǎn ruò jìng ruò bú jìng shuō liù shéntōng ruò jìng
我若无我；说五眼若净若不净，说六神通若净
ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù
若不净。若有能依如是等法修行布施，是行布
shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú wǔ yǎn ruò
施波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求五眼若
cháng ruò wú cháng yīng qiú liù shéntōng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
常若无常，应求六神通若常若无常；应求
wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ yīng qiú liù shéntōng ruò lè ruò kǔ yīng qiú wǔ yǎn
五眼若乐若苦，应求六神通若乐若苦；应求五眼
ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú liù shéntōng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú wǔ yǎn
若我若无我，应求六神通若我若无我；应求五眼
ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú liù shéntōng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng
若净若不净，应求六神通若净若不净。若有能

qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
求如是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

wǔ yǎn ruò cháng ruò wú cháng qiú liù shéntōng ruò cháng ruò wú cháng
五眼若常若无常，求六神通若常若无常；

qiú wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ qiú liù shéntōng ruò lè ruò kǔ qiú wǔ yǎn ruò
求五眼若乐若苦，求六神通若乐若苦；求五眼若

wǒ ruò wú wǒ qiú liù shéntōng ruò wǒ ruò wú wǒ qiú wǔ yǎn ruò jìng ruò
我若无我，求六神通若我若无我；求五眼若净若

bú jìng qiú liù shéntōng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī
不净，求六神通若净若不净。依此等法行布施

zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo
者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。憍

shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī
尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似布施

bō luó mì duō
波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō fó shí lì ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说佛十力若常若无常，说

sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ dà shě
四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、大舍、

shí bā fó bú gòng fǎ ruò cháng ruò wú cháng shuō fó shí lì ruò lè ruò
十八佛不共法若常若无常；说佛十力若乐若

kǔ shuō sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ
苦，说四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、

dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò lè ruò kǔ shuō fó shí lì ruò wǒ ruò
大舍、十八佛不共法若乐若苦；说佛十力若我若

wú wǒ shuō sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà
无我，说四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大

xǐ dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō fó shí lì
喜、大舍、十八佛不共法若我若无我；说佛十力

ruò jìng ruò bú jìng shuō sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà
若净若不净，说四无所畏、四无碍解、大慈、大

bēi dà xǐ dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng ruò
悲、大喜、大舍、十八佛不共法若净若不净。若

yǒunéng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
有能依如是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。

fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú fó shí lì ruò cháng ruò wú
复作是说：行布施者，应求佛十力若常若无

cháng yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò cháng ruò
常，应求四无所畏乃至十八佛不共法若常若

wú cháng yīng qiú fó shí lì ruò lè ruò kǔ yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi
无常；应求佛十力若乐若苦，应求四无所畏乃

zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò lè ruò kǔ yīng qiú fó shí lì ruò wǒ ruò
至十八佛不共法若乐若苦；应求佛十力若我若

wú wǒ yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò wǒ ruò
无我，应求四无所畏乃至十八佛不共法若我若

wú wǒ yīng qiú fó shí lì ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú sì wú suǒ wèi nǎi
无我；应求佛十力若净若不净，应求四无所畏乃

zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒunéng qiú rú shì děng
至十八佛不共法若净若不净。若有能求如是等

fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
法修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**

fó shí lì ruò cháng ruò wú cháng qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó
佛十力若常若无常，求四无所畏乃至十八佛

bú gòng fǎ ruò cháng ruò wú cháng qiú fó shí lì ruò lè ruò kǔ qiú
不共法若常若无常；求佛十力若乐若苦，求

sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò lè ruò kǔ qiú fó shí
四无所畏乃至十八佛不共法若乐若苦；求佛十

lì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ
力若我若无我，求四无所畏乃至十八佛不共法

ruò wǒ ruò wú wǒ qiú fó shí lì ruò jìng ruò bú jìng qiú sì wú suǒ wèi
若我若无我；求佛十力若净若不净，求四无所畏

nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù
乃至十八佛不共法若净若不净。依此等法行布

shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
施者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似布

shī bō luó mì duō
施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén dēng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō wú wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng
发无上菩提心者，说无忘失法若常若无常，

shuō héng zhù shě xìng ruò cháng ruò wú cháng shuō wú wàng shī fǎ ruò lè
说恒住舍性若常若无常；说无忘失法若乐

ruò kǔ shuō héng zhù shě xìng ruò lè ruò kǔ shuō wú wàng shī fǎ ruò wǒ
若苦，说恒住舍性若乐若苦；说无忘失法若我

ruò wú wǒ shuō héng zhù shě xìng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō wú wàng shī fǎ
若无我，说恒住舍性若我若无我；说无忘失法

ruò jìng ruò bú jìng shuō héng zhù shě xìng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng
若净若不净，说恒住舍性若净若不净。若有能

yī rú shì dēng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò
依如是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。复作

shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú wú wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng
是说：行布施者，应求无忘失法若常若无常，

yīng qiú héng zhù shě xìng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú wú wàng shī fǎ
应求恒住舍性若常若无常；应求无忘失法

ruò lè ruò kǔ yīng qiú héng zhù shě xìng ruò lè ruò kǔ yīng qiú wú wàng
若乐若苦，应求恒住舍性若乐若苦；应求无忘

shī fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú héng zhù shě xìng ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
失法若我若无我，应求恒住舍性若我若无我；应

qiú wú wàng shī fǎ ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú héng zhù shě xìng ruò jìng ruò
求无忘失法若净若不净，应求恒住舍性若净若

bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì dēng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī
不净。若有能求如是等法修行布施，是行布施

bō luó mì duō
波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén dēng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

wú wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng qiú héng zhù shě xìng ruò cháng ruò
无忘失法若常若无常，求恒住舍性若常若

wú cháng qiú wú wàng shī fǎ ruò lè ruò kǔ qiú héng zhù shě xìng ruò lè
无常；求无忘失法若乐若苦，求恒住舍性若乐

ruò kǔ qiú wú wàng shī fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ qiú héng zhù shě xìng ruò
若苦；求无忘失法若我若无我，求恒住舍性若

wǒ ruò wú wǒ qiú wú wàng shī fǎ ruò jìng ruò bú jìng qiú héng zhù shě
我若无我；求无忘失法若净若不净，求恒住舍

xìng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ háng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi
性若净若不净。依此等法行布施者，我说名为
xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ
行有所得相似布施波罗蜜多。憍尸迦，如前所
shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
说，当知皆是说有所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng shuō
发无上菩提心者，说一切智若常若无常，说
dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò cháng ruò wú cháng shuō yī qiè zhì ruò
道相智、一切相智若常若无常；说一切智若
lè ruò kǔ shuō dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò lè ruò kǔ shuō yī
乐若苦，说道相智、一切相智若乐若苦；说一
qiè zhì ruò wǒ ruò wú wǒ shuō dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò
切智若我若无我，说道相智、一切相智若我若
wú wǒ shuō yī qiè zhì ruò jìng ruò bú jìng shuō dào xiàng zhì yī qiè
无我；说一切智若净若不净，说道相智、一切
xiàng zhì ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī
相智若净若不净。若有能依如是等法修行布施，
shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú
是行布施波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求
yī qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
一切智若常若无常，应求道相智、一切相智
ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yī qiè zhì ruò lè ruò kǔ yīng qiú dào
若常若无常；应求一切智若乐若苦，应求道
xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī qiè zhì ruò wǒ ruò
相智、一切相智若乐若苦；应求一切智若我若
wú wǒ yīng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò wú wǒ yīng
无我，应求道相智、一切相智若我若无我；应
qiú yī qiè zhì ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
求一切智若净若不净，应求道相智、一切相智
ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì
若净若不净。若有能求如是等法修行布施，是
xíng bù shī bō luó mì duō
行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

yī qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò
一切智若常若无常，求道相智、一切相智若
cháng ruò wú cháng qiú yī qiè zhì ruò lè ruò kǔ qiú dào xiàng zhì
常若无常；求一切智若乐若苦，求道相智、
yī qiè xiàng zhì ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè zhì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú dào
一切相智若乐若苦；求一切智若我若无我，求道
xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī qiè zhì ruò jìng ruò
相智、一切相智若我若无我；求一切智若净若
bú jìng qiú dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ
不净，求道相智、一切相智若净若不净。依此
děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī
等法行布施者，我说名为行有所得相似布施
bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu
波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有
suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè tuó luó ní mén ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说一切陀罗尼门若常若无
cháng shuō yī qiè sān mó dì mén ruò cháng ruò wú cháng shuō yī qiè
常，说一切三摩地门若常若无常；说一切
tuó luó ní mén ruò lè ruò kǔ shuō yī qiè sān mó dì mén ruò lè ruò kǔ
陀罗尼门若乐若苦，说一切三摩地门若乐若苦；
shuō yī qiè tuó luó ní mén ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè sān mó dì mén
说一切陀罗尼门若我若无我，说一切三摩地门
ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè tuó luó ní mén ruò jìng ruò bú jìng shuō
若我若无我；说一切陀罗尼门若净若不净，说
yī qiè sān mó dì mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ
一切三摩地门若净若不净。若有能依如是等法
xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù
修行布施，是行布施波罗蜜多。复作是说：行布
shī zhě yīng qiú yī qiè tuó luó ní mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú
施者，应求一切陀罗尼门若常若无常，应求
yī qiè sān mó dì mén ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yī qiè tuó luó ní
一切三摩地门若常若无常；应求一切陀罗尼
mén ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī qiè sān mó dì mén ruò lè ruò kǔ yīng qiú
门若乐若苦，应求一切三摩地门若乐若苦；应求

yī qiè tuó luó ní mén ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè sān mó dì mén
一切陀罗尼门若我若无我，应求一切三摩地门
ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè tuó luó ní mén ruò jìng ruò bú jìng yīng
若我若无我；应求一切陀罗尼门若净若不净，应
qiú yī qiè sān mó dì mén ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng
求一切三摩地门若净若不净。若有能求如是等
fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
法修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
yī qiè tuó luó ní mén ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè sān mó dì mén
一切陀罗尼门若常若无常，求一切三摩地门
ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè tuó luó ní mén ruò lè ruò kǔ qiú yī
若常若无常；求一切陀罗尼门若乐若苦，求一
qiè sān mó dì mén ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè tuó luó ní mén ruò wǒ ruò
切三摩地门若乐若苦；求一切陀罗尼门若我若
wú wǒ qiú yī qiè sān mó dì mén ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī qiè tuó luó
无我，求一切三摩地门若我若无我；求一切陀罗
ní mén ruò jìng ruò bú jìng qiú yī qiè sān mó dì mén ruò jìng ruò bú jìng
尼门若净若不净，求一切三摩地门若净若不净。
yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì
依此等法行布施者，我说名为行有所得相似
bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì
布施波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是
shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
说有所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wéi
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为**
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yù liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说预流向预流果若常若无
cháng shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù huán guǒ ā luó
常，说一来向一来果、不还向不还果、阿罗
hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò cháng ruò wú cháng shuō yù liú xiàng yù liú
汉向阿罗汉果若常若无常；说预流向预流
guǒ ruò lè ruò kǔ shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù huán
果若乐若苦，说一来向一来果、不还向不还
guǒ ā luó hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò lè ruò kǔ shuō yù liú xiàng yù
果、阿罗汉向阿罗汉果若乐若苦；说预流向预

liú guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù
流果若我若无我，说一来向一来果、不还向不
huán guǒ ā luó hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yù liú
还果、阿罗汉向阿罗汉果若我若无我；说预流
xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng shuō yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán
向预流果若净若不净，说一来向一来果、不还
xiàng bù huán guǒ ā luó hàn xiàng ā luó hàn guǒ ruò jìng ruò bú jìng ruò
向不还果、阿罗汉向阿罗汉果若净若不净。若
yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
有能依如是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。
fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng
复作是说：行布施者，应求预流向预流果若常
ruò wú cháng yīng qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ ruò cháng ruò wú
若无常，应求一来向乃至阿罗汉果若常若无
cháng yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī lái xiàng
常；应求预流向预流果若乐若苦，应求一来向
nǎi zhì ā luó hàn guǒ ruò lè ruò kǔ yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò
乃至阿罗汉果若乐若苦；应求预流向预流果若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ ruò wǒ ruò wú
我若无我，应求一来向乃至阿罗汉果若我若无
wǒ yīng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng yīng qiú yī lái
我；应求预流向预流果若净若不净，应求一来
xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng
向乃至阿罗汉果若净若不净。若有能求如是等
fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
法修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“**僬尸迦，若善男子、善女人等，如是求**
yù liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng ruò wú cháng qiú yī lái xiàng nǎi zhì
预流向预流果若常若无常，求一来向乃至
ā luó hàn guǒ ruò cháng ruò wú cháng qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò lè
阿罗汉果若常若无常；求预流向预流果若乐
ruò kǔ qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ ruò lè ruò kǔ qiú yù liú
若苦，求一来向乃至阿罗汉果若乐若苦；求预流
xiàng yù liú guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ
向预流果若我若无我，求一来向乃至阿罗汉果
ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yù liú xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng qiú yī
若我若无我；求预流向预流果若净若不净，求一

lái xiàng nǎi zhì ā luó hànguǒ ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù
来向乃至阿罗汉果若净若不净。依此等法行布
shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
施者，我说名为行有所得相似布施波罗蜜多。
jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù
憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得相似布
shī bō luó mì duō
施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè dú jué pú tí ruò cháng ruò wú
发无上菩提心者，说一切独觉菩提若常若无
cháng shuō yī qiè dú jué pú tí ruò lè ruò kǔ shuō yī qiè dú jué pú
常，说一切独觉菩提若乐若苦，说一切独觉菩
tí ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè dú jué pú tí ruò jìng ruò bú jìng ruò
提若我若无我，说一切独觉菩提若净若不净。若
yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
有能依如是等法修行布施，是行布施波罗蜜多。
fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú yī qiè dú jué pú tí ruò cháng
复作是说：行布施者，应求一切独觉菩提若常
ruò wú cháng yīng qiú yī qiè dú jué pú tí ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī
若无常，应求一切独觉菩提若乐若苦，应求一
qiè dú jué pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè dú jué pú tí ruò jìng
切独觉菩提若我若无我，应求一切独觉菩提若净
ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù
若不净。若有能求如是等法修行布施，是行布
shī bō luó mì duō
施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
yī qiè dú jué pú tí ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè dú jué pú tí
一切独觉菩提若常若无常，求一切独觉菩提
ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè dú jué pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ qiú yī qiè
若乐若苦，求一切独觉菩提若我若无我，求一切
dú jué pú tí ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō
独觉菩提若净若不净。依此等法行布施者，我说
míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā rú
名为行有所得相似布施波罗蜜多。憍尸迦，如

qiánsuǒshuō dāng zhī jiē shì shuōyǒusuǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì
前所说，当知皆是说有所得相似布施波罗蜜
duō
多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为
fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng
发无上菩提心者，说一切菩萨摩诃萨行若常
ruò wú cháng shuō yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ shuō yī
若无常，说一切菩萨摩诃萨行若乐若苦，说一
qiè pú sà mó hē sà xíng ruò wǒ ruò wú wǒ shuō yī qiè pú sà mó hē
切菩萨摩诃萨行若我若无我，说一切菩萨摩诃
sà xíng ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī
萨行若净若不净。若有能依如是等法修行布施，
shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng bù shī zhě yīng qiú
是行布施波罗蜜多。复作是说：行布施者，应求
yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng ruò wú cháng yīng qiú yī qiè pú
一切菩萨摩诃萨行若常若无常，应求一切菩
sà mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ yīng qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò
萨摩诃萨行若乐若苦，应求一切菩萨摩诃萨行若
wǒ ruò wú wǒ yīng qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò jìng ruò bú jìng
我若无我，应求一切菩萨摩诃萨行若净若不净。
ruò yǒu néng qiú rú shì děng fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì
若有能求如是等法修行布施，是行布施波罗蜜
duō
多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求
yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng ruò wú cháng qiú yī qiè pú sà
一切菩萨摩诃萨行若常若无常，求一切菩萨
mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò wǒ ruò
摩诃萨行若乐若苦，求一切菩萨摩诃萨行若我若
wú wǒ qiú yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò jìng ruò bú jìng yī cǐ děng
无我，求一切菩萨摩诃萨行若净若不净。依此等
fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó
法行布施者，我说名为行有所得相似布施波罗
mì duō jiāo shī jiā rú qiánsuǒshuō dāng zhī jiē shì shuōyǒusuǒ dé
蜜多。憍尸迦，如前所说，当知皆是说有所得

xiāng sì bù shī bō luó mì duō

相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等为

fā wú shàng pú tí xīn zhě shuō zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò
发无上菩提心者，说诸佛无上正等菩提若

cháng ruò wú cháng shuō zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò lè ruò kǔ
常若无常，说诸佛无上正等菩提若乐若苦，

shuō zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ shuō zhū fó wú
说诸佛无上正等菩提若我若无我，说诸佛无

shàng zhèng děng pú tí ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng yī rú shì děng
上正等菩提若净若不净。若有能依如是等

fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō fù zuò shì shuō xíng
法修行布施，是行布施波罗蜜多。复作是说：行

bù shī zhě yīng qiú zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò cháng ruò wú
布施者，应求诸佛无上正等菩提若常若无

cháng yīng qiú zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò lè ruò kǔ yīng qiú
常，应求诸佛无上正等菩提若乐若苦，应求

zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ yīng qiú zhū fó wú
诸佛无上正等菩提若我若无我，应求诸佛无

shàng zhèng děng pú tí ruò jìng ruò bú jìng ruò yǒu néng qiú rú shì děng
上正等菩提若净若不净。若有能求如是等

fǎ xiū xíng bù shī shì xíng bù shī bō luó mì duō
法修行布施，是行布施波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng rú shì qiú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，如是求

zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò cháng ruò wú cháng qiú zhū fó wú
诸佛无上正等菩提若常若无常，求诸佛无

shàng zhèng děng pú tí ruò lè ruò kǔ qiú zhū fó wú shàng zhèng děng pú
上正等菩提若乐若苦，求诸佛无上正等菩

tí ruò wǒ ruò wú wǒ qiú zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò jìng ruò
提若我若无我，求诸佛无上正等菩提若净若

bú jìng yī cǐ děng fǎ xíng bù shī zhě wǒ shuō míng wéi xíng yǒu suǒ dé
不净。依此等法行布施者，我说名为行有所得

xiāng sì bù shī bō luó mì duō jiāo shī jiā rú qián suǒ shuō dāng zhī
相似布施波罗蜜多。憍尸迦，如前所说，当知

jiē shì shuō yǒu suǒ dé xiāng sì bù shī bō luó mì duō
皆是说有所得相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán lái shànán zǐ wǒ dāng jiào rǔ xiū xué bō rě bō luó mì
是言：‘来！善男子！我当教汝修学般若波罗蜜

duō ruò yī wǒ jiào ér xiū xué zhě dāng sù zhù yú chū jí xǐ dì èr
多，若依我教而修学者，当速住于初极喜地、二

lí gòu dì sān fā guāng dì sì yàn huì dì wǔ jí nán shèng dì
离垢地、三发光地、四焰慧地、五极难胜地、

liù xiàn qián dì qī yuǎn xíng dì bā bú dòng dì jiǔ shàn huì dì
六现前地、七远行地、八不动地、九善慧地、

shí fǎ yún dì jiāo shī jiā shì shànán zǐ shàn nǚ rén děng yǐ yǒu
十法云地。’憍尸迦，是善男子、善女人等以有

xiàng wéi fāng biàn yǒu suǒ dé wéi fāng biàn jí shí fēn xiǎng jiào tā xiū xué
相为方便、有所得为方便及时分想，教他修学

bō rě bō luó mì duō shì shuō xiāng sì bō rě bō luó mì duō
般若波罗蜜多，是说相似般若波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shànán zǐ shàn nǚ rén děng wèi fā wú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，为发无

shàng pú tí xīn zhě xuān shuō jìng lǜ bō luó mì duō zuò rú shì yán
上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如是言：

lai shànán zǐ wǒ dāng jiào rǔ xiū xué jìng lǜ bō luó mì duō
‘来！善男子！我当教汝修学静虑波罗蜜多，

ruò yī wǒ jiào ér xiū xué zhě dāng sù zhù yú chū jí xǐ dì èr lí gòu
若依我教而修学者，当速住于初极喜地、二离垢

dì sān fā guāng dì sì yàn huì dì wǔ jí nán shèng dì liù xiàn
地、三发光地、四焰慧地、五极难胜地、六现

qián dì qī yuǎn xíng dì bā bú dòng dì jiǔ shàn huì dì shí fǎ
前地、七远行地、八不动地、九善慧地、十法

yún dì jiāo shī jiā shì shànán zǐ shàn nǚ rén děng yǐ yǒu xiàng
云地。’憍尸迦，是善男子、善女人等以有相

wéi fāng biàn yǒu suǒ dé wéi fāng biàn jí shí fēn xiǎng jiào tā xiū xué jìng
为方便、有所得为方便及时分想，教他修学静

lǜ bō luó mì duō shì shuō xiāng sì jìng lǜ bō luó mì duō
虑波罗蜜多，是说相似静虑波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruò shànán zǐ shàn nǚ rén děng wèi fā wú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，为发无

shàng pú tí xīn zhě xuānshuō jīng jìn bō luó mì duō zuò rú shì yán
上菩提心者宣说精进波罗蜜多，作如是言：

lái shànnán zǐ wǒ dāngjiào rǔ xiū xué jīng jìn bō luó mì duō
‘来！善男子！我当教汝修学精进波罗蜜多，
ruò yī wǒ jiào ér xiū xuézhě dāng sù zhù yú chū jí xǐ dì èr lí gòu
若依我教而修学者，当速住于初极喜地、二离垢
dì sān fā guāng dì sì yàn huì dì wǔ jí nánshèng dì liù xiàn
地、三发光地、四焰慧地、五极难胜地、六现
qián dì qī yuǎnxíng dì bā bú dòng dì jiǔ shàn huì dì shí fǎ
前地、七远行地、八不动地、九善慧地、十法
yún dì jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděng yǐ yǒuxiàng
云地。’ 憍尸迦，是善男子、善女人等以有相
wéifāngbiàn yǒusuǒ dé wéifāngbiàn jí shí fēnxiǎng jiào tā xiū xué jīng
为方便、有所得为方便及时分想，教他修学精
jìn bō luó mì duō shì shuōxiāng sì jīng jìn bō luó mì duō
进波罗蜜多，是说相似精进波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruòshànnán zǐ shàn nǚ rénděng wèi fā wú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，为发无

shàng pú tí xīn zhě xuānshuō ān rěn bō luó mì duō zuò rú shì yán
上菩提心者宣说安忍波罗蜜多，作如是言：

lái shànnán zǐ wǒ dāngjiào rǔ xiū xué ān rěn bō luó mì duō
‘来！善男子！我当教汝修学安忍波罗蜜多，
ruò yī wǒ jiào ér xiū xuézhě dāng sù zhù yú chū jí xǐ dì èr lí gòu
若依我教而修学者，当速住于初极喜地、二离垢
dì sān fā guāng dì sì yàn huì dì wǔ jí nánshèng dì liù xiàn
地、三发光地、四焰慧地、五极难胜地、六现
qián dì qī yuǎnxíng dì bā bú dòng dì jiǔ shàn huì dì shí fǎ
前地、七远行地、八不动地、九善慧地、十法
yún dì jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděng yǐ yǒuxiàng
云地。’ 憍尸迦，是善男子、善女人等以有相
wéifāngbiàn yǒusuǒ dé wéifāngbiàn jí shí fēnxiǎng jiào tā xiū xué ān
为方便、有所得为方便及时分想，教他修学安
rěn bō luó mì duō shì shuōxiāng sì ān rěn bō luó mì duō
忍波罗蜜多，是说相似安忍波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruòshànnán zǐ shàn nǚ rénděng wèi fā wú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，为发无

shàng pú tí xīn zhě xuānshuō jìng jiè bō luó mì duō zuò rú shì yán
上菩提心者宣说净戒波罗蜜多，作如是言：

lái shànnán zǐ wǒ dāngjiào rǔ xiū xué jìng jiè bō luó mì duō
‘来！善男子！我当教汝修学净戒波罗蜜多，
ruò yī wǒ jiào ér xiū xuézhě dāng sù zhù yú chū jí xǐ dì èr lí gòu
若依我教而修学者，当速住于初极喜地、二离垢
dì sān fā guāng dì sì yàn huì dì wǔ jí nánshèng dì liù xiàn
地、三发光地、四焰慧地、五极难胜地、六现
qián dì qī yuǎnxíng dì bā bú dòng dì jiǔ shàn huì dì shí fǎ
前地、七远行地、八不动地、九善慧地、十法
yún dì jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděng yǐ yǒuxiàng
云地。’ 憍尸迦，是善男子、善女人等以有相
wéifāngbiàn yǒusuǒ dé wéifāngbiàn jí shí fēnxiǎng jiào tā xiū xué jìng
为方便、有所得为方便及时分想，教他修学净
jiè bō luó mì duō shì shuōxiāng sì jìng jiè bō luó mì duō
戒波罗蜜多，是说相似净戒波罗蜜多。

jiāo shī jiā ruòshànnán zǐ shàn nǚ rénděng wèi fā wú
“憍尸迦，若善男子、善女人等，为发无
shàng pú tí xīn zhě xuānshuō bù shī bō luó mì duō zuò rú shì yán
上菩提心者宣说布施波罗蜜多，作如是言：

lái shànnán zǐ wǒ dāngjiào rǔ xiū xué bù shī bō luó mì duō
‘来！善男子！我当教汝修学布施波罗蜜多，
ruò yī wǒ jiào ér xiū xuézhě dāng sù zhù yú chū jí xǐ dì èr lí gòu
若依我教而修学者，当速住于初极喜地、二离垢
dì sān fā guāng dì sì yàn huì dì wǔ jí nánshèng dì liù xiàn
地、三发光地、四焰慧地、五极难胜地、六现
qián dì qī yuǎnxíng dì bā bú dòng dì jiǔ shàn huì dì shí fǎ
前地、七远行地、八不动地、九善慧地、十法
yún dì jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděng yǐ yǒuxiàng
云地。’ 憍尸迦，是善男子、善女人等以有相
wéifāngbiàn yǒusuǒ dé wéifāngbiàn jí shí fēnxiǎng jiào tā xiū xué bù
为方便、有所得为方便及时分想，教他修学布
shī bō luó mì duō shì shuōxiāng sì bù shī bō luó mì duō
施波罗蜜多，是说相似布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruòshànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō bō rě bō luó mì duō huòshuō
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，或说
jìng lù bō luó mì duō huòshuōjīng jìn bō luó mì duō huòshuō ān rěn
静虑波罗蜜多，或说精进波罗蜜多，或说安忍

bō luó mì duō huòshuō jìng jiè bō luó mì duō huòshuō bù shī bō luó
波罗蜜多，或说净戒波罗蜜多，或说布施波罗
mì duō zuò rú shì yán lái shàn nán zǐ wǒ dāng jiào rǔ xiū xué
蜜多，作如是言：‘来！善男子！我当教汝修学
bō rě nǎi zhì bù shī bō luó mì duō ruò yī wǒ jiào ér xiū xuézhě sù
般若乃至布施波罗蜜多，若依我教而修学者，速
chāoshēngwén jí dú jué dì jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ
超 声 闻 及 独 觉 地。’ 憍尸迦，是善男子、善女
rén děng yǐ yǒuxiàngwéifāngbiàn yǒusuǒ dé wéifāngbiàn jí shí fēnxiǎng
人等以有相为方便、有所得为方便及时分想，
jiào tā xiū xué bō rě jìng lù jīng jìn ān rěn jìng jiè bù shī
教他修学般若、静虑、精进、安忍、净戒、布施
bō luó mì duō shì wéixuānshuōxiāng sì bō rě nǎi zhì bù shī bō luó mì
波罗蜜多，是为宣说相似般若乃至布施波罗蜜
duō
多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō huòshuō
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，或说
jìng lù bō luó mì duō huòshuō jīng jìn bō luó mì duō huòshuō ān rěn
静虑波罗蜜多，或说精进波罗蜜多，或说安忍
bō luó mì duō huòshuō jìng jiè bō luó mì duō huòshuō bù shī bō luó
波罗蜜多，或说净戒波罗蜜多，或说布施波罗
mì duō zuò rú shì yán lái shàn nán zǐ wǒ dāng jiào rǔ xiū xué
蜜多，作如是言：‘来！善男子！我当教汝修学
bō rě nǎi zhì bù shī bō luó mì duō ruò yī wǒ jiào ér xiū xuézhě sù
般若乃至布施波罗蜜多，若依我教而修学者，速
rù pú sà zhèngxìng lí shēng jì rù pú sà zhèngxìng lí shēng biàn dé
入菩萨正性离生；既入菩萨正性离生，便得
pú sà wú shēng fǎ rěn jì dé pú sà wú shēng fǎ rěn biàn dé pú sà
菩萨无生法忍；既得菩萨无生法忍，便得菩萨
bú tuì shéntōng jì dé pú sà bú tuì shéntōng néng lì shí fāng yī qiè
不退神通；既得菩萨不退神通，能历十方一切
fó tǔ cóng yī fó guó zhì yī fó guó gòngyǎnggōngjìng zūnzhòngzàn
佛土，从一佛国至一佛国供养恭敬、尊重赞

tàn yī qiè rú lái yīng zhèngděngjué yóu dì sù jí zhèng dé wú
叹一切如来、应、正等觉，由地²速疾证得无
shàngzhèngděng pú tí jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
上正等菩提。’ 憍尸迦，是善男子、善女人等
yǐ yǒuxiàngwéifāngbiàn yǒusuǒ dé wéifāngbiàn jí shí fēnxiǎng jiào tā
以有相为方便、有所得为方便及时分想，教他
xiū xué bō rě jìng lù jīng jìn ān rěn jìng jiè bù shī bō luó
修学般若、静虑、精进、安忍、净戒、布施波罗
mì duō shì wéixuānshuōxiāng sì bō rě nǎi zhì bù shī bō luó mì duō
蜜多，是为宣说相似般若乃至布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng gào
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等告

zhù pú sà zhǒng xìng zhě yán ruò néng tīng wén shòu chí dú sòng jīng
住菩萨种性者言：‘若能听闻受持、读诵、精
qín xiū xué rú lǐ sī wéi shèn shēn bō rě bō luó mì duō jué dìng dāng
勤修学、如理思惟甚深般若波罗蜜多，决定当
huò wú liàng wú shù wú biān gōng dé jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn
获无量无数无边功德。’ 憍尸迦，是善男子、善
nǚ rén děng yǐ yǒuxiàngwéifāngbiàn yǒusuǒ dé wéifāngbiàn zuò rú shì
女人等以有相为方便、有所得为方便作如是
shuō shì shuō xiāng sì bō rě jìng lù jīng jìn ān rěn jìng jiè
说，是说相似般若、静虑、精进、安忍、净戒、
bù shī bō luó mì duō
布施波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng gào
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等告

zhù pú sà zhǒng xìng zhě yán rǔ yú guò qù wèi lái xiàn zài yī qiè
住菩萨种性者言：‘汝于过去、未来、现在一切
rú lái yīng zhèngděngjué cóng chū fā xīn nǎi zhì zhèng dé wú yú
如来、应、正等觉，从初发心乃至证得无余
niè pán suǒ yǒu shàngēn jiē yīng suí xǐ yī qiè hé jí wèi zhū yǒu qíng
涅槃所有善根，皆应随喜，一切合集，为诸有情
huí xiàng wú shàngzhèngděng pú tí jiāo shī jiā shì shànnán zǐ
回向无上正等菩提。’ 憍尸迦，是善男子、
shàn nǚ rén děng yǐ yǒuxiàngwéifāngbiàn yǒusuǒ dé wéifāngbiàn zuò rú
善女人等以有相为方便、有所得为方便作如

² 大正藏：此；永樂北藏及龍藏：地

shì shuō shì shuōxiāng sì bō rě jìng lù jīng jìn ān rěn jìng
是说，是说相似般若、静虑、精进、安忍、净
jiè bù shī bō luó mì duō
戒、布施波罗蜜多。”

大般若波罗蜜多经卷第一百四十五

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi sì shí liù
大般若波罗蜜多经卷第一百四十六

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sì shí sì
初分校量功德品第三十之四十四

ěr shí tiān dì shì bó fó yán shì zūn yún hé míng wéi xuān
尔时，天帝释白佛言：“世尊！云何名为宣

shuō zhēn zhèng bō rě jìng lù jīng jìn ān rěn jìng jiè bù shī
说真正般若、静虑、精进、安忍、净戒、布施

bō luó mì duō
波罗蜜多？”

fó yán jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng shuō
佛言：“憍尸迦，若善男子、善女人等说

wú suǒ dé bō rě jìng lù jīng jìn ān rěn jìng jiè bù shī bō
无所得般若、静虑、精进、安忍、净戒、布施波

luó mì duō rú shì míng wéi xuān shuō zhēn zhèng bō rě jìng lù jīng
罗蜜多，如是名为宣说真正般若、静虑、精

jìn ān rěn jìng jiè bù shī bō luó mì duō
进、安忍、净戒、布施波罗蜜多。”

shí tiān dì shì fù bó fó yán shì zūn yún hé zhū shàn nán
时，天帝释复白佛言：“世尊！云何诸善男

zǐ shàn nǚ rén děng shuō wú suǒ dé bō rě bō luó mì duō míng shuō zhēn
子、善女人等说无所得般若波罗蜜多名说真

zhèng bō rě bō luó mì duō
正般若波罗蜜多？”

fó yán jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
佛言：“憍尸迦，若善男子、善女人等，为

fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú shì
发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如是

yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān sè ruò
言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观色若

cháng ruò wú cháng bù yīng guān shòu xiǎng xíng shí ruò cháng ruò
常若无常，不应观受、想、行、识若常若

wú cháng hé yǐ gù sè sè zì xìng kōng shòu xiǎng xíng shí
无 常 。 何 以 故 ？ 色 色 自 性 空 ， 受 、 想 、 行 、 识
shòu xiǎng xíng shí zì xìng kōng shì sè zì xìng jí fēi zì xìng
受 、 想 、 行 、 识 自 性 空 ； 是 色 自 性 即 非 自 性 ，
shì shòu xiǎng xíng shí zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
是 受 、 想 、 行 、 识 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即
shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō sè bù kě dé
是 般 若 波 罗 蜜 多 。 于 此 般 若 波 罗 蜜 多 ， 色 不 可 得 ，
bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé shòu xiǎng xíng shí jiē bù kě
彼 常 无 常 亦 不 可 得 ； 受 、 想 、 行 、 识 皆 不 可
dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng
得 ， 彼 常 无 常 亦 不 可 得 。 所 以 者 何 ？ 此 中 尚
wú sè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng
无 色 等 可 得 ， 何 况 有 彼 常 与 无 常 ！ 汝 若 能
xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
修 如 是 般 若 ， 是 修 般 若 波 罗 蜜 多 。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“ 复 作 是 言 ； ‘ 汝 善 男 子 应 修 般 若 波 罗 蜜 多 ，

bù yīng guān sè ruò lè ruò kǔ bù yīng guān shòu xiǎng xíng shí ruò
不 应 观 色 若 乐 若 苦 ， 不 应 观 受 、 想 、 行 、 识 若
lè ruò kǔ hé yǐ gù sè sè zì xìng kōng shòu xiǎng xíng
乐 若 苦 。 何 以 故 ？ 色 色 自 性 空 ， 受 、 想 、 行 、
shí shòu xiǎng xíng shí zì xìng kōng shì sè zì xìng jí fēi zì xìng
识 受 、 想 、 行 、 识 自 性 空 ； 是 色 自 性 即 非 自 性 ，
shì shòu xiǎng xíng shí zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
是 受 、 想 、 行 、 识 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即
shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō sè bù kě dé
是 般 若 波 罗 蜜 多 。 于 此 般 若 波 罗 蜜 多 ， 色 不 可 得 ，
bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé shòu xiǎng xíng shí jiē bù kě dé
彼 乐 与 苦 亦 不 可 得 ； 受 、 想 、 行 、 识 皆 不 可 得 ，
bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú sè
彼 乐 与 苦 亦 不 可 得 。 所 以 者 何 ？ 此 中 尚 无 色
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō
等 可 得 ， 何 况 有 彼 乐 之 与 苦 ！ 汝 若 能 修 如 是 般
rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若 ， 是 修 般 若 波 罗 蜜 多 。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“ 复 作 是 言 ； ‘ 汝 善 男 子 应 修 般 若 波 罗 蜜 多 ，

bù yīngguān sè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguānshòu xiǎng xíng shí
不应观色若我若无我，不应观受、想、行、识
ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù sè sè zì xìngkōng shòu xiǎng
若我若无我。何以故？色色自性空，受、想、
xíng shí shòu xiǎng xíng shí zì xìngkōng shì sè zì xìng jí fēi
行、识受、想、行、识自性空；是色自性即非
zì xìng shì shòu xiǎng xíng shí zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi
自性，是受、想、行、识自性亦非自性，若非
zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō sè
自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，色
bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé shòu xiǎng xíng shí jiē
不可得，彼我无我亦不可得；受、想、行、识皆
bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此中
shàng wú sè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng
尚无色等可得，何况有彼我与无我！汝若能
xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān sè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānshòu xiǎng xíng shí
不应观色若净若不净，不应观受、想、行、识
ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù sè sè zì xìngkōng shòu xiǎng
若净若不净。何以故？色色自性空，受、想、
xíng shí shòu xiǎng xíng shí zì xìngkōng shì sè zì xìng jí fēi
行、识受、想、行、识自性空；是色自性即非
zì xìng shì shòu xiǎng xíng shí zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi
自性，是受、想、行、识自性亦非自性，若非
zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō sè
自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，色
bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé shòu xiǎng xíng shí jiē
不可得，彼净不净亦不可得；受、想、行、识皆
bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此中
shàng wú sè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng
尚无色等可得，何况有彼净与不净！汝若能
xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“**憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，**

shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，**

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguānyǎn
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观眼

chù ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān ěr bí shé shēn yì
处若常若无常，不应观耳、鼻、舌、身、意

chù ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù yǎnchù yǎnchù zì xìngkōng
处若常若无常。何以故？眼处眼处自性空，

ěr bí shé shēn yì chù ěr bí shé shēn yì chù zì
耳、鼻、舌、身、意处耳、鼻、舌、身、意处自

xìngkōng shì yǎnchù zì xìng jí fēi zì xìng shì ěr bí shé shēn
性空；是眼处自性即非自性，是耳、鼻、舌、身、

yì chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō
意处自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。

yú cǐ bō rě bō luó mì duō yǎnchù bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì
于此般若波罗蜜多，眼处不可得，彼常无常亦

bù kě dé ěr bí shé shēn yì chù jiē bù kě dé bǐ cháng
不可得；耳、鼻、舌、身、意处皆不可得，彼常

wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yǎnchù
无常亦不可得。所以者何？此中尚无眼处

děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú
等可得，何况有彼常与无常！汝若能修如

shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“**复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，**

bù yīngguānyǎnchù ruò lè ruò kǔ bù yīngguān ěr bí shé shēn
不应观眼处若乐若苦，不应观耳、鼻、舌、身、

yì chù ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù yǎnchù yǎnchù zì xìngkōng ěr
意处若乐若苦。何以故？眼处眼处自性空，耳、

bí shé shēn yì chù ěr bí shé shēn yì chù zì xìngkōng
鼻、舌、身、意处耳、鼻、舌、身、意处自性空；

shì yǎnchù zì xìng jí fēi zì xìng shì ěr bǐ shé shēn yì chù
是眼处自性即非自性，是耳、鼻、舌、身、意处
zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú
自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于
cǐ bō ruò bō luó mì duō yǎnchù bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě
此般若波罗蜜多，眼处不可得，彼乐与苦亦不可
dé ěr bǐ shé shēn yì chù jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ
得；耳、鼻、舌、身、意处皆不可得，彼乐与苦
yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yǎnchùděng kě dé
亦不可得。所以者何？此中尚无眼处等可得，
hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū
何况有彼乐之与苦！汝若能修如是般若，是修
bō rě bō luó mì duō
般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguānyǎnchù ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān ěr bǐ shé
不应观眼处若我若无我，不应观耳、鼻、舌、
shēn yì chù ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù yǎnchù yǎnchù zì xìng kōng
身、意处若我若无我。何以故？眼处眼处自性空，
ěr bǐ shé shēn yì chù ěr bǐ shé shēn yì chù zì
耳、鼻、舌、身、意处耳、鼻、舌、身、意处自
xìng kōng shì yǎnchù zì xìng jí fēi zì xìng shì ěr bǐ shé shēn
性空；是眼处自性即非自性，是耳、鼻、舌、身、
yì chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō
意处自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。
yú cǐ bō rě bō luó mì duō yǎnchù bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù
于此般若波罗蜜多，眼处不可得，彼我无我亦不
kě dé ěr bǐ shé shēn yì chù jiē bù kě dé bǐ wǒ wú
可得；耳、鼻、舌、身、意处皆不可得，彼我无
wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yǎnchùděng kě
我亦不可得。所以者何？此中尚无眼处等可
dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼我与无我！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguānyǎnchù ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān ěr bí shé
不应观眼处若净若不净，不应观耳、鼻、舌、
shēn yì chù ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù yǎnchù yǎnchù zì xìngkōng
身、意处若净若不净。何以故？眼处眼处自性空，
ěr bí shé shēn yì chù ěr bí shé shēn yì chù zì
耳、鼻、舌、身、意处耳、鼻、舌、身、意处自
xìngkōng shì yǎnchù zì xìng jí fēi zì xìng shì ěr bí shé shēn
性空；是眼处自性即非自性，是耳、鼻、舌、身、
yì chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō
意处自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。
yú cǐ bō rě bō luó mì duō yǎnchù bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù
于此般若波罗蜜多，眼处不可得，彼净不净亦不
kě dé ěr bí shé shēn yì chù jiē bù kě dé bǐ jìng bú
可得；耳、鼻、舌、身、意处皆不可得，彼净不
jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yǎnchùděng kě
净亦不可得。所以者何？此中尚无眼处等可
dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼净与不净！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuō zhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān sè
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观色
chù ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguānshēng xiāng wèi chù
处若常若无常，不应观声、香、味、触、
fǎ chù ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù sè chù sè chù zì xìngkōng
法处若常若无常。何以故？色处色处自性空，
shēng xiāng wèi chù fǎ chù shēng xiāng wèi chù fǎ
声、香、味、触、法处声、香、味、触、法
chù zì xìngkōng shì sè chù zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng xiāng
处自性空；是色处自性即非自性，是声、香、

wèi chù fǎ chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
味、触、法处自性亦非自性，若非自性即是般若
bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō sè chù bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，色处不可得，彼
cháng wú cháng yì bù kě dé shēng xiāng wèi chù fǎ chù jiē
常无常亦不可得；声、香、味、触、法处皆
bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？此
zhōngshàng wú sè chùděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú cháng
中尚无色处等可得，何况有彼常与无常！
rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān sè chùruò lè ruò kǔ bù yīngguānshēng xiāng wèi
不应观色处若乐若苦，不应观声、香、味、
chù fǎ chùruò lè ruò kǔ hé yǐ gù sè chù sè chù zì xìngkōng
触、法处若乐若苦。何以故？色处色处自性空，
shēng xiāng wèi chù fǎ chùshēng xiāng wèi chù fǎ
声、香、味、触、法处声、香、味、触、法
chù zì xìngkōng shì sè chù zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng xiāng
处自性空；是色处自性即非自性，是声、香、
wèi chù fǎ chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
味、触、法处自性亦非自性，若非自性即是般若
bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō sè chù bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，色处不可得，彼
lè yǔ kǔ yì bù kě dé shēng xiāng wèi chù fǎ chù jiē bù
乐与苦亦不可得；声、香、味、触、法处皆不
kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng
可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中尚
wú sè chùděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruònéng xiū
无色处等可得，何况有彼乐之与苦！汝若能修
rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān sè chùruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguānshēng xiāng wèi
不应观色处若我若无我，不应观声、香、味、

chù fǎ chùruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù sè chù sè chù zì xìngkōng
触、法处若我若无我。何以故？色处色处自性空，
shēng xiāng wèi chù fǎ chùshēng xiāng wèi chù fǎ
声、香、味、触、法处声、香、味、触、法
chù zì xìngkōng shì sè chù zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng xiāng
处自性空；是色处自性即非自性，是声、香、
wèi chù fǎ chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
味、触、法处自性亦非自性，若非自性即是般若
bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō sè chù bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，色处不可得，彼
wǒ wú wǒ yì bù kě dé shēng xiāng wèi chù fǎ chù jiē bù
我无我亦不可得；声、香、味、触、法处皆不
kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng
可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此中尚
wú sè chùděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruònéng xiū
无色处等可得，何况有彼我与无我！汝若能修
rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
如是般若，是修般若波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān sè chùruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānshēng xiāng wèi
不应观色处若净若不净，不应观声、香、味、
chù fǎ chùruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù sè chù sè chù zì xìngkōng
触、法处若净若不净。何以故？色处色处自性空，
shēng xiāng wèi chù fǎ chùshēng xiāng wèi chù fǎ
声、香、味、触、法处声、香、味、触、法
chù zì xìngkōng shì sè chù zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng xiāng
处自性空；是色处自性即非自性，是声、香、
wèi chù fǎ chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
味、触、法处自性亦非自性，若非自性即是般若
bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō sè chù bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，色处不可得，彼
jìng bú jìng yì bù kě dé shēng xiāng wèi chù fǎ chù jiē bù
净不净亦不可得；声、香、味、触、法处皆不
kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng
可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此中尚
wú sè chùděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruònéng xiū
无色处等可得，何况有彼净与不净！汝若能修

rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
如是般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguānyǎn
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观眼

jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān sè jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù
界若常若无常，不应观色界、眼识界及眼触、

yǎnchù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
眼触为缘所生诸受若常若无常。何以故？

yǎn jiè yǎn jiè zì xìngkōng sè jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎnchùwéi
眼界眼界自性空，色界、眼识界及眼触、眼触为

yuánsuǒshēngzhūshòu sè jiè nǎi zhì yǎnchù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì
缘所生诸受色界乃至眼触为缘所生诸受自

xìngkōng shì yǎn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéi
性空；是眼界自性即非自性，是色界乃至眼触为

yuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是般若

bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yǎn jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，眼界不可得，彼

cháng wú cháng yì bù kě dé sè jiè nǎi zhì yǎnchù wéiyuánsuǒshēng
常无常亦不可得；色界乃至眼触为缘所生

zhūshòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú yǎn jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú
此中尚无眼界等可得，何况有彼常与无

cháng rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
常！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguānyǎn jiè ruò lè ruò kǔ bù yīngguān sè jiè yǎn shí jiè jí
不应观眼界若乐若苦，不应观色界、眼识界及

yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
眼触、眼触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

yǎn jiè yǎn jiè zì xìngkōng sè jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎnchùwéi
眼界眼界自性空，色界、眼识界及眼触、眼触为

yuánsuǒshēngzhūshòu sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì
缘所生诸受色界乃至眼触为缘所生诸受自

xìngkōng shì yǎn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéi
性空；是眼界自性即非自性，是色界乃至眼触为

yuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是般若

bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yǎn jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，眼界不可得，彼

lè yǔ kǔ yì bù kě dé sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu
乐与苦亦不可得；色界乃至眼触为缘所生诸受

jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中

shàng wú yǎn jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò
尚无眼界等可得，何况有彼乐之与苦！汝若

néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguānyǎn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān sè jiè yǎn shí jiè
不应观眼界若我若无我，不应观色界、眼识界

jí yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及眼触、眼触为缘所生诸受若我若无我。何以

gù yǎn jiè yǎn jiè zì xìngkōng sè jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎn
故？眼界眼界自性空，色界、眼识界及眼触、眼

chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhū
触为缘所生诸受色界乃至眼触为缘所生诸

shòu zì xìngkōng shì yǎn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì sè jiè nǎi zhì yǎn
受自性空；是眼界自性即非自性，是色界乃至眼

chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yǎn jiè bù kě dé
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，眼界不可得，

bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhū
彼我无我亦不可得；色界乃至眼触为缘所生诸

shòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此
zhōngshàng wú yǎn jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ
中尚无眼界等可得，何况有彼我与无我！汝
ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguānyǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān sè jiè yǎn shí jiè
不应观眼界若净若不净，不应观色界、眼识界

jí yǎnchù yǎnchù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及眼触、眼触为缘所生诸受若净若不净。何以

gù yǎn jiè yǎn jiè zì xìng kōng sè jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎn
故？眼界眼界自性空，色界、眼识界及眼触、眼

chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu sè jiè nǎi zhì yǎnchù wéiyuán suǒ shēng zhū
触为缘所生诸受色界乃至眼触为缘所生诸

shòu zì xìng kōng shì yǎn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì sè jiè nǎi zhì yǎn
受自性空；是眼界自性即非自性，是色界乃至眼

chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yǎn jiè bù kě dé
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，眼界不可得，

bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé sè jiè nǎi zhì yǎnchù wéiyuán suǒ shēng zhū
彼净不净亦不可得；色界乃至眼触为缘所生诸

shòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此

zhōngshàng wú yǎn jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ
中尚无眼界等可得，何况有彼净与不净！汝

ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuō zhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān ěr
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观耳
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù
界若常若无常，不应观声界、耳识界及耳触、
ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
耳触为缘所生诸受若常若无常。何以故？

ěr jiè ěr jiè zì xìng kōng shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù
耳界耳界自性空，声界、耳识界及耳触、耳触

wéi yuán suǒ shēng zhū shòu shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū
为缘所生诸受声界乃至耳触为缘所生诸

shòu zì xìng kōng shì ěr jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng jiè nǎi zhì
受自性空；是耳界自性即非自性，是声界乃至

ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
耳触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即

shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō ěr jiè bù kě
是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，耳界不可

dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán
得，彼常无常亦不可得；声界乃至耳触为缘

suǒ shēng zhū shòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ
所生诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所

yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú ěr jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ
以者何？此中尚无耳界等可得，何况有彼

cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō
常与无常！汝若能修如是般若，是修般若波

luó mì duō
罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān ěr jiè ruò lè ruò kǔ bù yīngguān shēng jiè ěr shí jiè jí
不应观耳界若乐若苦，不应观声界、耳识界及

ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
耳触、耳触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

ěr jiè ěr jiè zì xìng kōng shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù
耳界耳界自性空，声界、耳识界及耳触、耳触

wéi yuán suǒ shēng zhū shòu shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū
为缘所生诸受声界乃至耳触为缘所生诸

shòu zì xìng kōng shì ěr jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng jiè nǎi zhì
受自性空；是耳界自性即非自性，是声界乃至

ěr chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
耳触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即
shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō ěr jiè bù kě
是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，耳界不可
dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé shēng jiè nǎi zhì ěr chùwéiyuánsuǒ
得，彼乐与苦亦不可得；声界乃至耳触为缘所
shēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě
生诸受皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者
hé cǐ zhōngshàng wú ěr jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ
何？此中尚无耳界等可得，何况有彼乐之与
kǔ rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
苦！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān ěr jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguānshēng jiè ěr shí jiè
不应观耳界若我若无我，不应观声界、耳识界
jí ěr chù ěr chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及耳触、耳触为缘所生诸受若我若无我。何以
gù ěr jiè ěr jiè zì xìngkōng shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù
故？耳界耳界自性空，声界、耳识界及耳触、
ěr chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòushēng jiè nǎi zhì ěr chùwéiyuánsuǒshēng
耳触为缘所生诸受声界乃至耳触为缘所生
zhūshòu zì xìngkōng shì ěr jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng jiè nǎi
诸受自性空；是耳界自性即非自性，是声界乃
zhì ěr chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
至耳触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性
jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō ěr jiè bù
即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，耳界不
kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé shēng jiè nǎi zhì ěr chùwéiyuán
可得，彼我无我亦不可得；声界乃至耳触为缘
suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú ěr jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ
者何？此中尚无耳界等可得，何况有彼我与
wú wǒ rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
无我！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān ěr jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānshēng jiè ěr shí jiè
不应观耳界若净若不净，不应观声界、耳识界
jí ěr chù ěr chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及耳触、耳触为缘所生诸受若净若不净。何以
gù ěr jiè ěr jiè zì xìngkōng shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù
故？耳界耳界自性空，声界、耳识界及耳触、
ěr chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòushēng jiè nǎi zhì ěr chùwéiyuánsuǒshēng
耳触为缘所生诸受声界乃至耳触为缘所生
zhūshòu zì xìngkōng shì ěr jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng jiè nǎi
诸受自性空；是耳界自性即非自性，是声界乃
zhì ěr chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
至耳触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性
jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō ěr jiè bù
即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，耳界不
kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé shēng jiè nǎi zhì ěr chùwéiyuán
可得，彼净不净亦不可得；声界乃至耳触为缘
suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú ěr jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ
者何？此中尚无耳界等可得，何况有彼净与
bú jìng rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
不净！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān bí
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观鼻
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguānxiāng jiè bí shí jiè jí bí chù
界若常若无常，不应观香界、鼻识界及鼻触、
bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
鼻触为缘所生诸受若常若无常。何以故？
bí jiè bí jiè zì xìngkōng xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù
鼻界鼻界自性空，香界、鼻识界及鼻触、鼻触

wéiyuánsuǒshēngzhūshòuxiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu
为缘所生诸受香界乃至鼻触为缘所生诸受
zì xìngkōng shì bí jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì xiāng jiè nǎi zhì bí
自性空；是鼻界自性即非自性，是香界乃至鼻
chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是
bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō bí jiè bù kě dé
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，鼻界不可得，
bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé xiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuánsuǒ
彼常无常亦不可得；香界乃至鼻触为缘所
shēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ
生诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú bí jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng
者何？此中尚无鼻界等可得，何况有彼常
yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
与无常！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜
duō
多。

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān bí jiè ruò lè ruò kǔ bù yīngguānxiāng jiè bí shí jiè jí
不应观鼻界若乐若苦，不应观香界、鼻识界及
bí chù bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
鼻触、鼻触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

bí jiè bí jiè zì xìngkōng xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù
鼻界鼻界自性空，香界、鼻识界及鼻触、鼻触

wéiyuánsuǒshēngzhūshòuxiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu
为缘所生诸受香界乃至鼻触为缘所生诸受

zì xìngkōng shì bí jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì xiāng jiè nǎi zhì bí
自性空；是鼻界自性即非自性，是香界乃至鼻

chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō bí jiè bù kě dé
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，鼻界不可得，

bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé xiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuánsuǒshēng
彼乐与苦亦不可得；香界乃至鼻触为缘所生

zhūshòu jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸受皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú bǐ jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ
此中 尚无鼻界等可得，何况有彼乐之与苦！

rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān bǐ jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān xiāng jiè bǐ shí jiè
不应观鼻界若我若无我，不应观香界、鼻识界

jí bǐ chù bǐ chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及鼻触、鼻触为缘所生诸受若我若无我。何以

gù bǐ jiè bǐ jiè zì xìng kōng xiāng jiè bǐ shí jiè jí bǐ chù
故？鼻界鼻界自性空，香界、鼻识界及鼻触、

bǐ chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuán suǒ shēng
鼻触为缘所生诸受香界乃至鼻触为缘所生

zhū shòu zì xìng kōng shì bǐ jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì xiāng jiè nǎi
诸受自性空；是鼻界自性即非自性，是香界乃

zhì bǐ chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
至鼻触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性

jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō bǐ jiè bù
即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，鼻界不

kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuán
可得，彼我无我亦不可得；香界乃至鼻触为缘

suǒ shēng zhū shòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以

zhě hé cǐ zhōngshàng wú bǐ jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ
者何？此中 尚无鼻界等可得，何况有彼我与

wú wǒ rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
无我！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān bǐ jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān xiāng jiè bǐ shí jiè
不应观鼻界若净若不净，不应观香界、鼻识界

jí bǐ chù bǐ chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及鼻触、鼻触为缘所生诸受若净若不净。何以

gù bǐ jiè bǐ jiè zì xìng kōng xiāng jiè bǐ shí jiè jí bǐ chù
故？鼻界鼻界自性空，香界、鼻识界及鼻触、

bǐ chù wéiyuán suǒ shēng zhū shòu xiāng jiè nǎi zhì bǐ chù wéiyuán suǒ shēng
鼻触为缘所生诸受香界乃至鼻触为缘所生

zhūshòu zì xìngkōng shì bí jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì xiāng jiè nǎi
诸受自性空；是鼻界自性即非自性，是香界乃
zhì bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
至鼻触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性
jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō bí jiè bù
即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，鼻界不
kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé xiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuán
可得，彼净不净亦不可得；香界乃至鼻触为缘
suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú bí jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ
者何？此中尚无鼻界等可得，何况有彼净与
bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
不净！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguānshé
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观舌
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguānwèi jiè shé shí jiè jí shé chù
界若常若无常，不应观味界、舌识界及舌触、
shé chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
舌触为缘所生诸受若常若无常。何以故？

shé jiè shé jiè zì xìngkōng wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé chùwéi
舌界舌界自性空，味界、舌识界及舌触、舌触为
yuánsuǒshēngzhūshòuwèi jiè nǎi zhì shé chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì
缘所生诸受味界乃至舌触为缘所生诸受自
xìngkōng shì shé jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì wèi jiè nǎi zhì shé chùwéi
性空；是舌界自性即非自性，是味界乃至舌触为
yuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是般若
bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō shé jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，舌界不可得，彼

cháng wú cháng yì bù kě dé wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng
常 无 常 亦 不 可 得 ； 味 界 乃 至 舌 触 为 缘 所 生

zhū shòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸 受 皆 不 可 得 ， 彼 常 无 常 亦 不 可 得 。 所 以 者 何 ？

cǐ zhōng shàng wú shé jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú
此 中 尚 无 舌 界 等 可 得 ， 何 况 有 彼 常 与 无

cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
常 ！ 汝 若 能 修 如 是 般 若 ， 是 修 般 若 波 罗 蜜 多 。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“ 复 作 是 言 ； ‘ 汝 善 男 子 应 修 般 若 波 罗 蜜 多 ，

bù yīng guān shé jiè ruò lè ruò kǔ bù yīng guān wèi jiè shé shí jiè jí
不 应 观 舌 界 若 乐 若 苦 ， 不 应 观 味 界 、 舌 识 界 及

shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
舌 触 、 舌 触 为 缘 所 生 诸 受 若 乐 若 苦 。 何 以 故 ？

shé jiè shé jiè zì xìng kōng wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi
舌 界 舌 界 自 性 空 ， 味 界 、 舌 识 界 及 舌 触 、 舌 触 为

yuán suǒ shēng zhū shòu wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì
缘 所 生 诸 受 味 界 乃 至 舌 触 为 缘 所 生 诸 受 自

xìng kōng shì shé jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi
性 空 ； 是 舌 界 自 性 即 非 自 性 ， 是 味 界 乃 至 舌 触 为

yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
缘 所 生 诸 受 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即 是 般 若

bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō shé jiè bù kě dé bǐ
波 罗 蜜 多 。 于 此 般 若 波 罗 蜜 多 ， 舌 界 不 可 得 ， 彼

lè yǔ kǔ yì bù kě dé wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu
乐 与 苦 亦 不 可 得 ； 味 界 乃 至 舌 触 为 缘 所 生 诸 受

jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
皆 不 可 得 ， 彼 乐 与 苦 亦 不 可 得 。 所 以 者 何 ？ 此 中

shàng wú shé jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò
尚 无 舌 界 等 可 得 ， 何 况 有 彼 乐 之 与 苦 ！ 汝 若

néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
能 修 如 是 般 若 ， 是 修 般 若 波 罗 蜜 多 。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“ 复 作 是 言 ； ‘ 汝 善 男 子 应 修 般 若 波 罗 蜜 多 ，

bù yīng guān shé jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān wèi jiè shé shí jiè
不 应 观 舌 界 若 我 若 无 我 ， 不 应 观 味 界 、 舌 识 界

jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及 舌 触 、 舌 触 为 缘 所 生 诸 受 若 我 若 无 我 。 何 以

gù shé jiè shé jiè zì xìngkōng wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé
故？舌界舌界自性空，味界、舌识界及舌触、舌
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū
触为缘所生诸受味界乃至舌触为缘所生诸
shòu zì xìngkōng shì shé jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì wèi jiè nǎi zhì shé
受自性空；是舌界自性即非自性，是味界乃至舌
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是
bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō shé jiè bù kě dé
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，舌界不可得，
bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū
彼我无我亦不可得；味界乃至舌触为缘所生诸
shòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此
zhōng shàng wú shé jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ
中尚无舌界等可得，何况有彼我与无我！汝
ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān shé jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān wèi jiè shé shí jiè
不应观舌界若净若不净，不应观味界、舌识界
jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及舌触、舌触为缘所生诸受若净若不净。何以
gù shé jiè shé jiè zì xìngkōng wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé
故？舌界舌界自性空，味界、舌识界及舌触、舌
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū
触为缘所生诸受味界乃至舌触为缘所生诸
shòu zì xìngkōng shì shé jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì wèi jiè nǎi zhì shé
受自性空；是舌界自性即非自性，是味界乃至舌
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是
bō ruò bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō shé jiè bù kě dé
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，舌界不可得，
bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū
彼净不净亦不可得；味界乃至舌触为缘所生诸
shòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此

zhōngshàng wú shé jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ
中 尚 无 舌 界 等 可 得 ， 何 况 有 彼 净 与 不 净 ！ 汝
ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若 能 修 如 是 般 若 ， 是 修 般 若 波 罗 蜜 多 。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“ 憍 尸 迦 ， 是 善 男 子 、 善 女 人 等 作 此 等 说 ，
shì wéixuānshuō zhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是 为 宣 说 真 正 般 若 波 罗 蜜 多 。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“ 复 次 ， 憍 尸 迦 ， 若 善 男 子 、 善 女 人 等 ，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为 发 无 上 菩 提 心 者 宣 说 般 若 波 罗 蜜 多 ， 作 如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguānshēn
是 言 ： ‘ 汝 善 男 子 应 修 般 若 波 罗 蜜 多 ， 不 应 观 身
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguānchù jiè shēn shí jiè jí shēnchù
界 若 常 若 无 常 ， 不 应 观 触 界 、 身 识 界 及 身 触 、
shēnchù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
身 触 为 缘 所 生 诸 受 若 常 若 无 常 。 何 以 故 ？

shēn jiè shēn jiè zì xìngkōng chù jiè shēn shí jiè jí shēnchù shēnchù
身 界 身 界 自 性 空 ， 触 界 、 身 识 界 及 身 触 、 身 触
wéiyuánsuǒshēngzhūshòuchù jiè nǎi zhì shēnchù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu
为 缘 所 生 诸 受 触 界 乃 至 身 触 为 缘 所 生 诸 受
zì xìngkōng shì shēn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì chù jiè nǎi zhì shēn
自 性 空 ； 是 身 界 自 性 即 非 自 性 ， 是 触 界 乃 至 身
chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触 为 缘 所 生 诸 受 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即 是
bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō shēn jiè bù kě dé
般 若 波 罗 蜜 多 。 于 此 般 若 波 罗 蜜 多 ， 身 界 不 可 得 ，

bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé chù jiè nǎi zhì shēnchù wéiyuánsuǒ
彼 常 无 常 亦 不 可 得 ； 触 界 乃 至 身 触 为 缘 所
shēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ
生 诸 受 皆 不 可 得 ， 彼 常 无 常 亦 不 可 得 。 所 以

zhě hé cǐ zhōngshàng wú shēn jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng
者 何 ？ 此 中 尚 无 身 界 等 可 得 ， 何 况 有 彼 常
yǔ wú cháng rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
与 无 常 ！ 汝 若 能 修 如 是 般 若 ， 是 修 般 若 波 罗 蜜
duō 。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān shēn jiè ruò lè ruò kǔ bù yīng guān chù jiè shēn shí jiè jí
不应观身界若乐若苦，不应观触界、身识界及
shēn chù shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
身触、身触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

shēn jiè shēn jiè zì xìng kōng chù jiè shēn shí jiè jí shēn chù shēn chù
身界身界自性空，触界、身识界及身触、身触
wéi yuán suǒ shēng zhū shòu chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu
为缘所生诸受触界乃至身触为缘所生诸受

zì xìng kōng shì shēn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì chù jiè nǎi zhì shēn
自性空；是身界自性即非自性，是触界乃至身
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō shēn jiè bù kě dé
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，身界不可得，

bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán suǒ shēng
彼乐与苦亦不可得；触界乃至身触为缘所生

zhū shòu jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸受皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？

cǐ zhōng shàng wú shēn jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ
此中尚无身界等可得，何况有彼乐之与苦！

rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān shēn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān chù jiè shēn shí jiè
不应观身界若我若无我，不应观触界、身识界

jí shēn chù shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及身触、身触为缘所生诸受若我若无我。何以

gù shēn jiè shēn jiè zì xìng kōng chù jiè shēn shí jiè jí shēn chù
故？身界身界自性空，触界、身识界及身触、

shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán suǒ shēng
身触为缘所生诸受触界乃至身触为缘所生

zhū shòu zì xìng kōng shì shēn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì chù jiè nǎi
诸受自性空；是身界自性即非自性，是触界乃

zhì shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì
至身触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自

xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō shēn jiè
性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，身界
bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuán
不可得，彼我无我亦不可得；触界乃至身触为缘
suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú shēn jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ
者何？此中尚无身界等可得，何况有彼我
yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
与无我！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜
duō
多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguānshēn jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānchù jiè shēn shí jiè
不应观身界若净若不净，不应观触界、身识界
jí shēnchù shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及身触、身触为缘所生诸受若净若不净。何以
gù shēn jiè shēn jiè zì xìngkōng chù jiè shēn shí jiè jí shēnchù
故？身界身界自性空，触界、身识界及身触、
shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuchù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēng
身触为缘所生诸受触界乃至身触为缘所生
zhūshòu zì xìngkōng shì shēn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì chù jiè nǎi
诸受自性空；是身界自性即非自性，是触界乃
zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì
至身触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自
xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō shēn jiè
性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，身界
bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuán
不可得，彼净不净亦不可得；触界乃至身触为缘
suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú shēn jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng
者何？此中尚无身界等可得，何况有彼净
yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
与不净！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜
duō
多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

大般若波罗蜜多经卷第一百四十六

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi sì shí qī
大般若波罗蜜多经卷第一百四十七

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sì shí wǔ
初分较量功德品第三十之四十五

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān yì
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观意
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù
界若常若无常，不应观法界、意识界及意触、
yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
意触为缘所生诸受若常若无常。何以故？
yì jiè yì jiè zì xìng kōng fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéi
意界意界自性空，法界、意识界及意触、意触为
yuán suǒ shēng zhū shòu fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì
缘所生诸受法界乃至意触为缘所生诸受自
xìng kōng shì yì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi
性空；是意界自性即非自性，是法界乃至意触为
yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是般若
bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yì jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，意界不可得，彼
cháng wú cháng yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng
常无常亦不可得；法界乃至意触为缘所生
zhū shòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？
cǐ zhōng shàng wú yì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú
此中尚无意界等可得，何况有彼常与无
cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
常！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān yì jiè ruò lè ruò kǔ bù yīng guān fǎ jiè yì shí jiè jí
不应观眼界若乐若苦，不应观法界、意识界及

yì chù yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
意触、意触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

yì jiè yì jiè zì xìng kōng fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéi
眼界眼界自性空，法界、意识界及意触、意触为

yuán suǒ shēng zhū shòu fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì
缘所生诸受法界乃至意触为缘所生诸受自

xìng kōng shì yì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi
性空；是眼界自性即非自性，是法界乃至意触为

yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是般若

bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yì jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，眼界不可得，彼

lè yǔ kǔ yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu
乐与苦亦不可得；法界乃至意触为缘所生诸受

jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中

shàng wú yì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò
尚无意界等可得，何况有彼乐之与苦！汝若

néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān fǎ jiè yì shí jiè
不应观眼界若我若无我，不应观法界、意识界

jí yì chù yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及意触、意触为缘所生诸受若我若无我。何以

gù yì jiè yì jiè zì xìng kōng fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì
故？眼界眼界自性空，法界、意识界及意触、意

chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū
触为缘所生诸受法界乃至意触为缘所生诸

shòu zì xìng kōng shì yì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì yì
受自性空；是眼界自性即非自性，是法界乃至意

chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yì jiè bù kě dé
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，眼界不可得，
bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū
彼我无我亦不可得；法界乃至意触为缘所生诸
shòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此
zhōng shàng wú yì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ
中尚无意界等可得，何况有彼我与无我！汝
ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān yì jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān fǎ jiè yì shí jiè
不应观眼界若净若不净，不应观法界、意识界
jí yì chù yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及意触、意触为缘所生诸受若净若不净。何以

gù yì jiè yì jiè zì xìng kōng fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì
故？眼界眼界自性空，法界、意识界及意触、意
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū
触为缘所生诸受法界乃至意触为缘所生诸

shòu zì xìng kōng shì yì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì yì
受自性空；是眼界自性即非自性，是法界乃至意
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yì jiè bù kě dé
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，眼界不可得，

bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū
彼净不净亦不可得；法界乃至意触为缘所生诸
shòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此

zhōng shàng wú yì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ
中尚无意界等可得，何况有彼净与不净！汝
ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“僬尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéi xuān shuō zhēn zhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān dì
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观地
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān shuǐ huǒ fēng kōng shí
界若常若无常，不应观水、火、风、空、识
jiè ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù dì jiè dì jiè zì xìng kōng
界若常若无常。何以故？地界地界自性空，
shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
水、火、风、空、识界水、火、风、空、识界
zì xìng kōng shì dì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shuǐ huǒ fēng
自性空；是地界自性即非自性，是水、火、风、
kōng shí jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó
空、识界自性亦非自性，若非自性即是般若波罗
mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō dì jiè bù kě dé bǐ cháng
蜜多。于此般若波罗蜜多，地界不可得，彼常
wú cháng yì bù kě dé shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè jīe bù kě dé
无常亦不可得；水、火、风、空识界皆不可得，
bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú
彼常无常亦不可得。所以者何？此中尚无
dì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng
地界等可得，何况有彼常与无常！汝若能
xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguān dì jiè ruò lè ruò kǔ bù yīngguān shuǐ huǒ fēng kōng
不应观地界若乐若苦，不应观水、火、风、空、
shí jiè ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù dì jiè dì jiè zì xìng kōng shuǐ
识界若乐若苦。何以故？地界地界自性空，水、
huǒ fēng kōng shí jiè shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè zì xìng
火、风、空、识界水、火、风、空、识界自性
kōng shì dì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shuǐ huǒ fēng kōng
空；是地界自性即非自性，是水、火、风、空、
shí jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō
识界自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。’

yú cǐ bō rě bō luó mì duō dì jiè bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù
于此般若波罗蜜多，地界不可得，彼乐与苦亦不
kě dé shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè jiē bù kě dé bǐ lè yǔ
可得；水、火、风、空、识界皆不可得，彼乐与
kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú dì jiè děng kě
苦亦不可得。所以者何？此中尚无地界等可
dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguān dì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguānshuǐ huǒ fēng
不应观地界若我若无我，不应观水、火、风、
kōng shí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù dì jiè dì jiè zì xìngkōng
空、识界若我若无我。何以故？地界地界自性空，
shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
水、火、风、空、识界水、火、风、空、识界
zì xìngkōng shì dì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shuǐ huǒ fēng
自性空；是地界自性即非自性，是水、火、风、
kōng shí jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó
空、识界自性亦非自性，若非自性即是般若波罗
mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō dì jiè bù kě dé bǐ wǒ wú
蜜多。于此般若波罗蜜多，地界不可得，彼我无
wǒ yì bù kě dé shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè jiē bù kě dé
我亦不可得；水、火、风、空、识界皆不可得，
bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú dì jiè
彼我无我亦不可得。所以者何？此中尚无地界
děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō
等可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是般
rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguān dì jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānshuǐ huǒ fēng
不应观地界若净若不净，不应观水、火、风、
kōng shí jiè ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù dì jiè dì jiè zì xìngkōng
空、识界若净若不净。何以故？地界地界自性空，

shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
水、火、风、空、识界水、火、风、空、识界
zì xìng kōng shì dì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shuǐ huǒ fēng
自性空；是地界自性即非自性，是水、火、风、
kōng shí jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó
空、识界自性亦非自性，若非自性即是般若波罗
mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō dì jiè bù kě dé bǐ jìng bú
蜜多。于此般若波罗蜜多，地界不可得，彼净不
jìng yì bù kě dé shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè jiē bù kě dé
净亦不可得；水、火、风、空、识界皆不可得，
bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú dì jiè
彼净不净亦不可得。所以者何？此中尚无地界
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō
等可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是般
rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéi xuān shuō zhēn zhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān wú
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观无
míng ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān xíng shí míng sè liù chù
明若常若无常，不应观行、识、名色、六处、
chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo ruò
触、受、爱、取、有、生、老死愁叹苦忧恼若
cháng ruò wú cháng hé yǐ gù wú míng wú míng zì xìng kōng xíng
常若无常。何以故？无明无明自性空，行、
shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
识、名色、六处、触、受、爱、取、有、生、
lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo zì xìng
老死愁叹苦忧恼行乃至老死愁叹苦忧恼自性
kōng shì wú míng zì xìng jí fēi zì xìng shì xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn
空；是无明自性即非自性，是行乃至老死愁叹

kǔ yōunǎo zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
苦 忧 恼 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即 是 般 若 波 罗 蜜
duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō wú míng bù kě dé bǐ cháng wú
多 。 于 此 般 若 波 罗 蜜 多 ， 无 明 不 可 得 ， 彼 常 无
cháng yì bù kě dé xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo jiē bù kě
常 亦 不 可 得 ； 行 乃 至 老 死 愁 叹 苦 忧 恼 皆 不 可
dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng
得 ， 彼 常 无 常 亦 不 可 得 。 所 以 者 何 ？ 此 中 尚
wú wú míngděng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò
无 无 明 等 可 得 ， 何 况 有 彼 常 与 无 常 ！ 汝 若
néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
能 修 如 是 般 若 ， 是 修 般 若 波 罗 蜜 多 。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“ 复 作 是 言 ： ‘ 汝 善 男 子 应 修 般 若 波 罗 蜜 多 ，

bù yīngguān wú míng ruò lè ruò kǔ bù yīngguān xíng shí míng sè
不 应 观 无 明 若 乐 若 苦 ， 不 应 观 行 、 识 、 名 色 、
liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ
六 处 、 触 、 受 、 爱 、 取 、 有 、 生 、 老 死 愁 叹 苦
yōunǎo ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù wú míng wú míng zì xìng kōng xíng
忧 恼 若 乐 若 苦 。 何 以 故 ？ 无 明 无 明 自 性 空 ， 行 、
shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
识 、 名 色 、 六 处 、 触 、 受 、 爱 、 取 、 有 、 生 、
lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo zì xìng
老 死 愁 叹 苦 忧 恼 行 乃 至 老 死 愁 叹 苦 忧 恼 自 性
kōng shì wú míng zì xìng jí fēi zì xìng shì xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn
空 ； 是 无 明 自 性 即 非 自 性 ， 是 行 乃 至 老 死 愁 叹
kǔ yōunǎo zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
苦 忧 恼 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即 是 般 若 波 罗 蜜
duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō wú míng bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ
多 。 于 此 般 若 波 罗 蜜 多 ， 无 明 不 可 得 ， 彼 乐 与 苦
yì bù kě dé xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo jiē bù kě dé bǐ
亦 不 可 得 ； 行 乃 至 老 死 愁 叹 苦 忧 恼 皆 不 可 得 ， 彼
lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú wú míng
乐 与 苦 亦 不 可 得 。 所 以 者 何 ？ 此 中 尚 无 无 明
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō
等 可 得 ， 何 况 有 彼 乐 之 与 苦 ！ 汝 若 能 修 如 是 般
rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若 ， 是 修 般 若 波 罗 蜜 多 。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān wú míng ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān xíng shí míng sè
不应观无明若我若无我，不应观行、识、名色、

liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ
六处、触、受、爱、取、有、生、老死愁叹苦

yōu nǎo ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù wú míng wú míng zì xìng kōng
忧恼若我若无我。何以故？无明无明自性空，

xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
行、识、名色、六处、触、受、爱、取、有、生、

lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo zì xìng
老死愁叹苦忧恼行乃至老死愁叹苦忧恼自性

kōng shì wú míng zì xìng jí fēi zì xìng shì xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn
空；是无明自性即非自性，是行乃至老死愁叹

kǔ yōu nǎo zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
苦忧恼自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜

duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō wú míng bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ
多。于此般若波罗蜜多，无明不可得，彼我无我

yì bù kě dé xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo jiē bù kě dé bǐ
亦不可得；行乃至老死愁叹苦忧恼皆不可得，彼

wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú wú míng
我无我亦不可得。所以者何？此中尚无无明

děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō
等可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是般

rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān wú míng ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān xíng shí míng sè
不应观无明若净若不净，不应观行、识、名色、

liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ
六处、触、受、爱、取、有、生、老死愁叹苦

yōu nǎo ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù wú míng wú míng zì xìng kōng
忧恼若净若不净。何以故？无明无明自性空，

xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
行、识、名色、六处、触、受、爱、取、有、生、

lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo zì xìng
老死愁叹苦忧恼行乃至老死愁叹苦忧恼自性

kōng shì wú míng zì xìng jí fēi zì xìng shì xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn
空；是无明自性即非自性，是行乃至老死愁叹
kǔ yōu nǎo zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
苦忧恼自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜
duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō wú míng bù kě dé bǐ jìng bú jìng
多。于此般若波罗蜜多，无明不可得，彼净不净
yì bù kě dé xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo jiē bù kě dé bǐ
亦不可得；行乃至老死愁叹苦忧恼皆不可得，彼
jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú wú míng
净不净亦不可得。所以者何？此中尚无无明
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō
等可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是般
rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若，是修般若波罗蜜多。

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéi xuān shuō zhēn zhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān bù
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观布
shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān jìng jiè ān rěn
施波罗蜜多若常若无常，不应观净戒、安忍、
jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ
精进、静虑、般若波罗蜜多若常若无常。何以
gù bù shī bō luó mì duō bù shī bō luó mì duō zì xìng kōng jìng jiè
故？布施波罗蜜多布施波罗蜜多自性空，净戒、
ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō jìng jiè nǎi zhì bō rě
安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多净戒乃至般若
bō luó mì duō zì xìng kōng shì bù shī bō luó mì duō zì xìng jí fēi zì
波罗蜜多自性空；是布施波罗蜜多自性即非自
xìng shì jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō zì xìng yì fēi zì xìng ruò
性，是净戒乃至般若波罗蜜多自性亦非自性，若
fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō
非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，

bù shī bō luó mì duō bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé jìng
布施波罗蜜多不可得，彼常无常亦不可得；净
jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì
戒乃至般若波罗蜜多皆不可得，彼常无常亦
bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bù shī bō luó mì duō
不可得。所以者何？此中尚无布施波罗蜜多
děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú
等可得，何况有彼常与无常！汝若能修如
shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
是般若，是修般若波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān bù shī bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ bù yīng guān jìng jiè
不应观布施波罗蜜多若乐若苦，不应观净戒、
ān rěn jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ hé
安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若乐若苦。何
yǐ gù bù shī bō luó mì duō bù shī bō luó mì duō zì xìng kōng jìng
以故？布施波罗蜜多布施波罗蜜多自性空，净
jiè ān rěn jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō jìng jiè nǎi zhì
戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多净戒乃至
bō rě bō luó mì duō zì xìng kōng shì bù shī bō luó mì duō zì xìng jí
般若波罗蜜多自性空；是布施波罗蜜多自性即
fēi zì xìng shì jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō zì xìng yì fēi zì xìng
非自性，是净戒乃至般若波罗蜜多自性亦非自性，
ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì
若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜
duō bù shī bō luó mì duō bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
多，布施波罗蜜多不可得，彼乐与苦亦不可得；
jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù
净戒乃至般若波罗蜜多皆不可得，彼乐与苦亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bù shī bō luó mì duō děng
可得。所以者何？此中尚无布施波罗蜜多等
kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
可得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān bù shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān jìng jiè
不应观布施波罗蜜多若我若无我，不应观净戒、

ān rěn jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ
安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若我若无我。

hé yǐ gù bù shī bō luó mì duō bù shī bō luó mì duō zì xìngkōng
何以故？布施波罗蜜多布施波罗蜜多自性空，

jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō jìng jiè nǎi
净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多净戒乃

zhì bō rě bō luó mì duō zì xìngkōng shì bù shī bō luó mì duō zì xìng
至般若波罗蜜多自性空；是布施波罗蜜多自性

jí fēi zì xìng shì jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō zì xìng yì fēi zì
即非自性，是净戒乃至般若波罗蜜多自性亦非自

xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó
性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗

mì duō bù shī bō luó mì duō bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé
蜜多，布施波罗蜜多不可得，彼我无我亦不可得；

jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù
净戒乃至般若波罗蜜多皆不可得，彼我无我亦不

kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bù shī bō luó mì duō dēng
可得。所以者何？此中尚无布施波罗蜜多等

kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是般若，

shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān bù shī bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān jìng jiè
不应观布施波罗蜜多若净若不净，不应观净戒、

ān rěn jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō ruò jìng ruò bú jìng
安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若净若不净。

hé yǐ gù bù shī bō luó mì duō bù shī bō luó mì duō zì xìngkōng
何以故？布施波罗蜜多布施波罗蜜多自性空，

jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō jìng jiè nǎi
净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多净戒乃

zhì bō rě bō luó mì duō zì xìngkōng shì bù shī bō luó mì duō zì xìng
至般若波罗蜜多自性空；是布施波罗蜜多自性

jí fēi zì xìng shì jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō zì xìng yì fēi zì
即非自性，是净戒乃至般若波罗蜜多自性亦非自

xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó
性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗
mì duō bù shī bō luó mì duō bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé
蜜多，布施波罗蜜多不可得，彼净不净亦不可得；
jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù
净戒乃至般若波罗蜜多皆不可得，彼净不净亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bù shī bō luó mì duōděng
可得。所以者何？此中尚无布施波罗蜜多等
kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuō zhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān nèi
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观内
kōngruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān wàikōng nèi wàikōng kōng
空若常若无常，不应观外空、内外空、空
kōng dà kōng shèng yì kōng yǒuwéikōng wú wéikōng bì jìng
空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕竟
kōng wú jì kōng sànkōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì xiàng
空、无际空、散空、无变异空、本性空、自相
kōng gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìngkōng
空、共相空、一切法空、不可得空、无性空、
zì xìngkōng wú xìng zì xìngkōng ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
自性空、无性自性空若常若无常。何以故？
nèi kōng nèi kōng zì xìngkōng wàikōng nèi wàikōng kōngkōng dà
内空内空自性空，外空、内外空、空空、大
kōng shèng yì kōng yǒuwéikōng wú wéikōng bì jìng kōng wú
空、胜义空、有为空、无为空、毕竟空、无
jì kōng sànkōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì xiàngkōng
际空、散空、无变异空、本性空、自相空、

gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìngkōng zì
共相空、一切法空、不可得空、无性空、自
xìngkōng wú xìng zì xìngkōng wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng zì xìng
性空、无性自性空外空乃至无性自性空自性
kōng shì nèikōng zì xìng jí fēi zì xìng shì wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
空；是内空自性即非自性，是外空乃至无性自
xìngkōng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
性空自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜
duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō nèikōng bù kě dé bǐ cháng wú
多。于此般若波罗蜜多，内空不可得，彼常无
cháng yì bù kě dé wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng jiē bù kě dé
常亦不可得；外空乃至无性自性空皆不可得，
bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú
彼常无常亦不可得。所以者何？此中尚无
nèikōngděng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng
内空等可得，何况有彼常与无常！汝若能
xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān nèikōng ruò lè ruò kǔ bù yīngguān wàikōng nèi wàikōng
不应观内空若乐若苦，不应观外空、内外空、
kōngkōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéikōng wú wéikōng bì
空空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕
jìng kōng wú jì kōng sǎn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì
竟空、无际空、散空、无变异空、本性空、自
xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng
相空、共相空、一切法空、不可得空、无性
kōng zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
空、自性空、无性自性空若乐若苦。何以故？
nèi kōng nèi kōng zì xìng kōng wàikōng nèi wàikōng kōngkōng dà
内空内空自性空，外空、内外空、空空、大
kōng shèng yì kōng yǒu wéikōng wú wéikōng bì jìng kōng wú
空、胜义空、有为空、无为空、毕竟空、无
jì kōng sǎn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì xiàng kōng
际空、散空、无变异空、本性空、自相空、
gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng kōng zì
共相空、一切法空、不可得空、无性空、自

xìngkōng wú xìng zì xìngkōng wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng zì xìng
 性空、无性自性空外空乃至无性自性空自性
 kōng shì nèikōng zì xìng jí fēi zì xìng shì wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
 空；是内空自性即非自性，是外空乃至无性自
 xìngkōng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
 性空自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜
 duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō nèikōng bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ
 多。于此般若波罗蜜多，内空不可得，彼乐与苦
 yì bù kě dé wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng jiē bù kě dé bǐ lè
 亦不可得；外空乃至无性自性空皆不可得，彼乐
 yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú nèikōng děng
 与苦亦不可得。所以者何？此中尚无内空等
 kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
 可得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是般若，
 shì xiū bō rě bō luó mì duō
 是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
 “复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān nèi kōng ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān wàikōng nèi wàikōng
 不应观内空若我若无我，不应观外空、内外空、
 kōng kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì
 空空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕
 jìng kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì
 竟空、无际空、散空、无变异空、本性空、自
 xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng
 相空、共相空、一切法空、不可得空、无性
 kōng zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù
 空、自性空、无性自性空若我若无我。何以故？
 nèi kōng nèi kōng zì xìng kōng wàikōng nèi wàikōng kōng kōng dà
 内空内空自性空，外空、内外空、空空、大
 kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì jìng kōng wú
 空、胜义空、有为空、无为空、毕竟空、无
 jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì xiàng kōng
 际空、散空、无变异空、本性空、自相空、
 gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng kōng zì
 共相空、一切法空、不可得空、无性空、自
 xìng kōng wú xìng zì xìng kōng wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng zì xìng
 性空、无性自性空外空乃至无性自性空自性

kōng shì nèikōng zì xìng jí fēi zì xìng shì wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
空；是内空自性即非自性，是外空乃至无性自
xìngkōng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
性空自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜
duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō nèikōng bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ
多。于此般若波罗蜜多，内空不可得，彼我无我
yì bù kě dé wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng jiē bù kě dé bǐ wǒ
亦不可得；外空乃至无性自性空皆不可得，彼我
wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú nèikōngděng
无我亦不可得。所以者何？此中尚无内空等
kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguān nèikōngruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānwàikōng nèi wàikōng
不应观内空若净若不净，不应观外空、内外空、
kōngkōng dàkōng shèng yì kōng yǒuwéikōng wú wéikōng bì
空空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕
jìngkōng wú jì kōng sànkōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì
竟空、无际空、散空、无变异空、本性空、自
xiàngkōng gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng
相空、共相空、一切法空、不可得空、无性
kōng zì xìngkōng wú xìng zì xìngkōngruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù
空、自性空、无性自性空若净若不净。何以故？
nèikōng nèikōng zì xìngkōng wàikōng nèi wàikōng kōngkōng dà
内空内空自性空，外空、内外空、空空、大
kōng shèng yì kōng yǒuwéikōng wú wéikōng bì jìngkōng wú
空、胜义空、有为空、无为空、毕竟空、无
jì kōng sànkōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì xiàngkōng
际空、散空、无变异空、本性空、自相空、
gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìngkōng zì
共相空、一切法空、不可得空、无性空、自
xìngkōng wú xìng zì xìngkōngwàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng zì xìng
性空、无性自性空外空乃至无性自性空自性
kōng shì nèikōng zì xìng jí fēi zì xìng shì wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
空；是内空自性即非自性，是外空乃至无性自

xìngkōng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
性空自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜
duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō nèikōng bù kě dé bǐ jìng bú jìng
多。于此般若波罗蜜多，内空不可得，彼净不净
yì bù kě dé wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng jiē bù kě dé bǐ jìng
亦不可得；外空乃至无性自性空皆不可得，彼净
bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú nèikōngděng
不净亦不可得。所以者何？此中尚无内空等
kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguānzhēn
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观真
rú ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng
如若常若无常，不应观法界、法性、不虚妄
xìng bú biàn yì xìng píngděngxìng lí shēngxìng fǎ dìng fǎ zhù
性、不变异性、平等性、离生性、法定、法住、
shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ
实际、虚空界、不思議界若常若无常。何以
gù zhēn rú zhēn rú zì xìngkōng fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng xìng
故？真如真如自性空，法界、法性、不虚妄性、
bú biàn yì xìng píngděngxìng lí shēngxìng fǎ dìng fǎ zhù shí
不变异性、平等性、离生性、法定、法住、实
jì xū kōng jiè bù sī yì jiè fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè zì xìngkōng
际、虚空界、不思議界法界乃至不思議界自性空；
shì zhēn rú zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè zì
是真如自性即非自性，是法界乃至不思議界自
xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此

bō rě bō luó mì duō zhēn rú bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù
般若波罗蜜多，真如不可得，彼常无常亦不
kě dé fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng
可得；法界乃至不思議界皆不可得，彼常无常
yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhēn rú děng kě dé
亦不可得。所以者何？此中尚无真如等可得，
hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì
何况有彼常与无常！汝若能修如是般若，是
xiū bō rě bō luó mì duō
修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguān zhēn rú ruò lè ruò kǔ bù yīngguān fǎ jiè fǎ xìng bù
不应观真如若乐若苦，不应观法界、法性、不
xū wàng xìng bú biàn yì xìng píngděng xìng lí shēng xìng fǎ dìng
虚妄性、不变异性、平等性、离生性、法定、
fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò lè ruò kǔ hé yǐ
法住、实际、虚空界、不思議界若乐若苦。何以
gù zhēn rú zhēn rú zì xìng kōng fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng xìng
故？真如真如自性空，法界、法性、不虚妄性、
bú biàn yì xìng píngděng xìng lí shēng xìng fǎ dìng fǎ zhù shí
不变异性、平等性、离生性、法定、法住、实
jì xū kōng jiè bù sī yì jiè fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè zì xìng kōng
际、虚空界、不思議界法界乃至不思議界自性空；
shì zhēn rú zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè zì
是真如自性即非自性，是法界乃至不思議界自
xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此
bō rě bō luó mì duō zhēn rú bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
般若波罗蜜多，真如不可得，彼乐与苦亦不可得；
fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
法界乃至不思議界皆不可得，彼乐与苦亦不可得。
suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhēn rú děng kě dé hé kuàngyǒu
所以者何？此中尚无真如等可得，何况有
bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó
彼乐之与苦！汝若能修如是般若，是修般若波罗
mì duō
蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān fǎ jiè fǎ xìng
不应观真如若我若无我，不应观法界、法性、

bù xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng xìng fǎ
不虚妄性、不变异性、平等性、离生性、法

dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ
定、法住、实际、虚空界、不思議界若我若无我。

hé yǐ gù zhēn rú zhēn rú zì xìng kōng fǎ jiè fǎ xìng bù xū
何以故？真如真如自性空，法界、法性、不虚

wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng xìng fǎ dìng
妄性、不变异性、平等性、离生性、法定、

fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì
法住、实际、虚空界、不思議界法界乃至不思議

jiè zì xìng kōng shì zhēn rú zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì bù
界自性空；是真如自性即非自性，是法界乃至不

sī yì jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
思議界自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜

duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō zhēn rú bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ
多。于此般若波罗蜜多，真如不可得，彼我无我

yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè jiē bù kě dé bǐ wǒ wú
亦不可得；法界乃至不思議界皆不可得，彼我无

wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú zhēn rú děng kě
我亦不可得。所以者何？此中尚无真如等可

de hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼我与无我！汝若能修如是般若，

shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān zhēn rú ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān fǎ jiè fǎ xìng
不应观真如若净若不净，不应观法界、法性、

bù xū wàng xìng bú biàn yì xìng píng děng xìng lí shēng xìng fǎ
不虚妄性、不变异性、平等性、离生性、法

dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng
定、法住、实际、虚空界、不思議界若净若不净。

hé yǐ gù zhēn rú zhēn rú zì xìng kōng fǎ jiè fǎ xìng bù xū
何以故？真如真如自性空，法界、法性、不虚

wàngxìng bú biànyì xìng píngděngxìng lí shēngxìng fǎ dìng
妄性、不变异性、平等性、离生性、法定、
fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì
法住、实际、虚空界、不思議界法界乃至不思議
jiè zì xìngkōng shì zhēn rú zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì bù
界自性空；是真如自性即非自性，是法界乃至不
sī yì jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì
思議界自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜
duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō zhēn rú bù kě dé bǐ jìng bú jìng
多。于此般若波罗蜜多，真如不可得，彼净不净
yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè jiē bù kě dé bǐ jìng bú
亦不可得；法界乃至不思議界皆不可得，彼净不
jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhēn rú děng kě
净亦不可得。所以者何？此中尚无真如等可
dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼净与不净！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān kǔ
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观苦
shèng dì ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān jí miè dào shèng dì
圣谛若常若无常，不应观集、灭、道圣谛
ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù kǔ shèng dì kǔ shèng dì zì xìng
若常若无常。何以故？苦圣谛苦圣谛自性
kōng jí miè dào shèng dì jí miè dào shèng dì zì xìngkōng
空，集、灭、道圣谛集、灭、道圣谛自性空；
shì kǔ shèng dì zì xìng jí fēi zì xìng shì jí miè dào shèng dì zì
是苦圣谛自性即非自性，是集、灭、道圣谛自
xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此

bō rě bō luó mì duō kǔ shèng dì bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì
般若波罗蜜多，苦圣谛不可得，彼常无常亦
bù kě dé jí miè dào shèng dì jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng
不可得；集、灭、道圣谛皆不可得，彼常无常
yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú kǔ shèng dì děng kě
亦不可得。所以者何？此中尚无苦圣谛等可
dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼常与无常！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān kǔ shèng dì ruò lè ruò kǔ bù yīng guān jí miè dào shèng
不应观苦圣谛若乐若苦，不应观集、灭、道圣
dì ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù kǔ shèng dì kǔ shèng dì zì xìng kōng
谛若乐若苦。何以故？苦圣谛苦圣谛自性空，

jí miè dào shèng dì jí miè dào shèng dì zì xìng kōng shì kǔ
集、灭、道圣谛集、灭、道圣谛自性空；是苦

shèng dì zì xìng jí fēi zì xìng shì jí miè dào shèng dì zì xìng yì
圣谛自性即非自性，是集、灭、道圣谛自性亦

fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě
非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若

bō luó mì duō kǔ shèng dì bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
波罗蜜多，苦圣谛不可得，彼乐与苦亦不可得；

jí miè dào shèng dì jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
集、灭、道圣谛皆不可得，彼乐与苦亦不可得。

suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú kǔ shèng dì děng kě dé hé kuàng
所以者何？此中尚无苦圣谛等可得，何况

yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō
有彼乐之与苦！汝若能修如是般若，是修般若波

luó mì duō
罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān kǔ shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān jí miè dào
不应观苦圣谛若我若无我，不应观集、灭、道

shèng dì ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù kǔ shèng dì kǔ shèng dì zì
圣谛若我若无我。何以故？苦圣谛苦圣谛自

xìngkōng jí miè dào shèng dì jí miè dào shèng dì zì xìngkōng
性空，集、灭、道圣谛集、灭、道圣谛自性空；
shì kǔ shèng dì zì xìng jí fēi zì xìng shì jí miè dào shèng dì zì
是苦圣谛自性即非自性，是集、灭、道圣谛自
xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此
bō rě bō luó mì duō kǔ shèng dì bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě
般若波罗蜜多，苦圣谛不可得，彼我无我亦不可
dé jí miè dào shèng dì jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù
得；集、灭、道圣谛皆不可得，彼我无我亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú kǔ shèng dì děng kě dé
可得。所以者何？此中尚无苦圣谛等可得，
hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū
何况有彼我与无我！汝若能修如是般若，是修
bō rě bō luó mì duō
般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān kǔ shèng dì ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān jí miè dào
不应观苦圣谛若净若不净，不应观集、灭、道
shèng dì ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù kǔ shèng dì kǔ shèng dì zì
圣谛若净若不净。何以故？苦圣谛苦圣谛自
xìngkōng jí miè dào shèng dì jí miè dào shèng dì zì xìngkōng
性空，集、灭、道圣谛集、灭、道圣谛自性空；
shì kǔ shèng dì zì xìng jí fēi zì xìng shì jí miè dào shèng dì zì
是苦圣谛自性即非自性，是集、灭、道圣谛自
xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此
bō rě bō luó mì duō kǔ shèng dì bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě
般若波罗蜜多，苦圣谛不可得，彼净不净亦不可
dé jí miè dào shèng dì jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù
得；集、灭、道圣谛皆不可得，彼净不净亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú kǔ shèng dì děng kě dé
可得。所以者何？此中尚无苦圣谛等可得，
hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū
何况有彼净与不净！汝若能修如是般若，是修
bō rě bō luó mì duō
般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān sì
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观四

jìng lǜ ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān sì wú liàng sì wú sè dìng
静虑若常若无常，不应观四无量、四无色定

ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù sì jìng lǜ sì jìng lǜ zì xìngkōng
若常若无常。何以故？四静虑四静虑自性空，

sì wú liàng sì wú sè dìng sì wú liàng sì wú sè dìng zì xìngkōng
四无量、四无色定四无量、四无色定自性空；

shì sì jìng lǜ zì xìng jí fēi zì xìng shì sì wú liàng sì wú sè dìng zì
是四静虑自性即非自性，是四无量、四无色定自

xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此

bō rě bō luó mì duō sì jìng lǜ bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù
般若波罗蜜多，四静虑不可得，彼常无常亦不

kě dé sì wú liàng sì wú sè dìng jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng
可得；四无量、四无色定皆不可得，彼常无常

yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú sì jìng lǜ děng kě
亦不可得。所以者何？此中尚无四静虑等可

dé hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼常与无常！汝若能修如是般若，

shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān sì jìng lǜ ruò lè ruò kǔ bù yīngguān sì wú liàng sì wú
不应观四静虑若乐若苦，不应观四无量、四无

sè dìng ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù sì jìng lǜ sì jìng lǜ zì xìngkōng
色定若乐若苦。何以故？四静虑四静虑自性空，

sì wú liàng sì wú sè dìng sì wú liàng sì wú sè dìng zì xìngkōng
四无量、四无色定四无量、四无色定自性空；

shì sì jìng lǜ zì xìng jí fēi zì xìng shì sì wú liàng sì wú sè dìng zì
是四静虑自性即非自性，是四无量、四无色定自
xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此
bō rě bō luó mì duō sì jìng lǜ bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě
般若波罗蜜多，四静虑不可得，彼乐与苦亦不可
dé sì wú liàng sì wú sè dìng jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù
得；四无量、四无色定皆不可得，彼乐与苦亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú sì jìng lǜ děng kě dé hé
可得。所以者何？此中 尚无四静虑等可得，何
kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō
况 有彼乐之与苦！汝若能修如是般若，是修般
rě bō luó mì duō
若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīng guān sì jìng lǜ ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān sì wú liàng sì
不应观四静虑若我若无我，不应观四无量、四
wú sè dìng ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù sì jìng lǜ sì jìng lǜ zì xìng
无色定若我若无我。何以故？四静虑四静虑自性
kōng sì wú liàng sì wú sè dìng sì wú liàng sì wú sè dìng zì xìng
空，四无量、四无色定四无量、四无色定自性
kōng shì sì jìng lǜ zì xìng jí fēi zì xìng shì sì wú liàng sì wú sè
空；是四静虑自性即非自性，是四无量、四无色
dìng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō
定自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。
yú cǐ bō rě bō luó mì duō sì jìng lǜ bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì
于此般若波罗蜜多，四静虑不可得，彼我无我亦
bù kě dé sì wú liàng sì wú sè dìng jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ
不可得；四无量、四无色定皆不可得，彼我无我
yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú sì jìng lǜ děng kě
亦不可得。所以者何？此中 尚无四静虑等可
dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼我与无我！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān sì jìng lǜ ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān sì wú liàng sì
不应观四静虑若净若不净，不应观四无量、四
wú sè dìng ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù sì jìng lǜ sì jìng lǜ zì xìng
无色定若净若不净。何以故？四静虑四静虑自性
kōng sì wú liàng sì wú sè dìng sì wú liàng sì wú sè dìng zì xìng
空，四无量、四无色定四无量、四无色定自性
kōng shì sì jìng lǜ zì xìng jí fēi zì xìng shì sì wú liàng sì wú sè
空；是四静虑自性即非自性，是四无量、四无色
dìng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō
定自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。
yú cǐ bō rě bō luó mì duō sì jìng lǜ bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì
于此般若波罗蜜多，四静虑不可得，彼净不净亦
bù kě dé sì wú liàng sì wú sè dìng jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng
不可得；四无量、四无色定皆不可得，彼净不净
yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú sì jìng lǜ děng kě
亦不可得。所以者何？此中尚无四静虑等可
dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼净与不净！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéi xuān shuō zhēn zhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

大般若波罗蜜多经卷第一百四十七

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi sì shí bā
大般若波罗蜜多经卷第一百四十八

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sì shí liù
初分校量功德品第三十之四十六

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān bā
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观八
jiě tuō ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān bā shèng chù jiǔ cì dì dìng
解脱若常若无常，不应观八胜处、九次第定、
shí biàn chù ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù bā jiě tuō bā jiě tuō
十遍处若常若无常。何以故？八解脱八解脱
zì xìng kōng bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù bā shèng chù
自性空，八胜处、九次第定、十遍处八胜处、
jiǔ cì dì dìng shí biàn chù zì xìng kōng shì bā jiě tuō zì xìng jí fēi zì
九次第定、十遍处自性空；是八解脱自性即非自
xìng shì bā shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù zì xìng yì fēi zì
性，是八胜处、九次第定、十遍处自性亦非自
xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó
性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗
mì duō bā jiě tuō bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé bā
蜜多，八解脱不可得，彼常无常亦不可得；八
shèng chù jiǔ cì dì dìng shí biàn chù jiē bù kě dé bǐ cháng wú
胜处、九次第定、十遍处皆不可得，彼常无
cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú bā jiě tuō
常亦不可得。所以者何？此中尚无八解脱
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú
等可得，何况有彼常与无常！汝若能修如
shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān bā jiě tuō ruò lè ruò kǔ bù yīngguān bā shèngchù jiǔ cì
不应观八解脱若乐若苦，不应观八胜处、九次

dì dìng shí biànchù ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù bā jiě tuō bā jiě tuō
第定、十遍处若乐若苦。何以故？八解脱八解脱

zì xìngkōng bā shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchù bā shèngchù
自性空，八胜处、九次第定、十遍处八胜处、

jiǔ cì dì dìng shí biànchù zì xìngkōng shì bā jiě tuō zì xìng jí fēi zì
九次第定、十遍处自性空；是八解脱自性即非自

xìng shì bā shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchù zì xìng yì fēi zì
性，是八胜处、九次第定、十遍处自性亦非自

xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó
性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗

mì duō bā jiě tuō bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé bā shèng
蜜多，八解脱不可得，彼乐与苦亦不可得；八胜

chù jiǔ cì dì dìng shí biànchù jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù
处、九次第定、十遍处皆不可得，彼乐与苦亦不

kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bā jiě tuō děng kě dé hé
可得。所以者何？此中尚无八解脱等可得，何

kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō
况有彼乐之与苦！汝若能修如是般若，是修般

rě bō luó mì duō
若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān bā jiě tuō ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān bā shèngchù jiǔ
不应观八解脱若我若无我，不应观八胜处、九

cì dì dìng shí biànchù ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù bā jiě tuō bā
次第定、十遍处若我若无我。何以故？八解脱八

jiě tuō zì xìngkōng bā shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchù bā shèng
解脱自性空，八胜处、九次第定、十遍处八胜

chù jiǔ cì dì dìng shí biànchù zì xìngkōng shì bā jiě tuō zì xìng jí
处、九次第定、十遍处自性空；是八解脱自性即

fēi zì xìng shì bā shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchù zì xìng yì
非自性，是八胜处、九次第定、十遍处自性亦

fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě
非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若

bō luó mì duō bā jiě tuō bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé
波罗蜜多，八解脱不可得，彼我无我亦不可得；
bā shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchù jiē bù kě dé bǐ wǒ wú
八胜处、九次第定、十遍处皆不可得，彼我无
wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bā jiě tuō děng
我亦不可得。所以者何？此中尚无八解脱等
kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān bā jiě tuō ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān bā shèngchù jiǔ
不应观八解脱若净若不净，不应观八胜处、九
cì dì dìng shí biànchù ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù bā jiě tuō bā
次第定、十遍处若净若不净。何以故？八解脱八
jiě tuō zì xìngkōng bā shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchù bā shèng
解脱自性空，八胜处、九次第定、十遍处八胜
chù jiǔ cì dì dìng shí biànchù zì xìngkōng shì bā jiě tuō zì xìng jí
处、九次第定、十遍处自性空；是八解脱自性即
fēi zì xìng shì bā shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchù zì xìng yì
非自性，是八胜处、九次第定、十遍处自性亦
fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě
非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若
bō luó mì duō bā jiě tuō bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé
波罗蜜多，八解脱不可得，彼净不净亦不可得；
bā shèngchù jiǔ cì dì dìng shí biànchù jiē bù kě dé bǐ jìng bú
八胜处、九次第定、十遍处皆不可得，彼净不
jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bā jiě tuō děng
净亦不可得。所以者何？此中尚无八解脱等
kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děngzuò cǐ děngshuō
“僬尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān sì
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观四
niànzhù ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān sì zhèngduàn sì shén zú
念住若常若无常，不应观四正断、四神足、
wǔ gēn wǔ lì qī děngjué zhī bā shèngdào zhī ruò cháng ruò wú
五根、五力、七等觉支、八圣道支若常若无
cháng hé yǐ gù sì niànzhù sì niànzhù zì xìngkōng sì zhèngduàn
常。何以故？四念住四念住自性空，四正断、
sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děngjué zhī bā shèngdào zhī sì
四神足、五根、五力、七等觉支、八圣道支四
zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī zì xìngkōng shì sì niànzhù zì xìng jí
正断乃至八圣道支自性空；是四念住自性即
fēi zì xìng shì sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī zì xìng yì fēi zì
非自性，是四正断乃至八圣道支自性亦非自
xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó
性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗
mì duō sì niànzhù bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé sì
蜜多，四念住不可得，彼常无常亦不可得；四
zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì
正断乃至八圣道支皆不可得，彼常无常亦
bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú sì niànzhù děng kě dé
不可得。所以者何？此中尚无四念住等可得，
hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì
何况有彼常与无常！汝若能修如是般若，是
xiū bō rě bō luó mì duō
修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguān sì niànzhù ruò lè ruò kǔ bù yīngguān sì zhèngduàn sì
不应观四念住若乐若苦，不应观四正断、四
shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děngjué zhī bā shèngdào zhī ruò lè
神足、五根、五力、七等觉支、八圣道支若乐
ruò kǔ hé yǐ gù sì niànzhù sì niànzhù zì xìngkōng sì zhèngduàn
若苦。何以故？四念住四念住自性空，四正断、

sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děng jué zhī bā shèng dào zhī sì
四神足、五根、五力、七等觉支、八圣道支四
zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī zì xìng kōng shì sì niàn zhù zì xìng jí
正断乃至八圣道支自性空；是四念住自性即
fēi zì xìng shì sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī zì xìng yì fēi zì
非自性，是四正断乃至八圣道支自性亦非自
xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó
性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗
mì duō sì niàn zhù bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé sì zhèng
蜜多，四念住不可得，彼乐与苦亦不可得；四正
duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
断乃至八圣道支皆不可得，彼乐与苦亦不可得。
suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú sì niàn zhù děng kě dé hé kuàng
所以者何？此中尚无四念住等可得，何况
yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō
有彼乐之与苦！汝若能修如是般若，是修般若波
luó mì duō
罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān sì niàn zhù ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān sì zhèng duàn
不应观四念住若我若无我，不应观四正断、
sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děng jué zhī bā shèng dào zhī ruò
四神足、五根、五力、七等觉支、八圣道支若
wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù sì niàn zhù sì niàn zhù zì xìng kōng sì
我若无我。何以故？四念住四念住自性空，四
zhèng duàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děng jué zhī bā shèng
正断、四神足、五根、五力、七等觉支、八圣
dào zhī sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī zì xìng kōng shì sì niàn zhù
道支四正断乃至八圣道支自性空；是四念住
zì xìng jí fēi zì xìng shì sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī zì xìng
自性即非自性，是四正断乃至八圣道支自性
yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō
亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般
rě bō luó mì duō sì niàn zhù bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé
若波罗蜜多，四念住不可得，彼我无我亦不可得；
sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì
四正断乃至八圣道支皆不可得，彼我无我亦

bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú sì niànzhùděng kě dé
不可得。所以者何？此中尚无四念住等可得，
hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū
何况有彼我与无我！汝若能修如是般若，是修
bō rě bō luó mì duō
般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān sì niànzhù ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān sì zhèngduàn
不应观四念住若净若不净，不应观四正断、
sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děngjué zhī bā shèngdào zhī ruò
四神足、五根、五力、七等觉支、八圣道支若
jìng ruò bú jìng hé yǐ gù sì niànzhù sì niànzhù zì xìngkōng sì
净若不净。何以故？四念住四念住自性空，四
zhèngduàn sì shén zú wǔ gēn wǔ lì qī děngjué zhī bā shèng
正断、四神足、五根、五力、七等觉支、八圣

dào zhī sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī zì xìngkōng shì sì niànzhù
道支四正断乃至八圣道支自性空；是四念住
zì xìng jí fēi zì xìng shì sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī zì xìng
自性即非自性，是四正断乃至八圣道支自性

yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō
亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般
rě bō luó mì duō sì niànzhù bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé
若波罗蜜多，四念住不可得，彼净不净亦不可得；

sì zhèngduàn nǎi zhì bā shèngdào zhī jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì
四正断乃至八圣道支皆不可得，彼净不净亦
bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú sì niànzhùděng kě dé
不可得。所以者何？此中尚无四念住等可得，

hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū
何况有彼净与不净！汝若能修如是般若，是修
bō rě bō luó mì duō
般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān kōng
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观空
jiě tuō mén ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān wú xiàng wú yuàn jiě
解脱门若常若无常，不应观无相、无愿解
tuō mén ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù kōng jiě tuō mén kōng jiě
解脱门若常若无常。何以故？空解脱门空解
tuō mén zì xìng kōng wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén wú xiàng wú yuàn
解脱门自性空，无相、无愿解脱门无相、无愿
jiě tuō mén zì xìng kōng shì kōng jiě tuō mén zì xìng jí fēi zì xìng shì
解脱门自性空；是空解脱门自性即非自性，是
wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
无相、无愿解脱门自性亦非自性，若非自性即
shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō kōng jiě tuō mén
是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，空解脱门
bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé wú xiàng wú yuàn jiě
不可得，彼常无常亦不可得；无相、无愿解
tuō mén jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
解脱门皆不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？
cǐ zhōng shàng wú kōng jiě tuō mén děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng
此中尚无空解脱门等可得，何况有彼常
yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
与无常！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜
duō’
多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīng guān kōng jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ bù yīng guān wú xiàng wú
不应观空解脱门若乐若苦，不应观无相、无
yuàn jiě tuō mén ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù kōng jiě tuō mén kōng jiě
愿解脱门若乐若苦。何以故？空解脱门空解
tuō mén zì xìng kōng wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén wú xiàng wú yuàn
解脱门自性空，无相、无愿解脱门无相、无愿
jiě tuō mén zì xìng kōng shì kōng jiě tuō mén zì xìng jí fēi zì xìng shì
解脱门自性空；是空解脱门自性即非自性，是
wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
无相、无愿解脱门自性亦非自性，若非自性即

shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō kōng jiě tuō mén
是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，空解脱门
bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé wú xiàng wú yuàn jiě tuō
不可得，彼乐与苦亦不可得；无相、无愿解脱
mén jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
门皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此
zhōngshàng wú kōng jiě tuō mén děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ
中尚无空解脱门等可得，何况有彼乐之与
kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
苦！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān kōng jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān wú xiàng wú
不应观空解脱门若我若无我，不应观无相、无
yuàn jiě tuō mén ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù kōng jiě tuō mén kōng
愿解脱门若我若无我。何以故？空解脱门空
jiě tuō mén zì xìng kōng wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén wú xiàng wú
解脱门自性空，无相、无愿解脱门无相、无
yuàn jiě tuō mén zì xìng kōng shì kōng jiě tuō mén zì xìng jí fēi zì xìng
愿解脱门自性空；是空解脱门自性即非自性，
shì wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
是无相、无愿解脱门自性亦非自性，若非自性

jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō kōng jiě tuō
即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，空解脱
mén bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé wú xiàng wú yuàn jiě
门不可得，彼我无我亦不可得；无相、无愿解
tuō mén jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
脱门皆不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú kōng jiě tuō mén děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ
此中尚无空解脱门等可得，何况有彼我与
wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
无我！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān kōng jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān wú xiàng wú
不应观空解脱门若净若不净，不应观无相、无
yuàn jiě tuō mén ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù kōng jiě tuō mén kōng
愿解脱门若净若不净。何以故？空解脱门空

jiě tuō mén zì xìng kōng wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén wú xiàng wú
解脱门自性空，无相、无愿解脱门无相、无

yuàn jiě tuō mén zì xìng kōng shì kōng jiě tuō mén zì xìng jí fēi zì xìng
愿解脱门自性空；是空解脱门自性即非自性，

shì wú xiàng wú yuàn jiě tuō mén zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
是无相、无愿解脱门自性亦非自性，若非自性

jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō kōng jiě tuō
即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，空解脱

mén bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé wú xiàng wú yuàn jiě
门不可得，彼净不净亦不可得；无相、无愿解

tuō mén jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
脱门皆不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？

cǐ zhōng shàng wú kōng jiě tuō mén děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ
此中尚无空解脱门等可得，何况有彼净与

bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
不净！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéi xuān shuō zhēn zhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān wǔ
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观五

yǎn ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān liù shén tōng ruò cháng ruò wú
眼若常若无常，不应观六神通若常若无

cháng hé yǐ gù wǔ yǎn wǔ yǎn zì xìng kōng liù shén tōng liù shén
常。何以故？五眼五眼自性空，六神通六神

tōng zì xìng kōng shì wǔ yǎn zì xìng jí fēi zì xìng shì liù shén tōng zì
通自性空；是五眼自性即非自性，是六神通自

xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此

bō rě bō luó mì duō wǔ yǎn bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě
般若波罗蜜多，五眼不可得，彼常无常亦不可

dé liù shén tōng bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ
得；六神通不可得，彼常无常亦不可得。所

yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú wǔ yǎnděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ
以者何？此中尚无五眼等可得，何况有彼
cháng yǔ wú cháng rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō
常与无常！汝若能修如是般若，是修般若波
luó mì duō
罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān wǔ yǎn ruò lè ruò kǔ bù yīngguān liù shéntōng ruò lè ruò
不应观五眼若乐若苦，不应观六神通若乐若
kǔ hé yǐ gù wǔ yǎn wǔ yǎn zì xìngkōng liù shéntōng liù shéntōng
苦。何以故？五眼五眼自性空，六神通六神通
zì xìngkōng shì wǔ yǎn zì xìng jí fēi zì xìng shì liù shéntōng zì xìng
自性空；是五眼自性即非自性，是六神通自性
yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō
亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般
rě bō luó mì duō wǔ yǎn bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
若波罗蜜多，五眼不可得，彼乐与苦亦不可得；
liù shéntōng bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
六神通不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú wǔ yǎnděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ
此中尚无五眼等可得，何况有彼乐之与苦！
rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān wǔ yǎn ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān liù shéntōng ruò wǒ
不应观五眼若我若无我，不应观六神通若我
ruò wú wǒ hé yǐ gù wǔ yǎn wǔ yǎn zì xìngkōng liù shéntōng liù
若无我。何以故？五眼五眼自性空，六神通六
shéntōng zì xìngkōng shì wǔ yǎn zì xìng jí fēi zì xìng shì liù shéntōng
神通自性空；是五眼自性即非自性，是六神通
zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú
自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于
cǐ bō rě bō luó mì duō wǔ yǎn bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě
此般若波罗蜜多，五眼不可得，彼我无我亦不可
dé liù shéntōng bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě
得；六神通不可得，彼我无我亦不可得。所以者

hé cǐ zhōngshàng wú wǔ yǎnděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú
何？此中尚无五眼等可得，何况有彼我与无
wǒ rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
我！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān wǔ yǎn ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān liù shéntōng ruò jìng
不应观五眼若净若不净，不应观六神通若净

ruò bú jìng hé yǐ gù wǔ yǎn wǔ yǎn zì xìngkōng liù shéntōng liù
若不净。何以故？五眼五眼自性空，六神通六

shéntōng zì xìngkōng shì wǔ yǎn zì xìng jí fēi zì xìng shì liù shéntōng
神通自性空；是五眼自性即非自性，是六神通

zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú
自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于

cǐ bō rě bō luó mì duō wǔ yǎn bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě
此般若波罗蜜多，五眼不可得，彼净不净亦不可

dé liù shéntōng bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě
得；六神通不可得，彼净不净亦不可得。所以者

hé cǐ zhōngshàng wú wǔ yǎnděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú
何？此中尚无五眼等可得，何况有彼净与不

jìng rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
净！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān fó
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观佛

shí lì ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān sì wú suǒ wèi sì wú ài
十力若常若无常，不应观四无所畏、四无碍

jiě dà cí dà bēi dà xǐ dà shě shí bā fó bú gòng fǎ ruò
解、大慈、大悲、大喜、大舍、十八佛不共法若

cháng ruò wú cháng hé yǐ gù fó shí lì fó shí lì zì xìngkōng
常若无常。何以故？佛十力佛十力自性空，

sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ dà shě
四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、大舍、
shí bā fó bú gòng fǎ sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ zì xìng
十八佛不共法四无所畏乃至十八佛不共法自性
kōng shì fó shí lì zì xìng jí fēi zì xìng shì sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí
空；是佛十力自性即非自性，是四无所畏乃至十
bā fó bú gòng fǎ zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
八佛不共法自性亦非自性，若非自性即是般若
bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō fó shí lì bù kě dé
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，佛十力不可得，
bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú
彼常无常亦不可得；四无所畏乃至十八佛不
gòng fǎ jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě
共法皆不可得，彼常无常亦不可得。所以者
hé cǐ zhōng shàng wú fó shí lì děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng
何？此中尚无佛十力等可得，何况有彼常
yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
与无常！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜
duō
多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān fó shí lì ruò lè ruò kǔ bù yīng guān sì wú suǒ wèi sì
不应观佛十力若乐若苦，不应观四无所畏、四
wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ dà shě shí bā fó bú gòng
无碍解、大慈、大悲、大喜、大舍、十八佛不共
fǎ ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù fó shí lì fó shí lì zì xìng kōng sì
法若乐若苦。何以故？佛十力佛十力自性空，四
wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ dà shě
无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、大舍、
shí bā fó bú gòng fǎ sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ zì xìng
十八佛不共法四无所畏乃至十八佛不共法自性
kōng shì fó shí lì zì xìng jí fēi zì xìng shì sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí
空；是佛十力自性即非自性，是四无所畏乃至十
bā fó bú gòng fǎ zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō ruò
八佛不共法自性亦非自性，若非自性即是般若
bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō fó shí lì bù kě dé
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，佛十力不可得，

bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng
彼乐与苦亦不可得；四无所畏乃至十八佛不共

fǎ jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
法皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此

zhōngshàng wú fó shí lì děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ
中尚无佛十力等可得，何况有彼乐之与苦！

rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān fó shí lì ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān sì wú suǒ wèi
不应观佛十力若我若无我，不应观四无所畏、

sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ dà shě shí bā fó bú
四无碍解、大慈、大悲、大喜、大舍、十八佛不

gòng fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù fó shí lì fó shí lì zì xìng
共法若我若无我。何以故？佛十力佛十力自性

kōng sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ
空，四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、

dà shě shí bā fó bú gòng fǎ sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng
大舍、十八佛不共法四无所畏乃至十八佛不共

fǎ zì xìng kōng shì fó shí lì zì xìng jí fēi zì xìng shì sì wú suǒ wèi
法自性空；是佛十力自性即非自性，是四无所畏

nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
乃至十八佛不共法自性亦非自性，若非自性即

shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō fó shí lì bù
是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，佛十力不

kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó
可得，彼我无我亦不可得；四无所畏乃至十八佛

bú gòng fǎ jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
不共法皆不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú fó shí lì děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ
此中尚无佛十力等可得，何况有彼我与无我！

rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān fó shí lì ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān sì wú suǒ wèi
不应观佛十力若净若不净，不应观四无所畏、

sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ dà shě shí bā fó bú
四无碍解、大慈、大悲、大喜、大舍、十八佛不
gòng fǎ ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù fó shí lì fó shí lì zì xìng
共法若净若不净。何以故？佛十力佛十力自性
kōng sì wú suǒ wèi sì wú ài jiě dà cí dà bēi dà xǐ
空，四无所畏、四无碍解、大慈、大悲、大喜、
dà shě shí bā fó bú gòng fǎ sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng
大舍、十八佛不共法四无所畏乃至十八佛不共
fǎ zì xìng kōng shì fó shí lì zì xìng jí fēi zì xìng shì sì wú suǒ wèi
法自性空；是佛十力自性即非自性，是四无所畏
nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
乃至十八佛不共法自性亦非自性，若非自性即
shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō fó shí lì bù
是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，佛十力不
kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó
可得，彼净不净亦不可得；四无所畏乃至十八佛
bú gòng fǎ jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
不共法皆不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？
cǐ zhōng shàng wú fó shí lì děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng
此中 尚无佛十力等可得，何况有彼净与不净！
rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéi xuān shuō zhēn zhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān wú
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观无
wàng shī fǎ ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān héng zhù shě xìng ruò
忘失法若常若无常，不应观恒住舍性若
cháng ruò wú cháng hé yǐ gù wú wàng shī fǎ wú wàng shī fǎ zì
常若无常。何以故？无忘失法无忘失法自
xìng kōng héng zhù shě xìng héng zhù shě xìng zì xìng kōng shì wú wàng shī
性空，恒住舍性恒住舍性自性空；是无忘失

fǎ zì xìng jí fēi zì xìng shì héngzhù shěxìng zì xìng yì fēi zì xìng ruò
法自性即非自性，是恒住舍性自性亦非自性，若
fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō
非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，
wú wàng shī fǎ bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé héngzhù
无忘失法不可得，彼常无常亦不可得；恒住
shěxìng bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
舍性不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú wú wàng shī fǎ děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng
此中尚无无忘失法等可得，何况有彼常
yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
与无常！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜
duō
多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān wú wàng shī fǎ ruò lè ruò kǔ bù yīngguān héngzhù shěxìng
不应观无忘失法若乐若苦，不应观恒住舍性
ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù wú wàng shī fǎ wú wàng shī fǎ zì xìng
若乐若苦。何以故？无忘失法无忘失法自性
kōng héngzhù shěxìng héngzhù shěxìng zì xìng kōng shì wú wàng shī fǎ
空，恒住舍性恒住舍性自性空；是无忘失法

zì xìng jí fēi zì xìng shì héngzhù shěxìng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi
自性即非自性，是恒住舍性自性亦非自性，若非

zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō wú
自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，无

wàng shī fǎ bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé héngzhù shěxìng
忘失法不可得，彼乐与苦亦不可得；恒住舍性

bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中

shàng wú wú wàng shī fǎ děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ
尚无无忘失法等可得，何况有彼乐之与苦！

rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān wú wàng shī fǎ ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān héngzhù shě
不应观无忘失法若我若无我，不应观恒住舍

xìngruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù wú wàng shī fǎ wú wàng shī fǎ zì
性若我若无我。何以故？无忘失法无忘失法自
xìngkōng héngzhù shě xìng héngzhù shě xìng zì xìngkōng shì wú wàng shī
性空，恒住舍性恒住舍性自性空；是无忘失
fǎ zì xìng jí fēi zì xìng shì héngzhù shě xìng zì xìng yì fēi zì xìng ruò
法自性即非自性，是恒住舍性自性亦非自性，若
fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō
非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，
wú wàng shī fǎ bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé héngzhù shě
无忘失法不可得，彼我无我亦不可得；恒住舍
xìng bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
性不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此中
shàng wú wú wàng shī fǎ děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ
尚无忘失法等可得，何况有彼我与无我！
rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān wú wàng shī fǎ ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān héngzhù shě
不应观无忘失法若净若不净，不应观恒住舍
xìngruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù wú wàng shī fǎ wú wàng shī fǎ zì
性若净若不净。何以故？无忘失法无忘失法自
xìngkōng héngzhù shě xìng héngzhù shě xìng zì xìngkōng shì wú wàng shī
性空，恒住舍性恒住舍性自性空；是无忘失
fǎ zì xìng jí fēi zì xìng shì héngzhù shě xìng zì xìng yì fēi zì xìng ruò
法自性即非自性，是恒住舍性自性亦非自性，若
fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō
非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，
wú wàng shī fǎ bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé héngzhù shě
无忘失法不可得，彼净不净亦不可得；恒住舍
xìng bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
性不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此中
shàng wú wú wàng shī fǎ děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng
尚无忘失法等可得，何况有彼净与不净！
rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“僇尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān yī
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观一
qiè zhì ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
切智若常若无常，不应观道相智、一切相智
ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù yī qiè zhì yī qiè zhì zì xìng kōng
若常若无常。何以故？一切智一切智自性空，
dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì zì xìng kōng
道相智、一切相智道相智、一切相智自性空；
shì yī qiè zhì zì xìng jí fēi zì xìng shì dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
是一切智自性即非自性，是道相智、一切相智
zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú
自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于
cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè zhì bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì
此般若波罗蜜多，一切智不可得，彼常无常亦
bù kě dé dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì jiē bù kě dé bǐ cháng wú
不可得；道相智、一切相智皆不可得，彼常无
cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú yī qiè zhì
常亦不可得。所以者何？此中尚无一切智
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú
等可得，何况有彼常与无常！汝若能修如
shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguān yī qiè zhì ruò lè ruò kǔ bù yīngguān dào xiàng zhì yī qiè
不应观一切智若乐若苦，不应观道相智、一切
xiàng zhì ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù yī qiè zhì yī qiè zhì zì xìng kōng
相智若乐若苦。何以故？一切智一切智自性空，
dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì zì xìng kōng
道相智、一切相智道相智、一切相智自性空；
shì yī qiè zhì zì xìng jí fēi zì xìng shì dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
是一切智自性即非自性，是道相智、一切相智

zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú
自性亦非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于
cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè zhì bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù
此般若波罗蜜多，一切智不可得，彼乐与苦亦不
kě dé dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ
可得；道相智、一切相智皆不可得，彼乐与苦
yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú yī qiè zhì děng kě
亦不可得。所以者何？此中尚无一切智等可
dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě
得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是般若，
shì xiū bō rě bō luó mì duō
是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān yī qiè zhì ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān dào xiàng zhì yī
不应观一切智若我若无我，不应观道相智、一
qiè xiàng zhì ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù yī qiè zhì yī qiè zhì zì
切相智若我若无我。何以故？一切智一切智自
xìng kōng dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
性空，道相智、一切相智道相智、一切相智
zì xìng kōng shì yī qiè zhì zì xìng jí fēi zì xìng shì dào xiàng zhì
自性空；是一切智自性即非自性，是道相智、
yī qiè xiàng zhì zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō
一切相智自性亦非自性，若非自性即是般若波
luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè zhì bù kě dé bǐ
罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切智不可得，彼
wǒ wú wǒ yì bù kě dé dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì jiē bù kě dé
我无我亦不可得；道相智、一切相智皆不可得，
bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú yī qiè
彼我无我亦不可得。所以者何？此中尚无一切
zhì děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì
智等可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是
bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān yī qiè zhì ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān dào xiàng zhì yī
不应观一切智若净若不净，不应观道相智、一

qiè xiàng zhì ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù yī qiè zhì yī qiè zhì zì
切相智若净若不净。何以故？一切智一切智自
xìng kōng dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì
性空，道相智、一切相智道相智、一切相智
zì xìng kōng shì yī qiè zhì zì xìng jí fēi zì xìng shì dào xiàng zhì
自性空；是一切智自性即非自性，是道相智、
yī qiè xiàng zhì zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō
一切相智自性亦非自性，若非自性即是般若波
luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè zhì bù kě dé bǐ
罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切智不可得，彼
jìng bú jìng yì bù kě dé dào xiàng zhì yī qiè xiàng zhì jiē bù kě dé
净不净亦不可得；道相智、一切相智皆不可得，
bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú yī qiè
彼净不净亦不可得。所以者何？此中尚无一切
zhì děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì
智等可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是
bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéi xuān shuō zhēn zhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān yī
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观一

qiè tuó luó ní mén ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān yī qiè sān mó dì
切陀罗尼门若常若无常，不应观一切三摩地

mén ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù yī qiè tuó luó ní mén yī qiè
门若常若无常。何以故？一切陀罗尼门一切

tuó luó ní mén zì xìng kōng yī qiè sān mó dì mén yī qiè sān mó dì mén
陀罗尼门自性空，一切三摩地门一切三摩地门

zì xìng kōng shì yī qiè tuó luó ní mén zì xìng jí fēi zì xìng shì yī qiè
自性空；是一切陀罗尼门自性即非自性，是一切

sān mó dì mén zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō
三摩地门自性亦非自性，若非自性即是般若波

luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè tuó luó ní mén bù kě
罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切陀罗尼门不可
dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé yī qiè sān mó dì mén bù kě dé
得，彼常无常亦不可得；一切三摩地门不可得，
bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú
彼常无常亦不可得。所以者何？此中尚无
yī qiè tuó luó ní mén děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng
一切陀罗尼门等可得，何况有彼常与无常！
rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān yī qiè tuó luó ní mén ruò lè ruò kǔ bù yīng guān yī qiè sān
不应观一切陀罗尼门若乐若苦，不应观一切三
mó dì mén ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù yī qiè tuó luó ní mén yī qiè
摩地门若乐若苦。何以故？一切陀罗尼门一切
tuó luó ní mén zì xìng kōng yī qiè sān mó dì mén yī qiè sān mó dì mén
陀罗尼门自性空，一切三摩地门一切三摩地门
zì xìng kōng shì yī qiè tuó luó ní mén zì xìng jí fēi zì xìng shì yī qiè
自性空；是一切陀罗尼门自性即非自性，是一切
sān mó dì mén zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō
三摩地门自性亦非自性，若非自性即是般若波
luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè tuó luó ní mén bù kě
罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切陀罗尼门不可
dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé yī qiè sān mó dì mén bù kě dé
得，彼乐与苦亦不可得；一切三摩地门不可得，
bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú yī qiè
彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中尚无一切
tuó luó ní mén děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng
陀罗尼门等可得，何况有彼乐之与苦！汝若能
xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān yī qiè tuó luó ní mén ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān yī qiè
不应观一切陀罗尼门若我若无我，不应观一切
sān mó dì mén ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù yī qiè tuó luó ní mén
三摩地门若我若无我。何以故？一切陀罗尼门

yī qiè tuó luó ní mén zì xìng kōng yī qiè sān mó dì mén yī qiè sān mó
一切陀罗尼门自性空，一切三摩地门一切三摩
dì mén zì xìng kōng shì yī qiè tuó luó ní mén zì xìng jí fēi zì xìng
地门自性空；是一切陀罗尼门自性即非自性，
shì yī qiè sān mó dì mén zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
是一切三摩地门自性亦非自性，若非自性即是
bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè tuó luó ní
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切陀罗尼
mén bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé yī qiè sān mó dì mén bù
门不可得，彼我无我亦不可得；一切三摩地门不
kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng
可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此中尚
wú yī qiè tuó luó ní mén děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ
无一切陀罗尼门等可得，何况有彼我与无我！
rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīng guān yī qiè tuó luó ní mén ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān yī qiè
不应观一切陀罗尼门若净若不净，不应观一切
sān mó dì mén ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù yī qiè tuó luó ní mén
三摩地门若净若不净。何以故？一切陀罗尼门
yī qiè tuó luó ní mén zì xìng kōng yī qiè sān mó dì mén yī qiè sān mó
一切陀罗尼门自性空，一切三摩地门一切三摩
dì mén zì xìng kōng shì yī qiè tuó luó ní mén zì xìng jí fēi zì xìng
地门自性空；是一切陀罗尼门自性即非自性，
shì yī qiè sān mó dì mén zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
是一切三摩地门自性亦非自性，若非自性即是
bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè tuó luó ní
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切陀罗尼
mén bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé yī qiè sān mó dì mén bù
门不可得，彼净不净亦不可得；一切三摩地门不
kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng
可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此中尚
wú yī qiè tuó luó ní mén děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng
无一切陀罗尼门等可得，何况有彼净与不净！
rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“**憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，**

shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“**复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，**

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān yù
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观预

liú xiàng yù liú guǒ ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān yī lái xiàng yī
流向预流果若常若无常，不应观一来向一

lái guǒ bù huánxiàng bù huánguǒ ā luó hànxiàng ā luó hàn guǒ ruò
来果、不还向不还果、阿罗汉向阿罗汉果若

cháng ruò wú cháng hé yǐ gù yù liú xiàng yù liú guǒ yù liú xiàng
常若无常。何以故？预流向预流果预流向

yù liú guǒ zì xìngkōng yī lái xiàng yī lái guǒ bù huánxiàng bù huán
预流果自性空，一来向一来果、不还向不还

guǒ ā luó hànxiàng ā luó hàn guǒ yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ zì
果、阿罗汉向阿罗汉果一来向乃至阿罗汉果自

xìngkōng shì yù liú xiàng yù liú guǒ zì xìng jí fēi zì xìng shì yī lái
性空；是预流向预流果自性即非自性，是一来

xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
向乃至阿罗汉果自性亦非自性，若非自性即是

bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yù liú xiàng yù liú
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，预流向预流

guǒ bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé yī lái xiàng nǎi zhì
果不可得，彼常无常亦不可得；一来向乃至

ā luó hàn guǒ jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ
阿罗汉果皆不可得，彼常无常亦不可得。所以

zhě hé cǐ zhōng shàng wú yù liú xiàng děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ
者何？此中尚无预流向等可得，何况有彼

cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō
常与无常！汝若能修如是般若，是修般若波

luó mì duō
罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“**复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，**

bù yīngguān yù liú xiàng yù liú guǒ ruò lè ruò kǔ bù yīngguān yī lái
不应观预流向预流果若乐若苦，不应观一来
xiàng yī lái guǒ bù huánxiàng bù huánguǒ ā luó hànxiàng ā luó hàn
向一来果、不还向不还果、阿罗汉向阿罗汉
guǒ ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù yù liú xiàng yù liú guǒ yù liú xiàng yù
果若乐若苦。何以故？预流向预流果预流向预
liú guǒ zì xìngkōng yī lái xiàng yī lái guǒ bù huánxiàng bù huánguǒ
流果自性空，一来向一来果、不还向不还果、
ā luó hànxiàng ā luó hàn guǒ yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ zì xìng
阿罗汉向阿罗汉果一来向乃至阿罗汉果自性
kōng shì yù liú xiàng yù liú guǒ zì xìng jí fēi zì xìng shì yī lái xiàng
空；是预流向预流果自性即非自性，是一来向
nǎi zhì ā luó hàn guǒ zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě
乃至阿罗汉果自性亦非自性，若非自性即是般若
bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yù liú xiàng yù liú guǒ bù
波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，预流向预流果不
kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ
可得，彼乐与苦亦不可得；一来向乃至阿罗汉果
jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中
shàng wú yù liú xiàngděng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ
尚无预流向等可得，何况有彼乐之与苦！汝
ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān yù liú xiàng yù liú guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān yī lái
不应观预流向预流果若我若无我，不应观一来
xiàng yī lái guǒ bù huánxiàng bù huánguǒ ā luó hànxiàng ā luó hàn
向一来果、不还向不还果、阿罗汉向阿罗汉
guǒ ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù yù liú xiàng yù liú guǒ yù liú xiàng
果若我若无我。何以故？预流向预流果预流向
yù liú guǒ zì xìngkōng yī lái xiàng yī lái guǒ bù huánxiàng bù huán
预流果自性空，一来向一来果、不还向不还
guǒ ā luó hànxiàng ā luó hàn guǒ yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ zì
果、阿罗汉向阿罗汉果一来向乃至阿罗汉果自
xìngkōng shì yù liú xiàng yù liú guǒ zì xìng jí fēi zì xìng shì yī lái
性空；是预流向预流果自性即非自性，是一来

xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
向 乃至阿罗汉果自性亦非自性，若非自性即是
bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yù liú xiàng yù liú
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，预流向预流
guǒ bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé yī lái xiàng nǎi zhì ā luó
果不可得，彼我无我亦不可得；一来向乃至阿罗
hàn guǒ jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
汉果皆不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？

cǐ zhōng shàng wú yù liú xiàng děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú
此中 尚无预流向等可得，何况有彼我与无
wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
我！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīng guān yù liú xiàng yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān yī lái
不应观预流向预流果若净若不净，不应观一来

xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù huán guǒ ā luó hàn xiàng ā luó hàn
向一来果、不还向不还果、阿罗汉向阿罗汉

guǒ ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù yù liú xiàng yù liú guǒ yù liú xiàng
果若净若不净。何以故？预流向预流果预流向

yù liú guǒ zì xìng kōng yī lái xiàng yī lái guǒ bù huán xiàng bù huán
预流果自性空，一来向一来果、不还向不还

guǒ ā luó hàn xiàng ā luó hàn guǒ yī lái xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ zì
果、阿罗汉向阿罗汉果一来向乃至阿罗汉果自

xìng kōng shì yù liú xiàng yù liú guǒ zì xìng jí fēi zì xìng shì yī lái
性空；是预流向预流果自性即非自性，是一来

xiàng nǎi zhì ā luó hàn guǒ zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
向乃至阿罗汉果自性亦非自性，若非自性即是

bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yù liú xiàng yù liú
般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，预流向预流

guǒ bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé yī lái xiàng nǎi zhì ā luó
果不可得，彼净不净亦不可得；一来向乃至阿罗

hàn guǒ jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
汉果皆不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？

cǐ zhōng shàng wú yù liú xiàng děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú
此中 尚无预流向等可得，何况有彼净与不

jìng rǔ ruò néng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
净！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuìzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

大般若波罗蜜多经卷第一百四十八

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi sì shí jiǔ
大般若波罗蜜多经卷第一百四十九

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sì shí qī
初分较量功德品第三十之四十七

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīng guān yī
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观一
qiè dú jué pú tí ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù yī qiè dú jué
切独觉菩提若常若无常。何以故？一切独觉
pú tí yī qiè dú jué pú tí zì xìng kōng shì yī qiè dú jué pú tí zì
菩提一切独觉菩提自性空，是一切独觉菩提自
xìng jí fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ
性即非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此
bō rě bō luó mì duō yī qiè dú jué pú tí bù kě dé bǐ cháng wú
般若波罗蜜多，一切独觉菩提不可得，彼常无
cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú yī qiè dú jué
常亦不可得。所以者何？此中尚无一切独觉
pú tí kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú
菩提可得，何况有彼常与无常！汝若能修如
shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīng guān yī qiè dú jué pú tí ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù yī qiè
不应观一切独觉菩提若乐若苦。何以故？一切
dú jué pú tí yī qiè dú jué pú tí zì xìng kōng shì yī qiè dú jué pú
独觉菩提一切独觉菩提自性空，是一切独觉菩
tí zì xìng jí fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō
提自性即非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。’

yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè dú jué pú tí bù kě dé bǐ lè
于此般若波罗蜜多，一切独觉菩提不可得，彼乐
yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yī qiè dú jué
与苦亦不可得。所以者何？此中尚无一切独觉
pú tí kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì
菩提可得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是
bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīng guān yī qiè dú jué pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù yī
不应观一切独觉菩提若我若无我。何以故？一
qiè dú jué pú tí yī qiè dú jué pú tí zì xìng kōng shì yī qiè dú jué
切独觉菩提一切独觉菩提自性空，是一切独觉
pú tí zì xìng jí fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō
菩提自性即非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。
yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè dú jué pú tí bù kě dé bǐ wǒ
于此般若波罗蜜多，一切独觉菩提不可得，彼我
wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yī qiè dú jué
无我亦不可得。所以者何？此中尚无一切独觉
pú tí kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì
菩提可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是
bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīng guān yī qiè dú jué pú tí ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù yī
不应观一切独觉菩提若净若不净。何以故？一
qiè dú jué pú tí yī qiè dú jué pú tí zì xìng kōng shì yī qiè dú jué
切独觉菩提一切独觉菩提自性空，是一切独觉
pú tí zì xìng jí fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō
菩提自性即非自性，若非自性即是般若波罗蜜多。
yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè dú jué pú tí bù kě dé bǐ jìng
于此般若波罗蜜多，一切独觉菩提不可得，彼净
bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yī qiè dú jué
不净亦不可得。所以者何？此中尚无一切独觉
pú tí kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì
菩提可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是

bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
般若，是修般若波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguān yī
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观一
qiè pú sà mó hē sà xíng ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù yī qiè
切菩萨摩诃萨行若常若无常。何以故？一切

pú sà mó hē sà xíng yī qiè pú sà mó hē sà xíng zì xìngkōng shì yī
菩萨摩诃萨行一切菩萨摩诃萨行自性空，是一

qiè pú sà mó hē sà xíng zì xìng jí fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō
切菩萨摩诃萨行自性即非自性，若非自性即是般

rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè pú sà mó hē
若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切菩萨摩诃

sà xíng bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
萨行不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú yī qiè pú sà mó hē sà xíng kě dé hé kuàngyǒu bǐ
此中尚无一切菩萨摩诃萨行可得，何况有彼

cháng yǔ wú cháng rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō
常与无常！汝若能修如是般若，是修般若波

luó mì duō
罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguān yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
不应观一切菩萨摩诃萨行若乐若苦。何以故？

yī qiè pú sà mó hē sà xíng yī qiè pú sà mó hē sà xíng zì xìngkōng
一切菩萨摩诃萨行一切菩萨摩诃萨行自性空，

shì yī qiè pú sà mó hē sà xíng zì xìng jí fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
是一切菩萨摩诃萨行自性即非自性，若非自性即

shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè pú sà
是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切菩萨

mó hē sà xíng bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
摩诃萨行不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú yī qiè pú sà mó hē sà xíng kě dé hé kuàngyǒu bǐ
此中尚无一切菩萨摩诃萨行可得，何况有彼

lè zhī yǔ kǔ rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
乐之与苦！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜

duō
多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù
不应观一切菩萨摩诃萨行若我若无我。何以故？

yī qiè pú sà mó hē sà xíng yī qiè pú sà mó hē sà xíng zì xìng kōng
一切菩萨摩诃萨行一切菩萨摩诃萨行自性空，

shì yī qiè pú sà mó hē sà xíng zì xìng jí fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
是一切菩萨摩诃萨行自性即非自性，若非自性即

shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè pú sà
是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切菩萨

mó hē sà xíng bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
摩诃萨行不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú yī qiè pú sà mó hē sà xíng kě dé hé kuàngyǒu bǐ
此中尚无一切菩萨摩诃萨行可得，何况有彼

wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
我与无我！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜

duō
多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，

bù yīngguān yī qiè pú sà mó hē sà xíng ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù
不应观一切菩萨摩诃萨行若净若不净。何以故？

yī qiè pú sà mó hē sà xíng yī qiè pú sà mó hē sà xíng zì xìng kōng
一切菩萨摩诃萨行一切菩萨摩诃萨行自性空，

shì yī qiè pú sà mó hē sà xíng zì xìng jí fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
是一切菩萨摩诃萨行自性即非自性，若非自性即

shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō yī qiè pú sà
是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，一切菩萨

mó hē sà xíng bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
摩诃萨行不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？

cǐ zhōngshàng wú yī qiè pú sà mó hē sà xíng kě dé hé kuàngyǒu bǐ
此中尚无一切菩萨摩诃萨行可得，何况有彼
jìng yǔ bú jìng rǔ ruònéng xiū rú shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì
净与不净！汝若能修如是般若，是修般若波罗蜜
duō
多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děngzuò cǐ děng
“憍尸迦，是善³男子、善女人等作此等
shuō shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
说，是为宣说真正般若波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō bō rě bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说般若波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō bù yīngguānzhū
是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，不应观诸
fó wú shàngzhèngděng pú tí ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù zhū
佛无上正等菩提若常若无常。何以故？诸
fó wú shàngzhèngděng pú tí zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí zì xìng
佛无上正等菩提诸佛无上正等菩提自性
kōng shì zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí zì xìng jí fēi zì xìng ruò
空，是诸佛无上正等菩提自性即非自性，若
fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì duō
非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜多，
zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù
诸佛无上正等菩提不可得，彼常无常亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhū fó wú shàngzhèngděng
可得。所以者何？此中尚无诸佛无上正等
pú tí kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruònéng xiū rú
菩提可得，何况有彼常与无常！汝若能修如
shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguānzhū fó wú shàngzhèngděng pú tí ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
不应观诸佛无上正等菩提若乐若苦。何以故？

³ 大正藏：善；永樂北藏及龍藏：是善

zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí zì
诸佛无上正等菩提诸佛无上正等菩提自
xìngkōng shì zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí zì xìng jí fēi zì xìng
性空，是诸佛无上正等菩提自性即非自性，
ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó mì
若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗蜜
duō zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù
多，诸佛无上正等菩提不可得，彼乐与苦亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhū fó wú shàngzhèngděng
可得。所以者何？此中尚无诸佛无上正等
pú tí kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruònéng xiū rú shì
菩提可得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是
bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguānzhū fó wú shàngzhèngděng pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
不应观诸佛无上正等菩提若我若无我。何以
gù zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí zhū fó wú shàngzhèngděng pú
故？诸佛无上正等菩提诸佛无上正等菩
tí zì xìngkōng shì zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí zì xìng jí fēi zì
提自性空，是诸佛无上正等菩提自性即非自
xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó
性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗
mì duō zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì
蜜多，诸佛无上正等菩提不可得，彼我无我亦
bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhū fó wú shàngzhèng
不可得。所以者何？此中尚无诸佛无上正
děng pú tí kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruònéng xiū rú
等菩提可得，何况有彼我与无我！汝若能修如
shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
是般若，是修般若波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū bō rě bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修般若波罗蜜多，
bù yīngguānzhū fó wú shàngzhèngděng pú tí ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
不应观诸佛无上正等菩提若净若不净。何以
gù zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí zhū fó wú shàngzhèngděng pú
故？诸佛无上正等菩提诸佛无上正等菩

tí zì xìngkōng shì zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí zì xìng jí fēi zì
提自性空，是诸佛无上正等菩提自性即非自
xìng ruò fēi zì xìng jí shì bō rě bō luó mì duō yú cǐ bō rě bō luó
性，若非自性即是般若波罗蜜多。于此般若波罗
mì duō zhū fó wú shàngzhèngděng pú tí bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì
蜜多，诸佛无上正等菩提不可得，彼净不净亦
bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhū fó wú shàngzhèng
不可得。所以者何？此中尚无诸佛无上正
děng pú tí kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú
等菩提可得，何况有彼净与不净！汝若能修如
shì bō rě shì xiū bō rě bō luó mì duō
是般若，是修般若波罗蜜多。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuōzhēnzhèng bō rě bō luó mì duō
是为宣说真正般若波罗蜜多。”

shí tiān dì shì fù bó fó yán shì zūn yún hé zhū shànnán
时，天帝释复白佛言：“世尊！云何诸善男
zǐ shàn nǚ rén děngshuō wú suǒ dé jìng lù bō luó mì duō míngshuōzhēn
子、善女人等说无所得静虑波罗蜜多名说真
zhèngjìng lù bō luó mì duō
正静虑波罗蜜多？”

fó yán jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng wèi
佛言：“憍尸迦，若善男子、善女人等，为
fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō jìng lù bō luó mì duō zuò rú shì
发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如是
yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō bù yīngguān sè ruò
言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观色若
cháng ruò wú cháng bù yīngguānshòu xiǎng xíng shí ruò cháng ruò
常若无常，不应观受、想、行、识若常若
wú cháng hé yǐ gù sè sè zì xìngkōng shòu xiǎng xíng shí
无常。何以故？色色自性空，受、想、行、识
shòu xiǎng xíng shí zì xìngkōng shì sè zì xìng jí fēi zì xìng
受、想、行、识自性空；是色自性即非自性，
shì shòu xiǎng xíng shí zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
是受、想、行、识自性亦非自性，若非自性即
shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō sè bù kě dé
是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，色不可得，

bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé shòu xiǎng xíng shí jiē bù kě
彼常无常亦不可得；受、想、行、识皆不可
dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng
得，彼常无常亦不可得。所以者何？此中尚
wú sè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng
无色等可得，何况有彼常与无常！汝若能
xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，
bù yīngguān sè ruò lè ruò kǔ bù yīngguānshòu xiǎng xíng shí ruò
不应观色若乐若苦，不应观受、想、行、识若
lè ruò kǔ hé yǐ gù sè sè zì xìngkōng shòu xiǎng xíng
乐若苦。何以故？色色自性空，受、想、行、
shí shòu xiǎng xíng shí zì xìngkōng shì sè zì xìng jí fēi zì xìng
识受、想、行、识自性空；是色自性即非自性，
shì shòu xiǎng xíng shí zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
是受、想、行、识自性亦非自性，若非自性即
shì jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō sè bù kě dé
是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，色不可得，
bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé shòu xiǎng xíng shí jiē bù kě dé
彼乐与苦亦不可得；受、想、行、识皆不可得，
bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú sè
彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中尚无色
děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng
等可得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是静
lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，
bù yīngguān sè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguānshòu xiǎng xíng shí
不应观色若我若无我，不应观受、想、行、识
ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù sè sè zì xìngkōng shòu xiǎng
若我若无我。何以故？色色自性空，受、想、
xíng shí shòu xiǎng xíng shí zì xìngkōng shì sè zì xìng jí fēi
行、识受、想、行、识自性空；是色自性即非
zì xìng shì shòu xiǎng xíng shí zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi
自性，是受、想、行、识自性亦非自性，若非

zì xìng jí shì jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō sè
自性即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，色
bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé shòu xiǎng xíng shí jiē
不可得，彼我无我亦不可得；受、想、行、识皆
bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此中
shàng wú sè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng
尚无色等可得，何况有彼我与无我！汝若能
xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān sè ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān shòu xiǎng xíng shí
不应观色若净若不净，不应观受、想、行、识
ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù sè sè zì xìng kōng shòu xiǎng
若净若不净。何以故？色色自性空，受、想、

xíng shí shòu xiǎng xíng shí zì xìng kōng shì sè zì xìng jí fēi
行、识受、想、行、识自性空；是色自性即非

zì xìng shì shòu xiǎng xíng shí zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi
自性，是受、想、行、识自性亦非自性，若非

zì xìng jí shì jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō sè
自性即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，色

bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé shòu xiǎng xíng shí jiē
不可得，彼净不净亦不可得；受、想、行、识皆

bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此中

shàng wú sè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng
尚无色等可得，何况有彼净与不净！汝若能

xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéi xuān shuō zhēn zhèng jìng lǜ bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō jìng lǜ bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō bù yīngguānyǎn
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观眼
chù ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān ěr bí shé shēn yì
处若常若无常，不应观耳、鼻、舌、身、意
chù ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù yǎnchù yǎnchù zì xìngkōng
处若常若无常。何以故？眼处眼处自性空，
ěr bí shé shēn yì chù ěr bí shé shēn yì chù zì
耳、鼻、舌、身、意处耳、鼻、舌、身、意处自
xìngkōng shì yǎnchù zì xìng jí fēi zì xìng shì ěr bí shé shēn
性空；是眼处自性即非自性，是耳、鼻、舌、身、
yì chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō
意处自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜多。
yú cǐ jìng lù bō luó mì duō yǎnchù bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì
于此静虑波罗蜜多，眼处不可得，彼常无常亦
bù kě dé ěr bí shé shēn yì chù jiē bù kě dé bǐ cháng
不可得；耳、鼻、舌、身、意处皆不可得，彼常
wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yǎnchù
无常亦不可得。所以者何？此中尚无眼处
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú
等可得，何况有彼常与无常！汝若能修如
shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，
bù yīngguānyǎnchù ruò lè ruò kǔ bù yīngguān ěr bí shé shēn
不应观眼处若乐若苦，不应观耳、鼻、舌、身、
yì chù ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù yǎnchù yǎnchù zì xìngkōng ěr
意处若乐若苦。何以故？眼处眼处自性空，耳、
bí shé shēn yì chù ěr bí shé shēn yì chù zì xìngkōng
鼻、舌、身、意处耳、鼻、舌、身、意处自性空；
shì yǎnchù zì xìng jí fēi zì xìng shì ěr bí shé shēn yì chù
是眼处自性即非自性，是耳、鼻、舌、身、意处
zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō yú
自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜多。于
cǐ jìng lù bō luó mì duō yǎnchù bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě
此静虑波罗蜜多，眼处不可得，彼乐与苦亦不可
dé ěr bí shé shēn yì chù jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ
得；耳、鼻、舌、身、意处皆不可得，彼乐与苦

yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yǎnchùděng kě dé
亦不可得。所以者何？此中尚无眼处等可得，
hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruònéng xiū rú shì jìng lù shì xiū
何况有彼乐之与苦！汝若能修如是静虑，是修
jìng lù bō luó mì duō
静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguānyǎnchùruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān ěr bí shé
不应观眼处若我若无我，不应观耳、鼻、舌、
shēn yì chùruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù yǎnchùyǎnchù zì xìngkōng
身、意处若我若无我。何以故？眼处眼处自性空，
ěr bí shé shēn yì chù ěr bí shé shēn yì chù zì
耳、鼻、舌、身、意处耳、鼻、舌、身、意处自
xìngkōng shì yǎnchù zì xìng jí fēi zì xìng shì ěr bí shé shēn
性空；是眼处自性即非自性，是耳、鼻、舌、身、
yì chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō
意处自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜多。

yú cǐ jìng lù bō luó mì duō yǎnchù bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù
于此静虑波罗蜜多，眼处不可得，彼我无我亦不
kě dé ěr bí shé shēn yì chù jiē bù kě dé bǐ wǒ wú
可得；耳、鼻、舌、身、意处皆不可得，彼我无
wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yǎnchùděng kě
我亦不可得。所以者何？此中尚无眼处等可
dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruònéng xiū rú shì jìng lù
得，何况有彼我与无我！汝若能修如是静虑，
shì xiū jìng lù bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguānyǎnchùruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān ěr bí shé
不应观眼处若净若不净，不应观耳、鼻、舌、
shēn yì chùruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù yǎnchùyǎnchù zì xìngkōng
身、意处若净若不净。何以故？眼处眼处自性空，
ěr bí shé shēn yì chù ěr bí shé shēn yì chù zì
耳、鼻、舌、身、意处耳、鼻、舌、身、意处自
xìngkōng shì yǎnchù zì xìng jí fēi zì xìng shì ěr bí shé shēn
性空；是眼处自性即非自性，是耳、鼻、舌、身、

yì chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lǜ bō luó mì duō
意处自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜多。

yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō yǎnchù bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù
于此静虑波罗蜜多，眼处不可得，彼净不净亦不

kě dé ěr bí shé shēn yì chù jiē bù kě dé bǐ jìng bú
可得；耳、鼻、舌、身、意处皆不可得，彼净不

jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú yǎnchùděng kě
净亦不可得。所以者何？此中尚无眼处等可

de hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lǜ
得，何况有彼净与不净！汝若能修如是静虑，

shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèngjìng lǜ bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuō jìng lǜ bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō bù yīngguān sè
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观色

chù ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān shēng xiāng wèi chù
处若常若无常，不应观声、香、味、触、

fǎ chù ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù sè chù sè chù zì xìng kōng
法处若常若无常。何以故？色处色处自性空，

shēng xiāng wèi chù fǎ chù shēng xiāng wèi chù fǎ
声、香、味、触、法处声、香、味、触、法

chù zì xìng kōng shì sè chù zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng xiāng
处自性空；是色处自性即非自性，是声、香、

wèi chù fǎ chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lǜ
味、触、法处自性亦非自性，若非自性即是静虑

bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō sè chù bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，色处不可得，彼

cháng wú cháng yì bù kě dé shēng xiāng wèi chù fǎ chù jiē
常无常亦不可得；声、香、味、触、法处皆

bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？此

zhōngshàng wú sè chùděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú cháng
中 尚 无 色 处 等 可 得 ， 何 况 有 彼 常 与 无 常 ！

rǔ ruònéng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
汝 若 能 修 如 是 静 虑 ， 是 修 静 虑 波 罗 蜜 多 。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复 作 是 言 ： ‘ 汝 善 男 子 应 修 静 虑 波 罗 蜜 多 ，

bù yīngguān sè chùruò lè ruò kǔ bù yīngguānshēng xiāng wèi
不 应 观 色 处 若 乐 若 苦 ， 不 应 观 声 、 香 、 味 、

chù fǎ chùruò lè ruò kǔ hé yǐ gù sè chù sè chù zì xìngkōng
触 、 法 处 若 乐 若 苦 。 何 以 故 ？ 色 处 色 处 自 性 空 ，

shēng xiāng wèi chù fǎ chùshēng xiāng wèi chù fǎ
声 、 香 、 味 、 触 、 法 处 声 、 香 、 味 、 触 、 法

chù zì xìngkōng shì sè chù zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng xiāng
处 自 性 空 ； 是 色 处 自 性 即 非 自 性 ， 是 声 、 香 、

wèi chù fǎ chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lǜ
味 、 触 、 法 处 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即 是 静 虑

bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō sè chù bù kě dé bǐ
波 罗 蜜 多 。 于 此 静 虑 波 罗 蜜 多 ， 色 处 不 可 得 ， 彼

lè yǔ kǔ yì bù kě dé shēng xiāng wèi chù fǎ chù jiē bù
乐 与 苦 亦 不 可 得 ； 声 、 香 、 味 、 触 、 法 处 皆 不

kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng
可 得 ， 彼 乐 与 苦 亦 不 可 得 。 所 以 者 何 ？ 此 中 尚

wú sè chùděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruònéng xiū
无 色 处 等 可 得 ， 何 况 有 彼 乐 之 与 苦 ！ 汝 若 能 修

rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
如 是 静 虑 ， 是 修 静 虑 波 罗 蜜 多 。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复 作 是 言 ： ‘ 汝 善 男 子 应 修 静 虑 波 罗 蜜 多 ，

bù yīngguān sè chùruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguānshēng xiāng wèi
不 应 观 色 处 若 我 若 无 我 ， 不 应 观 声 、 香 、 味 、

chù fǎ chùruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù sè chù sè chù zì xìngkōng
触 、 法 处 若 我 若 无 我 。 何 以 故 ？ 色 处 色 处 自 性 空 ，

shēng xiāng wèi chù fǎ chùshēng xiāng wèi chù fǎ
声 、 香 、 味 、 触 、 法 处 声 、 香 、 味 、 触 、 法

chù zì xìngkōng shì sè chù zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng xiāng
处 自 性 空 ； 是 色 处 自 性 即 非 自 性 ， 是 声 、 香 、

wèi chù fǎ chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lǜ
味 、 触 、 法 处 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即 是 静 虑

bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō sè chù bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，色处不可得，彼
wǒ wú wǒ yì bù kě dé shēng xiāng wèi chù fǎ chù jiē bù
我无我亦不可得；声、香、味、触、法处皆不
kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng
可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此中尚
wú sè chùděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruònéng xiū
无色处等可得，何况有彼我与无我！汝若能修
rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān sè chù ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānshēng xiāng wèi
不应观色处若净若不净，不应观声、香、味、
chù fǎ chù ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù sè chù sè chù zì xìngkōng
触、法处若净若不净。何以故？色处色处自性空，
shēng xiāng wèi chù fǎ chù shēng xiāng wèi chù fǎ
声、香、味、触、法处声、香、味、触、法
chù zì xìngkōng shì sè chù zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng xiāng
处自性空；是色处自性即非自性，是声、香、
wèi chù fǎ chù zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lǜ
味、触、法处自性亦非自性，若非自性即是静虑

bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō sè chù bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，色处不可得，彼
jìng bú jìng yì bù kě dé shēng xiāng wèi chù fǎ chù jiē bù
净不净亦不可得；声、香、味、触、法处皆不
kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng
可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此中尚
wú sè chùděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruònéng xiū
无色处等可得，何况有彼净与不净！汝若能修
rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuō zhēnzhèng jìng lǜ bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō jìng lǜ bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō bù yīng guān yǎn
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观眼

jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān sè jiè yǎn shí jiè jí yǎn chù
界若常若无常，不应观色界、眼识界及眼触、

yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
眼触为缘所生诸受若常若无常。何以故？

yǎn jiè yǎn jiè zì xìng kōng sè jiè yǎn shí jiè jí yǎn chù yǎn chù wéi
眼界眼界自性空，色界、眼识界及眼触、眼触为

yuán suǒ shēng zhū shòu sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì
缘所生诸受色界乃至眼触为缘所生诸受自

xìng kōng shì yǎn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi
性空；是眼界自性即非自性，是色界乃至眼触为

yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lǜ
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是静虑

bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō yǎn jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，眼界不可得，彼

cháng wú cháng yì bù kě dé sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ shēng
常无常亦不可得；色界乃至眼触为缘所生

zhū shòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？

cǐ zhōng shàng wú yǎn jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú
此中尚无眼界等可得，何况有彼常与无

cháng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
常！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān yǎn jiè ruò lè ruò kǔ bù yīng guān sè jiè yǎn shí jiè jí
不应观眼界若乐若苦，不应观色界、眼识界及

yǎn chù yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
眼触、眼触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

yǎn jiè yǎn jiè zì xìng kōng sè jiè yǎn shí jiè jí yǎn chù yǎn chù wéi
眼界眼界自性空，色界、眼识界及眼触、眼触为

yuán suǒ shēng zhū shòu sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì
缘所生诸受色界乃至眼触为缘所生诸受自

xìng kōng shì yǎn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì sè jiè nǎi zhì yǎn chù wéi
性空；是眼界自性即非自性，是色界乃至眼触为

yuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是静虑
bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō yǎn jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，眼界不可得，彼
lè yǔ kǔ yì bù kě dé sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu
乐与苦亦不可得；色界乃至眼触为缘所生诸受
jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中
shàng wú yǎn jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò
尚无眼界等可得，何况有彼乐之与苦！汝若
néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguānyǎn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān sè jiè yǎn shí jiè
不应观眼界若我若无我，不应观色界、眼识界

jí yǎnchù yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及眼触、眼触为缘所生诸受若我若无我。何以

gù yǎn jiè yǎn jiè zì xìngkōng sè jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎn
故？眼界眼界自性空，色界、眼识界及眼触、眼

chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhū
触为缘所生诸受色界乃至眼触为缘所生诸

shòu zì xìngkōng shì yǎn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì sè jiè nǎi zhì yǎn
受自性空；是眼界自性即非自性，是色界乃至眼

chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō yǎn jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，眼界不可得，

bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé sè jiè nǎi zhì yǎnchùwéiyuánsuǒshēngzhū
彼我无我亦不可得；色界乃至眼触为缘所生诸

shòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此

zhōngshàng wú yǎn jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ
中尚无眼界等可得，何况有彼我与无我！汝

ruònéng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguānyǎn jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān sè jiè yǎn shí jiè
不应观眼界若净若不净，不应观色界、眼识界
jí yǎnchù yǎnchù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及眼触、眼触为缘所生诸受若净若不净。何以
gù yǎn jiè yǎn jiè zì xìngkōng sè jiè yǎn shí jiè jí yǎnchù yǎn
故？眼界眼界自性空，色界、眼识界及眼触、眼
chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu sè jiè nǎi zhì yǎnchù wéiyuánsuǒshēngzhū
触为缘所生诸受色界乃至眼触为缘所生诸
shòu zì xìngkōng shì yǎn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì sè jiè nǎi zhì yǎn
受自性空；是眼界自性即非自性，是色界乃至眼
chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是
jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō yǎn jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，眼界不可得，
bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé sè jiè nǎi zhì yǎnchù wéiyuánsuǒshēngzhū
彼净不净亦不可得；色界乃至眼触为缘所生诸
shòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此
zhōngshàng wú yǎn jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ
中尚无眼界等可得，何况有彼净与不净！汝
ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuōzhēnzhèngjìng lǜ bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō jìng lǜ bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō bù yīngguān ěr
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观耳
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguānshēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù
界若常若无常，不应观声界、耳识界及耳触、
ěr chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
耳触为缘所生诸受若常若无常。何以故？
ěr jiè ěr jiè zì xìngkōng shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù
耳界耳界自性空，声界、耳识界及耳触、耳触

wéi yuán suǒ shēng zhū shòu shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū
为缘所生诸受声界乃至耳触为缘所生诸
shòu zì xìng kōng shì ěr jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng jiè nǎi zhì
受自性空；是耳界自性即非自性，是声界乃至
ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
耳触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即
shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō ěr jiè bù kě
是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，耳界不可
dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán
得，彼常无常亦不可得；声界乃至耳触为缘
suǒ shēng zhū shòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ
所生诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所
yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú ěr jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ
以者何？此中尚无耳界等可得，何况有彼
cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō
常与无常！汝若能修如是静虑，是修静虑波
luó mì duō
罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān ěr jiè ruò lè ruò kǔ bù yīng guān shēng jiè ěr shí jiè jí
不应观耳界若乐若苦，不应观声界、耳识界及
ěr chù ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
耳触、耳触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

ěr jiè ěr jiè zì xìng kōng shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù ěr chù
耳界耳界自性空，声界、耳识界及耳触、耳触
wéi yuán suǒ shēng zhū shòu shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū
为缘所生诸受声界乃至耳触为缘所生诸
shòu zì xìng kōng shì ěr jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng jiè nǎi zhì
受自性空；是耳界自性即非自性，是声界乃至
ěr chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí
耳触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即
shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō ěr jiè bù kě
是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，耳界不可
dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéi yuán suǒ
得，彼乐与苦亦不可得；声界乃至耳触为缘所
shēng zhū shòu jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě
生诸受皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者

hé cǐ zhōngshàng wú ěr jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ
何？此中 尚无耳界等可得，何况有彼乐之与
kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
苦！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān ěr jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguānshēng jiè ěr shí jiè
不应观耳界若我若无我，不应观声界、耳识界

jí ěr chù ěr chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及耳触、耳触为缘所生诸受若我若无我。何以

gù ěr jiè ěr jiè zì xìngkōng shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù
故？耳界耳界自性空，声界、耳识界及耳触、

ěr chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòushēng jiè nǎi zhì ěr chù wéiyuánsuǒshēng
耳触为缘所生诸受声界乃至耳触为缘所生

zhūshòu zì xìngkōng shì ěr jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng jiè nǎi
诸受自性空；是耳界自性即非自性，是声界乃

zhì ěr chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
至耳触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性

jí shì jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō ěr jiè bù
即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，耳界不

kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé shēng jiè nǎi zhì ěr chù wéiyuán
可得，彼我无我亦不可得；声界乃至耳触为缘

suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以

zhě hé cǐ zhōngshàng wú ěr jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ
者何？此中 尚无耳界等可得，何况有彼我与

wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
无我！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān ěr jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānshēng jiè ěr shí jiè
不应观耳界若净若不净，不应观声界、耳识界

jí ěr chù ěr chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及耳触、耳触为缘所生诸受若净若不净。何以

gù ěr jiè ěr jiè zì xìngkōng shēng jiè ěr shí jiè jí ěr chù
故？耳界耳界自性空，声界、耳识界及耳触、

ěr chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòushēng jiè nǎi zhì ěr chù wéiyuánsuǒshēng
耳触为缘所生诸受声界乃至耳触为缘所生

zhūshòu zì xìngkōng shì ěr jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shēng jiè nǎi
诸受自性空；是耳界自性即非自性，是声界乃
zhì ěr chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
至耳触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性
jí shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō ěr jiè bù
即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，耳界不
kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé shēng jiè nǎi zhì ěr chùwéiyuán
可得，彼净不净亦不可得；声界乃至耳触为缘
suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú ěr jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ
者何？此中尚无耳界等可得，何况有彼净与
bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
不净！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéixuānshuōzhēnzhèngjìng lù bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuōjìng lù bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō bù yīngguān bí
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观鼻
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù
界若常若无常，不应观香界、鼻识界及鼻触、
bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
鼻触为缘所生诸受若常若无常。何以故？

bí jiè bí jiè zì xìngkōng xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù
鼻界鼻界自性空，香界、鼻识界及鼻触、鼻触
wéiyuánsuǒshēngzhūshòuxiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu
为缘所生诸受香界乃至鼻触为缘所生诸受
zì xìngkōng shì bí jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì xiāng jiè nǎi zhì bí
自性空；是鼻界自性即非自性，是香界乃至鼻
chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是
jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō bí jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，鼻界不可得，

bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ
彼常无常亦不可得；香界乃至鼻触为缘所
shēng zhū shòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ
生诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōng shàng wú bí jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng
者何？此中尚无鼻界等可得，何况有彼常
yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì
与无常！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜
duō
多。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān bí jiè ruò lè ruò kǔ bù yīng guān xiāng jiè bí shí jiè jí
不应观鼻界若乐若苦，不应观香界、鼻识界及
bí chù bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
鼻触、鼻触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

bí jiè bí jiè zì xìng kōng xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù bí chù
鼻界鼻界自性空，香界、鼻识界及鼻触、鼻触
wéi yuán suǒ shēng zhū shòu xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu
为缘所生诸受香界乃至鼻触为缘所生诸受

zì xìng kōng shì bí jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì xiāng jiè nǎi zhì bí
自性空；是鼻界自性即非自性，是香界乃至鼻
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō bí jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，鼻界不可得，

bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé xiāng jiè nǎi zhì bí chù wéi yuán suǒ shēng
彼乐与苦亦不可得；香界乃至鼻触为缘所生

zhū shòu jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸受皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？

cǐ zhōng shàng wú bí jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ
此中尚无鼻界等可得，何况有彼乐之与苦！

rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān bí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān xiāng jiè bí shí jiè
不应观鼻界若我若无我，不应观香界、鼻识界

jí bí chù bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及鼻触、鼻触为缘所生诸受若我若无我。何以
gù bí jiè bí jiè zì xìngkōng xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù
故？鼻界鼻界自性空，香界、鼻识界及鼻触、
bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuxiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuánsuǒshēng
鼻触为缘所生诸受香界乃至鼻触为缘所生
zhūshòu zì xìngkōng shì bí jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì xiāng jiè nǎi
诸受自性空；是鼻界自性即非自性，是香界乃
zhì bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
至鼻触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性
jí shì jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō bí jiè bù
即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，鼻界不
kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé xiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuán
可得，彼我无我亦不可得；香界乃至鼻触为缘
suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú bí jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ
者何？此中尚无鼻界等可得，何况有彼我与
wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
无我！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān bí jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānxiāng jiè bí shí jiè
不应观鼻界若净若不净，不应观香界、鼻识界
jí bí chù bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及鼻触、鼻触为缘所生诸受若净若不净。何以
gù bí jiè bí jiè zì xìngkōng xiāng jiè bí shí jiè jí bí chù
故？鼻界鼻界自性空，香界、鼻识界及鼻触、
bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuxiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuánsuǒshēng
鼻触为缘所生诸受香界乃至鼻触为缘所生
zhūshòu zì xìngkōng shì bí jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì xiāng jiè nǎi
诸受自性空；是鼻界自性即非自性，是香界乃
zhì bí chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng
至鼻触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性
jí shì jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō bí jiè bù
即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，鼻界不
kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé xiāng jiè nǎi zhì bí chùwéiyuán
可得，彼净不净亦不可得；香界乃至鼻触为缘

suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ
所 生 诸 受 皆 不 可 得 ， 彼 净 不 净 亦 不 可 得 。 所 以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú bí jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ
者 何 ？ 此 中 尚 无 鼻 界 等 可 得 ， 何 况 有 彼 净 与
bú jìng nǚ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
不 净 ！ 汝 若 能 修 如 是 静 虑 ， 是 修 静 虑 波 罗 蜜 多 。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“ 僬 尸 迦 ， 是 善 男 子 、 善 女 人 等 作 此 等 说 ，

shì wéixuānshuō zhēnzhèng jìng lù bō luó mì duō
是 为 宣 说 真 正 静 虑 波 罗 蜜 多 。

大般若波罗蜜多经卷第一百四十九

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì yī bǎi wǔ shí
大般若波罗蜜多经卷第一百五十

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉 诏译

chū fēn jiào liàng gōng dé pǐn dì sān shí zhī sì shí bā
初分校量功德品第三十之四十八

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，**憍尸迦**，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō jìng lǜ bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō bù yīng guān shé
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观舌
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān wèi jiè shé shí jiè jí shé chù
界若常若无常，不应观味界、舌识界及舌触、
shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
舌触为缘所生诸受若常若无常。何以故？
shé jiè shé jiè zì xìng kōng wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi
舌界舌界自性空，味界、舌识界及舌触、舌触为
yuán suǒ shēng zhū shòu wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì
缘所生诸受味界乃至舌触为缘所生诸受自
xìng kōng shì shé jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi
性空；是舌界自性即非自性，是味界乃至舌触为
yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lǜ
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是静虑
bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō shé jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，舌界不可得，彼
cháng wú cháng yì bù kě dé wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng
常无常亦不可得；味界乃至舌触为缘所生
zhū shòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？
cǐ zhōng shàng wú shé jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú
此中尚无舌界等可得，何况有彼常与无
cháng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
常！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguānshé jiè ruò lè ruò kǔ bù yīngguānwèi jiè shé shí jiè jí
不应观舌界若乐若苦，不应观味界、舌识界及

shé chù shé chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
舌触、舌触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

shé jiè shé jiè zì xìngkōng wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé chù wéi
舌界舌界自性空，味界、舌识界及舌触、舌触为

yuánsuǒshēngzhūshòuwèi jiè nǎi zhì shé chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì
缘所生诸受味界乃至舌触为缘所生诸受自

xìngkōng shì shé jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi
性空；是舌界自性即非自性，是味界乃至舌触为

yuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是静虑

bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō shé jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，舌界不可得，彼

lè yǔ kǔ yì bù kě dé wèi jiè nǎi zhì shé chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu
乐与苦亦不可得；味界乃至舌触为缘所生诸受

jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中

shàng wú shé jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò
尚无舌界等可得，何况有彼乐之与苦！汝若

néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguānshé jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguānwèi jiè shé shí jiè
不应观舌界若我若无我，不应观味界、舌识界

jí shé chù shé chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及舌触、舌触为缘所生诸受若我若无我。何以

gù shé jiè shé jiè zì xìngkōng wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé
故？舌界舌界自性空，味界、舌识界及舌触、舌

chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuwèi jiè nǎi zhì shé chù wéiyuánsuǒshēngzhū
触为缘所生诸受味界乃至舌触为缘所生诸

shòu zì xìngkōng shì shé jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì wèi jiè nǎi zhì shé
受自性空；是舌界自性即非自性，是味界乃至舌

chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō shé jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，舌界不可得，
bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū
彼我无我亦不可得；味界乃至舌触为缘所生诸
shòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此
zhōngshàng wú shé jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ
中尚无舌界等可得，何况有彼我与无我！汝
ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān shé jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān wèi jiè shé shí jiè
不应观舌界若净若不净，不应观味界、舌识界

jí shé chù shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及舌触、舌触为缘所生诸受若净若不净。何以

gù shé jiè shé jiè zì xìng kōng wèi jiè shé shí jiè jí shé chù shé
故？舌界舌界自性空，味界、舌识界及舌触、舌

chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū
触为缘所生诸受味界乃至舌触为缘所生诸

shòu zì xìng kōng shì shé jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì wèi jiè nǎi zhì shé
受自性空；是舌界自性即非自性，是味界乃至舌

chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō shé jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，舌界不可得，

bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé wèi jiè nǎi zhì shé chù wéi yuán suǒ shēng zhū
彼净不净亦不可得；味界乃至舌触为缘所生诸

shòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此

zhōngshàng wú shé jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ
中尚无舌界等可得，何况有彼净与不净！汝

ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“僇尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéi xuān shuō zhēn zhèng jìng lǜ bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō jìng lǜ bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō bù yīngguānshēn
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观身

jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguānchù jiè shēn shí jiè jí shēnchù
界若常若无常，不应观触界、身识界及身触、

shēnchù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
身触为缘所生诸受若常若无常。何以故？

shēn jiè shēn jiè zì xìngkōng chù jiè shēn shí jiè jí shēnchù shēnchù
身界身界自性空，触界、身识界及身触、身触

wéiyuánsuǒshēngzhūshòuchù jiè nǎi zhì shēnchù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu
为缘所生诸受触界乃至身触为缘所生诸受

zì xìngkōng shì shēn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì chù jiè nǎi zhì shēn
自性空；是身界自性即非自性，是触界乃至身

chù wéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是

jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō shēn jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，身界不可得，

bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé chù jiè nǎi zhì shēnchù wéiyuánsuǒ
彼常无常亦不可得；触界乃至身触为缘所

shēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ
生诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所以

zhě hé cǐ zhōngshàng wú shēn jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng
者何？此中尚无身界等可得，何况有彼常

yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì
与无常！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜

duō。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguānshēn jiè ruò lè ruò kǔ bù yīngguānchù jiè shēn shí jiè jí
不应观身界若乐若苦，不应观触界、身识界及

shēnchù shēnchù wéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
身触、身触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

shēn jiè shēn jiè zì xìngkōng chù jiè shēn shí jiè jí shēnchù shēnchù
身界身界自性空，触界、身识界及身触、身触

wéiyuánsuǒshēngzhūshòuchùjiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu
为缘所生诸受触界乃至身触为缘所生诸受
zì xìngkōng shì shēn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì chù jiè nǎi zhì shēn
自性空；是身界自性即非自性，是触界乃至身
chùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是
jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō shēn jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，身界不可得，
bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēng
彼乐与苦亦不可得；触界乃至身触为缘所生
zhūshòu jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸受皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？
cǐ zhōngshàng wú shēn jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ
此中尚无身界等可得，何况有彼乐之与苦！
rǔ ruònéng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，
bù yīngguānshēn jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguānchù jiè shēn shí jiè
不应观身界若我若无我，不应观触界、身识界
jí shēnchù shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及身触、身触为缘所生诸受若我若无我。何以
gù shēn jiè shēn jiè zì xìngkōng chù jiè shēn shí jiè jí shēnchù
故？身界身界自性空，触界、身识界及身触、
shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòuchù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēng
身触为缘所生诸受触界乃至身触为缘所生
zhūshòu zì xìngkōng shì shēn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì chù jiè nǎi
诸受自性空；是身界自性即非自性，是触界乃
zhì shēnchùwéiyuánsuǒshēngzhūshòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì
至身触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自
xìng jí shì jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō shēn jiè
性即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，身界
bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé chù jiè nǎi zhì shēnchùwéiyuán
不可得，彼我无我亦不可得；触界乃至身触为缘
suǒshēngzhūshòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以
zhě hé cǐ zhōngshàng wú shēn jiè děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ
者何？此中尚无身界等可得，何况有彼我

yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì
与无我！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜
duō
多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān shēn jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān chù jiè shēn shí jiè
不应观身界若净若不净，不应观触界、身识界

jí shēn chù shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及身触、身触为缘所生诸受若净若不净。何以

gù shēn jiè shēn jiè zì xìng kōng chù jiè shēn shí jiè jí shēn chù
故？身界身界自性空，触界、身识界及身触、

shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán suǒ shēng
身触为缘所生诸受触界乃至身触为缘所生

zhū shòu zì xìng kōng shì shēn jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì chù jiè nǎi
诸受自性空；是身界自性即非自性，是触界乃

zhì shēn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì
至身触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自

xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō shēn jiè
性即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，身界

bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé chù jiè nǎi zhì shēn chù wéi yuán
不可得，彼净不净亦不可得；触界乃至身触为缘

suǒ shēng zhū shòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ
所生诸受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以

zhě hé cǐ zhōng shàng wú shēn jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng
者何？此中尚无身界等可得，何况有彼净

yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì
与不净！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜

duō
多。’

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéi xuān shuō zhēn zhèng jìng lù bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō jìng lù bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō bù yīngguān yì
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观意
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù
界若常若无常，不应观法界、意识界及意触、
yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
意触为缘所生诸受若常若无常。何以故？

yì jiè yì jiè zì xìng kōng fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéi
意界意界自性空，法界、意识界及意触、意触为
yuán suǒ shēng zhū shòu fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì
缘所生诸受法界乃至意触为缘所生诸受自

xìng kōng shì yì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi
性空；是意界自性即非自性，是法界乃至意触为
yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是静虑

bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō yì jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，意界不可得，彼
cháng wú cháng yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng
常无常亦不可得；法界乃至意触为缘所生

zhū shòu jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé
诸受皆不可得，彼常无常亦不可得。所以者何？

cǐ zhōng shàng wú yì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú
此中尚无意界等可得，何况有彼常与无
cháng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
常！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān yì jiè ruò lè ruò kǔ bù yīngguān fǎ jiè yì shí jiè jí
不应观意界若乐若苦，不应观法界、意识界及
yì chù yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
意触、意触为缘所生诸受若乐若苦。何以故？

yì jiè yì jiè zì xìng kōng fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì chù wéi
意界意界自性空，法界、意识界及意触、意触为
yuán suǒ shēng zhū shòu fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì
缘所生诸受法界乃至意触为缘所生诸受自

xìng kōng shì yì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi
性空；是意界自性即非自性，是法界乃至意触为
yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù
缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是静虑

bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō yì jiè bù kě dé bǐ
波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，眼界不可得，彼
lè yǔ kǔ yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu
乐与苦亦不可得；法界乃至意触为缘所生诸受
jiē bù kě dé bǐ nè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng
皆不可得，彼乐与苦亦不可得。所以者何？此中
shàng wú yì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ nè yǔ kǔ rǔ ruò
尚无意界等可得，何况有彼乐之与苦！汝若
néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān fǎ jiè yì shí jiè
不应观眼界若我若无我，不应观法界、意识界
jí yì chù yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ
及意触、意触为缘所生诸受若我若无我。何以
gù yì jiè yì jiè zì xìng kōng fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì
故？眼界眼界自性空，法界、意识界及意触、意
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū
触为缘所生诸受法界乃至意触为缘所生诸
shòu zì xìng kōng shì yì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì yì
受自性空；是眼界自性即非自性，是法界乃至意
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是
jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō yì jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，眼界不可得，
bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū
彼我无我亦不可得；法界乃至意触为缘所生诸
shòu jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼我无我亦不可得。所以者何？此
zhōng shàng wú yì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ
中尚无意界等可得，何况有彼我与无我！汝
ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān yì jiè ruò jìng ruò bù jìng bù yīng guān fǎ jiè yì shí jiè
不应观眼界若净若不净，不应观法界、意识界

jí yì chù yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ
及意触、意触为缘所生诸受若净若不净。何以
gù yì jiè yì jiè zì xìng kōng fǎ jiè yì shí jiè jí yì chù yì
故？眼界、眼界自性空，法界、意识界及意触、意
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū
触为缘所生诸受法界乃至意触为缘所生诸
shòu zì xìng kōng shì yì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì yì
受自性空；是眼界自性即非自性，是法界乃至意
chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì
触为缘所生诸受自性亦非自性，若非自性即是
jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō yì jiè bù kě dé
静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，眼界不可得，
bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū
彼净不净亦不可得；法界乃至意触为缘所生诸
shòu jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ
受皆不可得，彼净不净亦不可得。所以者何？此
zhōng shàng wú yì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ
中尚无意界等可得，何况有彼净与不净！汝
ruò néng xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
若能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。

jiāo shī jiā shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，
shì wéi xuān shuō zhēn zhèng jìng lǜ bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuān shuō jìng lǜ bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō bù yīng guān dì
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观地
jiè ruò cháng ruò wú cháng bù yīng guān shuǐ huǒ fēng kōng shí
界若常若无常，不应观水、火、风、空、识
jiè ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù dì jiè dì jiè zì xìng kōng
界若常若无常。何以故？地界地界自性空，
shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
水、火、风、空、识界水、火、风、空、识界
zì xìng kōng shì dì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shuǐ huǒ fēng
自性空；是地界自性即非自性，是水、火、风、

kōng shí jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó
空、识界自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗
mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō dì jiè bù kě dé bǐ cháng
蜜多。于此静虑波罗蜜多，地界不可得，彼常
wú cháng yì bù kě dé shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè jiē bù kě
无常亦不可得；水、火、风、空、识界皆不可
dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng
得，彼常无常亦不可得。所以者何？此中尚
wú dì jiè děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò
无地界等可得，何况有彼常与无常！汝若
néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān dì jiè ruò lè ruò kǔ bù yīng guān shuǐ huǒ fēng kōng
不应观地界若乐若苦，不应观水、火、风、空、
shí jiè ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù dì jiè dì jiè zì xìng kōng shuǐ
识界若乐若苦。何以故？地界地界自性空，水、
huǒ fēng kōng shí jiè shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè zì xìng
火、风、空、识界水、火、风、空、识界自性
kōng shì dì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shuǐ huǒ fēng kōng
空；是地界自性即非自性，是水、火、风、空、
shí jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō
识界自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜多。
yú cǐ jìng lù bō luó mì duō dì jiè bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù
于此静虑波罗蜜多，地界不可得，彼乐与苦亦不
kě dé shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè jiē bù kě dé bǐ lè yǔ
可得；水、火、风、空、识界皆不可得，彼乐与
kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú dì jiè děng kě
苦亦不可得。所以者何？此中尚无地界等可
dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù
得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是静虑，
shì xiū jìng lù bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān dì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān shuǐ huǒ fēng
不应观地界若我若无我，不应观水、火、风、

kōng shí jiè ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù dì jiè dì jiè zì xìngkōng
空、识界若我若无我。何以故？地界地界自性空，
shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
水、火、风、空、识界水、火、风、空、识界
zì xìngkōng shì dì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shuǐ huǒ fēng
自性空；是地界自性即非自性，是水、火、风、
kōng shí jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó
空、识界自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗
mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō dì jiè bù kě dé bǐ wǒ wú
蜜多。于此静虑波罗蜜多，地界不可得，彼我无
wǒ yì bù kě dé shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè jiē bù kě dé
我亦不可得；水、火、风、空、识界皆不可得，
bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú dì jiè
彼我无我亦不可得。所以者何？此中尚无地界
děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng
等可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是静
lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànánán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān dì jiè ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguānshuǐ huǒ fēng
不应观地界若净若不净，不应观水、火、风、
kōng shí jiè ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù dì jiè dì jiè zì xìngkōng
空、识界若净若不净。何以故？地界地界自性空，
shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè
水、火、风、空、识界水、火、风、空、识界
zì xìngkōng shì dì jiè zì xìng jí fēi zì xìng shì shuǐ huǒ fēng
自性空；是地界自性即非自性，是水、火、风、
kōng shí jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó
空、识界自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗
mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō dì jiè bù kě dé bǐ jìng bú
蜜多。于此静虑波罗蜜多，地界不可得，彼净不
jìng yì bù kě dé shuǐ huǒ fēng kōng shí jiè jiē bù kě dé
净亦不可得；水、火、风、空、识界皆不可得，
bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú dì jiè
彼净不净亦不可得。所以者何？此中尚无地界
děng kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng
等可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是静

lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
虑，是修静虑波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèngjìng lù bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō jìng lù bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō bù yīngguān wú
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观无

míng ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān xíng shí míng sè liù chù
明若常若无常，不应观行、识、名色、六处、

chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo ruò
触、受、爱、取、有、生、老死愁叹苦忧恼若

cháng ruò wú cháng hé yǐ gù wú míng wú míng zì xìng kōng xíng
常若无常。何以故？无明无明自性空，行、

shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
识、名色、六处、触、受、爱、取、有、生、

lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo zì xìng
老死愁叹苦忧恼行乃至老死愁叹苦忧恼自性

kōng shì wú míng zì xìng jí fēi zì xìng shì xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn
空；是无明自性即非自性，是行乃至老死愁叹

kǔ yōunǎo zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì
苦忧恼自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜

duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō wú míng bù kě dé bǐ cháng wú
多。于此静虑波罗蜜多，无明不可得，彼常无

cháng yì bù kě dé xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo jiē bù kě
常亦不可得；行乃至老死愁叹苦忧恼皆不可

dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng
得，彼常无常亦不可得。所以者何？此中尚

wú wú míngděng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò
无无明等可得，何况有彼常与无常！汝若

néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
能修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān wú míng ruò lè ruò kǔ bù yīngguān xíng shí míng sè
不应观无明若乐若苦，不应观行、识、名色、
liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ
六处、触、受、爱、取、有、生、老死愁叹苦
yōunǎo ruò lè ruò kǔ hé yǐ gù wú míng wú míng zì xìng kōng xíng
烦恼若乐若苦。何以故？无明无明自性空，行、
shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
识、名色、六处、触、受、爱、取、有、生、
lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo zì xìng
老死愁叹苦烦恼行乃至老死愁叹苦烦恼自性
kōng shì wú míng zì xìng jí fēi zì xìng shì xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn
空；是无明自性即非自性，是行乃至老死愁叹
kǔ yōunǎo zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì
苦烦恼自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜
duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō wú míng bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ
多。于此静虑波罗蜜多，无明不可得，彼乐与苦
yì bù kě dé xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo jiē bù kě dé bǐ
亦不可得；行乃至老死愁叹苦烦恼皆不可得，彼
lè yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú wú míng
乐与苦亦不可得。所以者何？此中尚无无明
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng
等可得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是静
lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān wú míng ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān xíng shí míng sè
不应观无明若我若无我，不应观行、识、名色、
liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ
六处、触、受、爱、取、有、生、老死愁叹苦
yōunǎo ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù wú míng wú míng zì xìng kōng
烦恼若我若无我。何以故？无明无明自性空，
xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
行、识、名色、六处、触、受、爱、取、有、生、
lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo zì xìng
老死愁叹苦烦恼行乃至老死愁叹苦烦恼自性
kōng shì wú míng zì xìng jí fēi zì xìng shì xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn
空；是无明自性即非自性，是行乃至老死愁叹

kǔ yōunǎo zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì
苦 忧 恼 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即 是 静 虑 波 罗 蜜
duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō wú míng bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ
多 。 于 此 静 虑 波 罗 蜜 多 ， 无 明 不 可 得 ， 彼 我 无 我
yì bù kě dé xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo jiē bù kě dé bǐ
亦 不 可 得 ； 行 乃 至 老 死 愁 叹 苦 忧 恼 皆 不 可 得 ， 彼
wǒ wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú wú míng
我 无 我 亦 不 可 得 。 所 以 者 何 ？ 此 中 尚 无 无 明
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng
等 可 得 ， 何 况 有 彼 我 与 无 我 ！ 汝 若 能 修 如 是 静
lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
虑 ， 是 修 静 虑 波 罗 蜜 多 。

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“ 复 作 是 言 ： ‘ 汝 善 男 子 应 修 静 虑 波 罗 蜜 多 ，

bù yīng guān wú míng ruò jìng ruò bú jìng bù yīng guān xíng shí míng sè
不 应 观 无 明 若 净 若 不 净 ， 不 应 观 行 、 识 、 名 色 、
liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng lǎo sǐ chóu tàn kǔ
六 处 、 触 、 受 、 爱 、 取 、 有 、 生 、 老 死 愁 叹 苦
yōunǎo ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù wú míng wú míng zì xìng kōng
忧 恼 若 净 若 不 净 。 何 以 故 ？ 无 明 无 明 自 性 空 ，
xíng shí míng sè liù chù chù shòu ài qǔ yǒu shēng
行 、 识 、 名 色 、 六 处 、 触 、 受 、 爱 、 取 、 有 、 生 、
lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo zì xìng
老 死 愁 叹 苦 忧 恼 行 乃 至 老 死 愁 叹 苦 忧 恼 自 性
kōng shì wú míng zì xìng jí fēi zì xìng shì xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn
空 ； 是 无 明 自 性 即 非 自 性 ， 是 行 乃 至 老 死 愁 叹
kǔ yōunǎo zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì
苦 忧 恼 自 性 亦 非 自 性 ， 若 非 自 性 即 是 静 虑 波 罗 蜜
duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō wú míng bù kě dé bǐ jìng bú jìng
多 。 于 此 静 虑 波 罗 蜜 多 ， 无 明 不 可 得 ， 彼 净 不 净
yì bù kě dé xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōunǎo jiē bù kě dé bǐ
亦 不 可 得 ； 行 乃 至 老 死 愁 叹 苦 忧 恼 皆 不 可 得 ， 彼
jìng bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú wú míng
净 不 净 亦 不 可 得 。 所 以 者 何 ？ 此 中 尚 无 无 明
děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng
等 可 得 ， 何 况 有 彼 净 与 不 净 ！ 汝 若 能 修 如 是 静
lù shì xiū jìng lù bō luó mì duō
虑 ， 是 修 静 虑 波 罗 蜜 多 。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rénděngzuò cǐ děngshuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèngjìng lǜ bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rénděng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhěxuānshuōjìng lǜ bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō bù yīngguān bù
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观布

shī bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān jìng jiè ān rěn
施波罗蜜多若常若无常，不应观净戒、安忍、

jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ
精进、静虑、般若波罗蜜多若常若无常。何以

gù bù shī bō luó mì duō bù shī bō luó mì duō zì xìngkōng jìng jiè
故？布施波罗蜜多布施波罗蜜多自性空，净戒、

ān rěn jīng jìn jìng lǜ bō rě bō luó mì duō jìng jiè nǎi zhì bō rě
安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多净戒乃至般若

bō luó mì duō zì xìngkōng shì bù shī bō luó mì duō zì xìng jí fēi zì
波罗蜜多自性空；是布施波罗蜜多自性即非自

xìng shì jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō zì xìng yì fēi zì xìng ruò
性，是净戒乃至般若波罗蜜多自性亦非自性，若

fēi zì xìng jí shì jìng lǜ bō luó mì duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō
非自性即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜多，

bù shī bō luó mì duō bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé jìng
布施波罗蜜多不可得，彼常无常亦不可得；净

jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì
戒乃至般若波罗蜜多皆不可得，彼常无常亦

bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bù shī bō luó mì duō
不可得。所以者何？此中尚无布施波罗蜜多

děng kě dé hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú
等可得，何况有彼常与无常！汝若能修如

shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
是静虑，是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān bù shī bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ bù yīngguān jìng jiè
不应观布施波罗蜜多若乐若苦，不应观净戒、

ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō ruò lè ruò kǔ hé
安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若乐若苦。何
yǐ gù bù shī bō luó mì duō bù shī bō luó mì duō zì xìng kōng jìng
以故？布施波罗蜜多布施波罗蜜多自性空，净
jiè ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō jìng jiè nǎi zhì
戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多净戒乃至
bō rě bō luó mì duō zì xìng kōng shì bù shī bō luó mì duō zì xìng jí
般若波罗蜜多自性空；是布施波罗蜜多自性即
fēi zì xìng shì jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō zì xìng yì fēi zì xìng
非自性，是净戒乃至般若波罗蜜多自性亦非自性，
ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó mì
若非自性即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗蜜
duō bù shī bō luó mì duō bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
多，布施波罗蜜多不可得，彼乐与苦亦不可得；
jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù
净戒乃至般若波罗蜜多皆不可得，彼乐与苦亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú bù shī bō luó mì duō děng
可得。所以者何？此中尚无布施波罗蜜多等
kě dé hé kuàng yǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù
可得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是静虑，
shì xiū jìng lù bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，
bù yīng guān bù shī bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān jìng jiè
不应观布施波罗蜜多若我若无我，不应观净戒、
ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō ruò wǒ ruò wú wǒ
安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若我若无我。
hé yǐ gù bù shī bō luó mì duō bù shī bō luó mì duō zì xìng kōng
何以故？布施波罗蜜多布施波罗蜜多自性空，
jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō jìng jiè nǎi
净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多净戒乃
zhì bō rě bō luó mì duō zì xìng kōng shì bù shī bō luó mì duō zì xìng
至般若波罗蜜多自性空；是布施波罗蜜多自性
jí fēi zì xìng shì jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō zì xìng yì fēi zì
即非自性，是净戒乃至般若波罗蜜多自性亦非自
xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó
性，若非自性即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗

mì duō bù shī bō luó mì duō bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù kě dé
蜜多，布施波罗蜜多不可得，彼我无我亦不可得；
jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō jiē bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ yì bù
净戒乃至般若波罗蜜多皆不可得，彼我无我亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bù shī bō luó mì duōděng
可得。所以者何？此中尚无布施波罗蜜多等
kě dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruònéng xiū rú shì jìng lù
可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是静虑，
shì xiū jìng lù bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān bù shī bō luó mì duōruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān jìng jiè
不应观布施波罗蜜多若净若不净，不应观净戒、
ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duōruò jìng ruò bú jìng
安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多若净若不净。

hé yǐ gù bù shī bō luó mì duō bù shī bō luó mì duō zì xìngkōng
何以故？布施波罗蜜多布施波罗蜜多自性空，
jìng jiè ān rěn jīng jìn jìng lù bō rě bō luó mì duō jìng jiè nǎi
净戒、安忍、精进、静虑、般若波罗蜜多净戒乃
zhì bō rě bō luó mì duō zì xìngkōng shì bù shī bō luó mì duō zì xìng
至般若波罗蜜多自性空；是布施波罗蜜多自性

jí fēi zì xìng shì jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō zì xìng yì fēi zì
即非自性，是净戒乃至般若波罗蜜多自性亦非自
xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ jìng lù bō luó
性，若非自性即是静虑波罗蜜多。于此静虑波罗

mì duō bù shī bō luó mì duō bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù kě dé
蜜多，布施波罗蜜多不可得，彼净不净亦不可得；

jìng jiè nǎi zhì bō rě bō luó mì duō jiē bù kě dé bǐ jìng bú jìng yì bù
净戒乃至般若波罗蜜多皆不可得，彼净不净亦不
kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú bù shī bō luó mì duōděng
可得。所以者何？此中尚无布施波罗蜜多等

kě dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruònéng xiū rú shì jìng lù
可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是静虑，
shì xiū jìng lù bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děngzuò cǐ děngshuō
“僇尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèngjìng lù bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，

wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō jìng lù bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如

shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō bù yīngguān nèi
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观内

kōngruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān wàikōng nèi wàikōng kōng
空若常若无常，不应观外空、内外空、空

kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì jìng
空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕竟

kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì xiàng
空、无际空、散空、无变异空、本性空、自相

kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng kōng
空、共相空、一切法空、不可得空、无性空、

zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ gù
自性空、无性自性空若常若无常。何以故？

nèi kōng nèi kōng zì xìng kōng wàikōng nèi wàikōng kōng kōng dà
内空内空自性空，外空、内外空、空空、大

kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì jìng kōng wú
空、胜义空、有为空、无为空、毕竟空、无

jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì xiàng kōng
际空、散空、无变异空、本性空、自相空、

gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng kōng zì
共相空、一切法空、不可得空、无性空、自

xìng kōng wú xìng zì xìng kōng wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng zì xìng
性空、无性自性空外空乃至无性自性空自性

kōng shì nèi kōng zì xìng jí fēi zì xìng shì wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
空；是内空自性即非自性，是外空乃至无性自

xìng kōng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì
性空自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜

duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō nèi kōng bù kě dé bǐ cháng wú
多。于此静虑波罗蜜多，内空不可得，彼常无

cháng yì bù kě dé wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng jiē bù kě dé
常亦不可得；外空乃至无性自性空皆不可得，

bǐ cháng wú cháng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú
彼常无常亦不可得。所以者何？此中尚无

nèi kōngděng kě dé hé kuàngyǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruònéng
内空等可得，何况有彼常与无常！汝若能

xiū rú shì jìng lǜ shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
修如是静虑，是修静虑波罗蜜多。

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān nèi kōngruò lè ruò kǔ bù yīngguānwàikōng nèi wàikōng
不应观内空若乐若苦，不应观外空、内外空、

kōngkōng dà kōng shèng yì kōng yǒuwéikōng wú wéikōng bì
空空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕

jìngkōng wú jì kōng sànkōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì
竟空、无际空、散空、无变异空、本性空、自

xiàngkōng gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng
相空、共相空、一切法空、不可得空、无性

kōng zì xìngkōng wú xìng zì xìngkōngruò lè ruò kǔ hé yǐ gù
空、自性空、无性自性空若乐若苦。何以故？

nèi kōng nèi kōng zì xìngkōng wàikōng nèi wàikōng kōngkōng dà
内空内空自性空，外空、内外空、空空、大

kōng shèng yì kōng yǒuwéikōng wú wéikōng bì jìngkōng wú
空、胜义空、有为空、无为空、毕竟空、无

jì kōng sànkōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì xiàngkōng
际空、散空、无变异空、本性空、自相空、

gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìngkōng zì
共相空、一切法空、不可得空、无性空、自

xìngkōng wú xìng zì xìngkōngwàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng zì xìng
性空、无性自性空外空乃至无性自性空自性

kōng shì nèi kōng zì xìng jí fēi zì xìng shì wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
空；是内空自性即非自性，是外空乃至无性自

xìngkōng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lǜ bō luó mì
性空自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜

duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō nèi kōng bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ
多。于此静虑波罗蜜多，内空不可得，彼乐与苦

yì bù kě dé wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng jiē bù kě dé bǐ lè
亦不可得；外空乃至无性自性空皆不可得，彼乐

yǔ kǔ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú nèi kōngděng
与苦亦不可得。所以者何？此中尚无内空等

kě dé hé kuàngyǒu bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruònéng xiū rú shì jìng lǜ
可得，何况有彼乐之与苦！汝若能修如是静虑，

shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lǜ bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīng guān nèi kōng ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīng guān wài kōng nèi wài kōng
不应观内空若我若无我，不应观外空、内外空、

kōng kōng dà kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì
空空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕

jìng kōng wú jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì
竟空、无际空、散空、无变异空、本性空、自

xiàng kōng gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng
相空、共相空、一切法空、不可得空、无性

kōng zì xìng kōng wú xìng zì xìng kōng ruò wǒ ruò wú wǒ hé yǐ gù
空、自性空、无性自性空若我若无我。何以故？

nèi kōng nèi kōng zì xìng kōng wài kōng nèi wài kōng kōng kōng dà
内空内空自性空，外空、内外空、空空、大

kōng shèng yì kōng yǒu wéi kōng wú wéi kōng bì jìng kōng wú
空、胜义空、有为空、无为空、毕竟空、无

jì kōng sàn kōng wú biàn yì kōng běn xìng kōng zì xiàng kōng
际空、散空、无变异空、本性空、自相空、

gòng xiàng kōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng kōng zì
共相空、一切法空、不可得空、无性空、自

xìng kōng wú xìng zì xìng kōng wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng zì xìng
性空、无性自性空外空乃至无性自性空自性

kōng shì nèi kōng zì xìng jí fēi zì xìng shì wài kōng nǎi zhì wú xìng zì
空；是内空自性即非自性，是外空乃至无性自

xìng kōng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lǜ bō luó mì
性空自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜

duō yú cǐ jìng lǜ bō luó mì duō nèi kōng bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ
多。于此静虑波罗蜜多，内空不可得，彼我无我

yì bù kě dé wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng jiē bù kě dé bǐ wǒ
亦不可得；外空乃至无性自性空皆不可得，彼我

wú wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú nèi kōng děng
无我亦不可得。所以者何？此中尚无内空等

kě dé hé kuàng yǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lǜ
可得，何况有彼我与无我！汝若能修如是静虑，

shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànnán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguān nèi kōng ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān wàikōng nèi wàikōng
不应观内空若净若不净，不应观外空、内外空、

kōngkōng dà kōng shèng yì kōng yǒuwéikōng wú wéikōng bì
空空、大空、胜义空、有为空、无为空、毕

jìngkōng wú jì kōng sànkōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì
竟空、无际空、散空、无变异空、本性空、自

xiàngkōng gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìng
相空、共相空、一切法空、不可得空、无性

kōng zì xìngkōng wú xìng zì xìngkōng ruò jìng ruò bú jìng hé yǐ gù
空、自性空、无性自性空若净若不净。何以故？

nèi kōng nèi kōng zì xìngkōng wàikōng nèi wàikōng kōngkōng dà
内空内空自性空，外空、内外空、空空、大

kōng shèng yì kōng yǒuwéikōng wú wéikōng bì jìngkōng wú
空、胜义空、有为空、无为空、毕竟空、无

jì kōng sànkōng wú biàn yì kōng běnxìngkōng zì xiàngkōng
际空、散空、无变异空、本性空、自相空、

gòngxiàngkōng yī qiè fǎ kōng bù kě dé kōng wú xìngkōng zì
共相空、一切法空、不可得空、无性空、自

xìngkōng wú xìng zì xìngkōng wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng zì xìng
性空、无性自性空外空乃至无性自性空自性

kōng shì nèi kōng zì xìng jí fēi zì xìng shì wàikōng nǎi zhì wú xìng zì
空；是内空自性即非自性，是外空乃至无性自

xìngkōng zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì
性空自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜

duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō nèi kōng bù kě dé bǐ jìng bú jìng
多。于此静虑波罗蜜多，内空不可得，彼净不净

yì bù kě dé wàikōng nǎi zhì wú xìng zì xìngkōng jiē bù kě dé bǐ jìng
亦不可得；外空乃至无性自性空皆不可得，彼净

bú jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōng shàng wú nèi kōng děng
不净亦不可得。所以者何？此中尚无内空等

kě dé hé kuàng yǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù
可得，何况有彼净与不净！汝若能修如是静虑，

shì xiū jìng lù bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。’

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“憍尸迦，是善男子、善女人等作此等说，

shì wéixuānshuōzhēnzhèngjìng lù bō luó mì duō
是为宣说真正静虑波罗蜜多。

fù cì jiāo shī jiā ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng
“复次，憍尸迦，若善男子、善女人等，
wèi fā wú shàng pú tí xīn zhě xuānshuō jìng lù bō luó mì duō zuò rú
为发无上菩提心者宣说静虑波罗蜜多，作如
shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō bù yīngguānzhēn
是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，不应观真
rú ruò cháng ruò wú cháng bù yīngguān fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng
如若常若无常，不应观法界、法性、不虚妄
xìng bú biàn yì xìng píngděngxìng lí shēngxìng fǎ dìng fǎ zhù
性、不变异性、平等性、离生性、法定、法住、
shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò cháng ruò wú cháng hé yǐ
实际、虚空界、不议界若常若无常。何以
gù zhēn rú zhēn rú zì xìngkōng fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàng xìng
故？真如真如自性空，法界、法性、不虚妄性、
bú biàn yì xìng píngděngxìng lí shēngxìng fǎ dìng fǎ zhù shí
不变异性、平等性、离生性、法定、法住、实
jì xū kōng jiè bù sī yì jiè fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè zì xìngkōng
际、虚空界、不议界法界乃至不议界自性空；
shì zhēn rú zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè zì
是真如自性即非自性，是法界乃至不议界自
xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜多。于此
jìng lù bō luó mì duō zhēn rú bù kě dé bǐ cháng wú cháng yì bù
静虑波罗蜜多，真如不可得，彼常无常亦不
kě dé fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè jiē bù kě dé bǐ cháng wú cháng
可得；法界乃至不议界皆不可得，彼常无常
yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhēn rú děng kě dé
亦不可得。所以者何？此中尚无真如等可得，
hé kuàng yǒu bǐ cháng yǔ wú cháng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì
何况有彼常与无常！汝若能修如是静虑，是
xiū jìng lù bō luó mì duō
修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，
bù yīngguānzhēn rú ruò lè ruò kǔ bù yīngguān fǎ jiè fǎ xìng bù
不应观真如若乐若苦，不应观法界、法性、不

xū wàngxìng bú biànyì xìng píngděngxìng lí shēngxìng fǎ dìng
虚妄性、不变异性、平等性、离生性、法定、
fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò lè ruò kǔ hé yǐ
法住、实际、虚空界、不思議界若乐若苦。何以
gù zhēn rú zhēn rú zì xìngkōng fǎ jiè fǎ xìng bù xū wàngxìng
故？真如真如自性空，法界、法性、不虚妄性、
bú biànyì xìng píngděngxìng lí shēngxìng fǎ dìng fǎ zhù shí
不变异性、平等性、离生性、法定、法住、实
jì xū kōng jiè bù sī yì jiè fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè zì xìngkōng
际、虚空界、不思議界法界乃至不思議界自性空；
shì zhēn rú zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè zì
是真如自性即非自性，是法界乃至不思議界自
xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì duō yú cǐ
性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜多。于此
jìng lù bō luó mì duō zhēn rú bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
静虑波罗蜜多，真如不可得，彼乐与苦亦不可得；
fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè jiē bù kě dé bǐ lè yǔ kǔ yì bù kě dé
法界乃至不思議界皆不可得，彼乐与苦亦不可得。
suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhēn rú děng kě dé hé kuàng yǒu
所以者何？此中尚无真如等可得，何况有
bǐ lè zhī yǔ kǔ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù shì xiū jìng lù bō luó
彼乐之与苦！汝若能修如是静虑，是修静虑波罗
mì duō
蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shàn nán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，
bù yīngguān zhēn rú ruò wǒ ruò wú wǒ bù yīngguān fǎ jiè fǎ xìng
不应观真如若我若无我，不应观法界、法性、
bù xū wàngxìng bú biànyì xìng píngděngxìng lí shēngxìng fǎ
不虚妄性、不变异性、平等性、离生性、法
dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò wǒ ruò wú wǒ
定、法住、实际、虚空界、不思議界若我若无我。
hé yǐ gù zhēn rú zhēn rú zì xìngkōng fǎ jiè fǎ xìng bù xū
何以故？真如真如自性空，法界、法性、不虚
wàngxìng bú biànyì xìng píngděngxìng lí shēngxìng fǎ dìng
妄性、不变异性、平等性、离生性、法定、
fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì
法住、实际、虚空界、不思議界法界乃至不思議

jiè zì xìngkōng shì zhēn rú zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì bù
界自性空；是真如自性即非自性，是法界乃至不
sī yì jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì
思议界自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜
duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō zhēn rú bù kě dé bǐ wǒ wú wǒ
多。于此静虑波罗蜜多，真如不可得，彼我无我
yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè jiē bù kě dé bǐ wǒ wú
亦不可得；法界乃至不思議界皆不可得，彼我无
wǒ yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhēn rú děng kě
我亦不可得。所以者何？此中尚无真如等可
dé hé kuàngyǒu bǐ wǒ yǔ wú wǒ rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lù
得，何况有彼我与无我！汝若能修如是静虑，
shì xiū jìng lù bō luó mì duō
是修静虑波罗蜜多。’

fù zuò shì yán rǔ shànán zǐ yīng xiū jìng lù bō luó mì duō
“复作是言：‘汝善男子应修静虑波罗蜜多，

bù yīngguānzhēn rú ruò jìng ruò bú jìng bù yīngguān fǎ jiè fǎ xìng
不应观真如若净若不净，不应观法界、法性、
bù xū wàng xìng bú biàn yì xìng píngděng xìng lí shēng xìng fǎ
不虛妄性、不变异性、平等性、离生性、法
dìng fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè ruò jìng ruò bú jìng
定、法住、实际、虚空界、不思議界若净若不净。

hé yǐ gù zhēn rú zhēn rú zì xìngkōng fǎ jiè fǎ xìng bù xū
何以故？真如真如自性空，法界、法性、不虛
wàng xìng bú biàn yì xìng píngděng xìng lí shēng xìng fǎ dìng
妄性、不变异性、平等性、离生性、法定、
fǎ zhù shí jì xū kōng jiè bù sī yì jiè fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì
法住、实际、虚空界、不思議界法界乃至不思議

jiè zì xìngkōng shì zhēn rú zì xìng jí fēi zì xìng shì fǎ jiè nǎi zhì bù
界自性空；是真如自性即非自性，是法界乃至不
sī yì jiè zì xìng yì fēi zì xìng ruò fēi zì xìng jí shì jìng lù bō luó mì
思议界自性亦非自性，若非自性即是静虑波罗蜜
duō yú cǐ jìng lù bō luó mì duō zhēn rú bù kě dé bǐ jìng bú jìng
多。于此静虑波罗蜜多，真如不可得，彼净不净

yì bù kě dé fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè jiē bù kě dé bǐ jìng bú
亦不可得；法界乃至不思議界皆不可得，彼净不
jìng yì bù kě dé suǒ yǐ zhě hé cǐ zhōngshàng wú zhēn rú děng kě
净亦不可得。所以者何？此中尚无真如等可

dé hé kuàngyǒu bǐ jìng yǔ bú jìng rǔ ruò néng xiū rú shì jìng lǜ
得，何 况 有 彼 净 与 不 净！ 汝 若 能 修 如 是 静 虑，
shì xiū jìng lǜ bō luó mì duō
是 修 静 虑 波 罗 蜜 多。

jiāo shī jiā shì shànnán zǐ shàn nǚ rén děng zuò cǐ děng shuō
“ 憍 尸 迦， 是 善 男 子、 善 女 人 等 作 此 等 说，
shì wéi xuān shuō zhēn zhèng jìng lǜ bō luó mì duō
是 为 宣 说 真 正 静 虑 波 罗 蜜 多。

大般若波罗蜜多经卷第一百五十

bǔ quēzhēnyán
补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó dà bō rě bō luó mì duō jīng
南無大般若波罗蜜多经 (合掌三称)

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛.一切菩萨摩诃萨.摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜

南无护法韦驮尊天菩萨



此咒置经书中可灭误跨之罪